SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI **23 NOVEMBRE 2013** lequotidien.com 41e ANNÉE • No 47 • DÉPÔT **96 ¢** + TAXES

RENDEZ-VOUS DE LA FORÊT QUÉBÉCOISE

Trottier fait taire les sceptiques

/2,3,6 et 7

40 ans **Le Quotidien**
Passionné d'information

MARC-ANDRÉ FORTIN

Au coeur de l'intime

/26

Photo Rocket Lavoie

LA MAGIE DU «LIVE» AU PALAIS MUNICIPAL

L'EFFET PINK FLOYD

/13

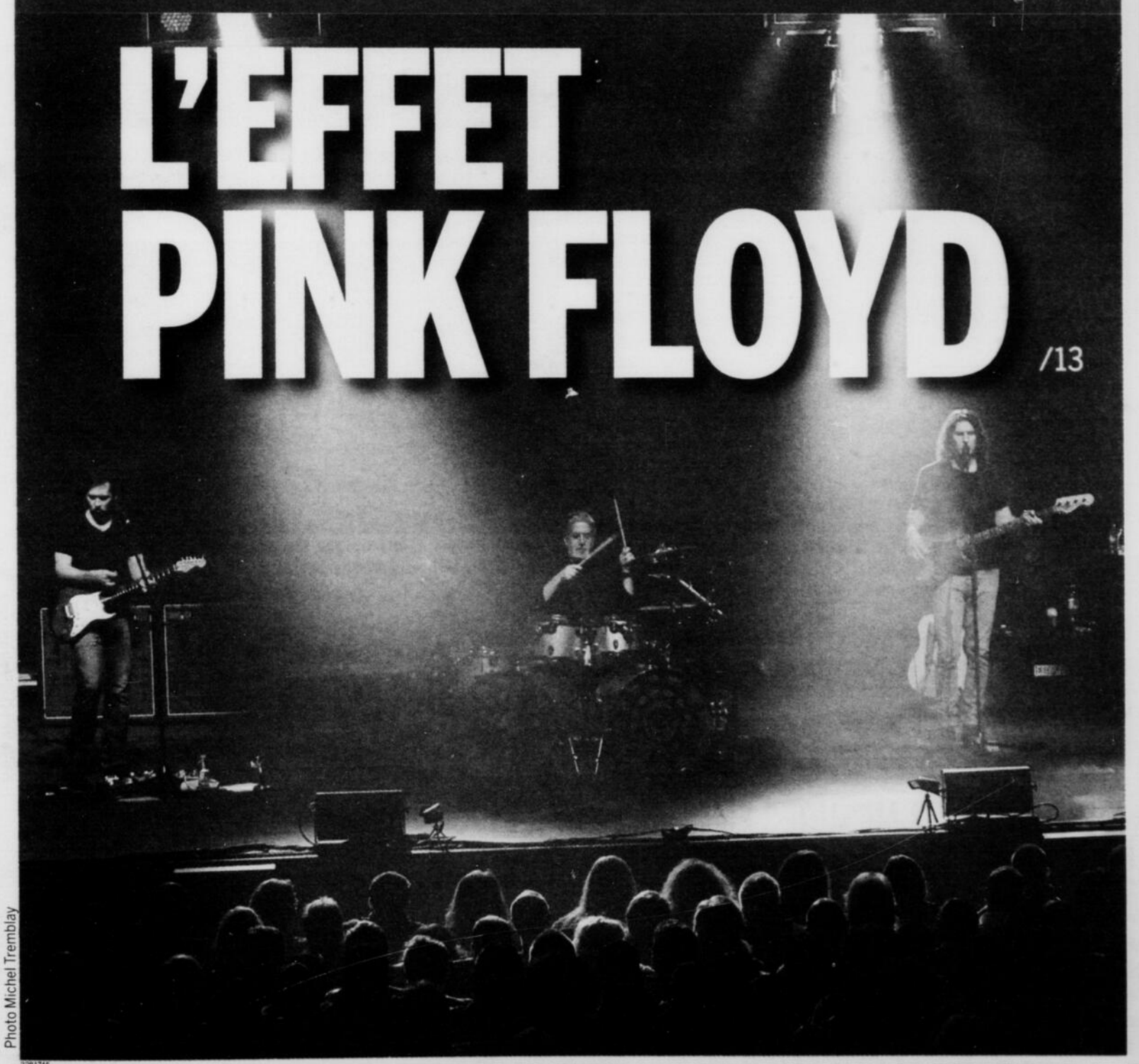


Photo Michel Tremblay

SAGUENÉENS 6
ISLANDERS 3

Hudon se lève

/46 et 47

3097092

SAGUENAY- LAC-SAINT-JEAN
AGENCE IMMOBILIÈRE
viacapitale
GILLES PARROT
Courtier immobilier agréé
Cell.: 418-550-5919 Rés.: 418-545-3126
3097092

3111397

SORRENTO PIZZERIA
Buffet du midi
Du lundi au vendredi
de 11 h à 13 h 30
418 543-3198

3281745

UN monde DE saveurs
Le plaisir de bien manger
Découvrez notre grande sélection de produits régionaux et nos produits de spécialités.
Mangue Gr 12 Produit de l'Équateur 1,29$ ch.
Asperge Gr petite Produit du Mexique 2,79$ lb 6,15$ kg
Rôti filet mignon 15,99$ lb 32,25$ kg
Rôti longe de porc 3,99$ lb 8,80$ kg
2000, boul. Talbot, Chicoutimi | 418 698-9556 . 3650, rue du Roi-Georges, Jonquière | 418 542-9556
Spéciaux en vigueur les 23 et 24 novembre 2013. Notez que le texte a priorité sur l'image dans toute notre circulaire.
Suivez-nous sur cornеaucantin.com
Prenez note que le magasin de Chicoutimi sera fermé les 3 et 4 décembre pour rénovations
CORNEAU CANTIN

Malgré beaucoup de scepticisme

Denis Trottier a gagné son pari

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Le député de Roberval à l'Assemblée nationale, Denis Trottier, aura finalement gagné son pari si l'on tient compte des différentes déclarations entendues en plénière de fermeture du Rendez-vous de la forêt québécoise, hier matin, voulant qu'il se dégage un fort sentiment que l'industrie forestière du Québec a retrouvé ses lettres de noblesse auprès de l'État.

« M. Trottier, quand on vous a rencontré et que vous nous avez dit que le rendez-vous que vous prépariez était un départ vers un avenir meilleur, j'en doutais et je ne m'en cache pas. Aujourd'hui, je m'en excuse, vous aviez raison », a déclaré Pierre Audet, le président de l'Association des entrepreneurs en travaux sylvicoles du Québec, qui s'amenait au sommet avec de sérieux doutes sur la pertinence de l'événement.

« Pendant l'été, on avait des problèmes. On mettait des travailleurs à pied et nous étions en guerre avec Denis Trottier. Pendant la crise, il nous propose un sommet alors qu'on avait des problèmes immédiats. Aujourd'hui, je quitte avec la conviction que nous avons réglé de vrais problèmes et non pelleté par en avant », a expliqué au *Quotidien* le président pour justifier ce virage à 190 degrés.

L'association, dont les membres constituent des joueurs économiques importants dans plusieurs municipalités forestières du Québec, a ainsi obtenu l'assurance d'obtenir une transition acceptable entre les travaux non commerciaux et commerciaux dans le jardinage de la forêt.

Le maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin, a de son côté souligné ce virage du gouvernement du Québec qui a fait le choix politique de tabler sur la forêt comme l'un des pôles de développement. Gilles Potvin a rappelé que l'économie de sa ville dépendait presque uniquement de l'industrie forestière. Dans une telle situation, et avec la crise qui prend fin, il voit la lumière au bout du tunnel même si tous les problèmes ne sont pas réglés.

M. Potvin a surtout fait référence aux échéanciers fixés pour les différents chantiers mis en place et comités gouvernementaux. Il est persuadé que le rendez-vous donnera rapidement des résultats concrets.

La ministre Martine Ouellet a prononcé l'allocution de clôture du rendez-vous et a surtout souligné le ton des discussions. Elle a rappelé que les différents chantiers mis en place devront tourner rondement de façon à résoudre des problèmes et ainsi permettre le développement de l'industrie.

Au cours d'un bref entretien avec *Le Quotidien*, Martine Ouellet s'est prononcée sur la pertinence de créer ou non un ministère des Forêts.

« Depuis un an au ministère, nous travaillons sur les convergences entre l'énergie, la forêt et les mines. Nous venons de tenir un rendez-vous avec des résultats qui confirment que la structure administrative n'est pas nécessairement ce qui importe, mais bien les résultats. Un ministre ne travaille pas seul. Il compte sur une équipe », a insisté Martine Ouellet.

La demande du Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ) d'accorder des tarifs d'électricité plus bas en échange d'investissements des entreprises dans le secteur de la transformation illustre bien les propos de la ministre quand elle parle de convergence.

Le député de Roberval, Denis Trottier, à qui la première ministre a confié la coordination de l'événement, était plus que satisfait. « C'est la première fois au Québec depuis 10 ans qu'il y a un événement majeur où la forêt est l'objet de débats positifs et qu'il se dégage une position aussi claire quant aux choix du gouvernement de soutenir ce pilier économique d'avenir. Je crois que le rendez-vous sera un point d'ancrage pour le futur », explique le député.

Le Rendez-vous de la forêt québécoise n'a pas fait exception à la règle. Les ministres ont négocié très tard le soir avec différents organismes comme les syndicats de travailleurs forestiers et l'AETSQ pour éviter que des gens claquent la porte.

Denis Trottier ne cache pas que ces discussions ont eu lieu, mais il assure que personne ne s'est fait tordre un bras, et que tout le monde avait le droit de dire qu'il était en désaccord. Le député est conscient que l'événement ne réglera pas tous les problèmes de l'industrie, mais en retour, il marque un nouveau départ pour une industrie qui génère 65 000 emplois directs au Québec avec des livraisons en produits de près de 14 G$.

À la toute fin de l'événement, la présidente du sommet, la sous-ministre Christine Tremblay, a mis son chapeau de patron du ministère et a pris l'engagement formel que la machine administrative allait faire en sorte de traduire les décisions prises pendant ces deux journées. ❑

Richard Garneau de Résolu a confié à la ministre Martine Ouellet sa satisfaction à la fermeture du Rendez-vous de la forêt québécoise qui avait lieu à Saint-Félicien, jeudi et vendredi.

(Photo Louis Tremblay)

Stéphane Bédard, Denis Trottier, Martine Ouellet et Christine Tremblay, sous-ministre en titre et présidente du sommet.

(Photo Louis Tremblay)

SAINT-FÉLICIEN – Le Rendez-vous national de la forêt québécoise lance trois chantiers majeurs qui vont permettre d'évaluer les politiques publiques encadrant l'industrie forestière dans l'objectif d'apporter les correctifs nécessaires et permettre le redéploiement de l'industrie dans les nouveaux paramètres du régime forestier et la réalité industrielle en mutation.

1 PRODUCTION DE BOIS
Président: Robert Beauregard

MANDAT
- Établir le processus de consultation national et régional
- Établir à l'échelle nationale des orientations qui guideront l'élaboration de la Stratégie de production de bois
- Identifier les stratégies de production propres à chaque région

ÉCHÉANCIER
- Orientations nationales : 30 avril 2014
- Stratégies nationales : 31 décembre 2014

2 MESURES EN FORÊT PRIVÉE
Président: Michel Belley

MANDAT
- Évaluer le mode de gestion des agences régionales de mise en valeur de la forêt privée et proposer des améliorations
- Proposer des pistes en vue d'accroître l'efficacité dans la livraison des programmes de forêt privée

ÉCHÉANCIER
- 30 juin 2014

3 AMÉLIORATIONS À APPORTER À LA MISE EN ŒUVRE DU RÉGIME FORESTIER
Présidente: Paule Têtu

MANDAT
- Établir un bilan de la première année, en particulier pour les aspects suivants:
  - Effet du nouveau régime sur les travailleurs
  - Règles de mise en marché du bois
  - Processus de planification forestière
  - Mécanismes d'attribution des contrats et des appels d'offres

ÉCHÉANCIER
- Rapport d'étape 28 février
- Rapport final printemps 2014

En plus des trois chantiers, le Rendez-vous sur la forêt nationale du Québec met en place le Forum gouvernement-entreprise et le Comité interministériel sur les entrepreneurs forestiers.

GILBERT DOMINIQUE

SAINT-FÉLICIEN (LP) — Le chef de Mashteuiatsh, Gilbert Dominique, demande à Québec qu'une industrie forestière des Premières nations voie le jour, ce qui nécessite l'intégration des communautés autochtones dans la prise de décision concernant la forêt.

« Nous ne pouvons être un acteur comme les autres à la table, mais un incontournable, car nous avons des droits sur ce territoire qui nous appartient et qui a un potentiel économique important », a-t-il affirmé, hier matin, lors de la clôture du sommet.

« L'avenir de la forêt passe par l'implication des Premières nations et le développement d'une industrie forestière autochtone. Nous avons décodé une volonté de travailler en collaboration. Il faudra être hautement impliqué avec l'obligation de nous consulter pour tout ce qui touche la forêt. Nous devons faire partie de tous les chantiers qui vont suivre le forum. »

NICOLAS MINVILLE

SAINT-FÉLICIEN (LP) — Habituellement critique envers l'industrie forestière, Greenpeace considère que les lendemains du Rendez-vous national de la forêt québécoise vont permettre une meilleure cohabitation entre les compagnies forestières et les environnementalistes.

« C'est une bonne étape de franchie. C'est un bon pas en avant. Le gouvernement, avec la ministre Ouellet et M. Trottier, a démontré une belle écoute. Il ne faut pas que l'industrie oppose prospérité économique et développent durable. Au contraire, c'est la clé qui va assurer la survie de l'industrie », a déclaré le directeur général de Greenpeace Québec, Nicolas Minville, tout en rappelant qu'il faut que le dossier des aires protégées se règle au cours des prochains mois.

Plusieurs intervenants ont été surpris de voir que l'industrie et les groupes environnementaux ne se sont pas crêpé le chignon pendant le sommet.

« On n'est pas en opposition. Il y a eu des améliorations, au cours des dernières années, dans la façon de récolter le bois et on le reconnaît. Nous sommes un des précurseurs de la norme FSC. Au Québec, nous avons atteint 70 % du territoire avec cette certification. C'est un très bon résultat, mais il y a encore des progrès à faire en augmentant la proportion de forêts protégées. Il faut que Québec fasse la promotion de ses saines pratiques forestières et de l'importance qu'il met à protéger nos forêts. Ça va être bon pour tout le monde », a-t-il ajouté.

Il déplore par contre que le ministère de l'Environnement et du Développement durable n'était pas la table des discussions.

PHILIPPE COUILLARD

SAINT-FÉLICIEN (LP) — Le chef du parti libéral, Philippe Couillard, est satisfait des résultats obtenus et des consensus établis au Rendez-vous national de la forêt québécoise, mais continue de croire qu'il faut un ministre dédié à la forêt.

« C'est ça faire de la nouvelle politique ; être positif et ne pas seulement critiquer, on est ainsi plus crédible. Le Régime forestier a été initié par le défunt Claude Béchard et a été adopté à l'unanimité à l'Assemblée nationale, il faut le souligner. Comme on consulte les mêmes intervenants, ce n'est pas surprenant que les mesures se ressemblent. Nous sommes satisfaits, car il y a beaucoup de nos propositions qui ont été retenues », a-t-il déclaré.

Par contre, il craint que les centaines de millions annoncés par le Parti québécois minent les finances publiques. « Nous sommes dans une situation budgétaire excessivement préoccupante au Québec. On sera peut-être dans une impasse avec un manque à gagner de 2 milliards $. Et le gouvernement ne semble pas vouloir s'engager sur l'équilibre budgétaire. Les intentions sont bonnes, mais est-ce qu'on aura les moyens de financer ces mesures », a-t-il ajouté.

Philippe Couillard répète qu'un gouvernement libéral va créer un ministère de la Forêt. « L'industrie forestière, c'est plus de 60 000 emplois. C'est une industrie de plus en plus complexe en matière de recherche et de développement. Ça prend un ministre et ce ministère devra inclure la faune et les parcs, car ça va ensemble », a-t-il ajouté en se réjouissant de pouvoir aller dîner à sa résidence de Saint-Félicien.

Pour la baisse des tarifs d'électricité, comme le demande l'industrie, il est prêt à ouvrir la discussion parce que le paysage énergétique a changé. Par contre, « les entreprises devront dire ce qu'elles garantissent en échange. Elles devront investir et garantir des emplois».

Autres textes en pages 6 et 7 ▸

3269802

Saguenay Marine
JOUETS POUR ADULTES
1911, rue Sainte Famille
Jonquière
418 547-2022

2 ANS
DE GARANTIE

ARCTIC CAT

* Détails en magasin

300$
ACCESSOIRES
GRATUITS

2014
Rabais jusqu'à 3000$ sur non courant*

INSOLITE

Record du plus grand sapin de Noël humain

AGENCE FRANCE-PRESSE

BANGKOK, Thaïlande — Noël n'est pas un jour férié en Thaïlande et les palmiers y sont plus nombreux que les sapins, mais le pays a tout de même établi un record du monde teinté de l'esprit des Fêtes.

Un des plus grands centres commerciaux du pays a organisé un coup de publicité impliquant 852 écoliers vêtus de chandails à capuchon verts et rouges. Ensemble, ils ont établi le nouveau record Guinness du plus gros sapin de Noël humain au monde. Le record précédent était détenu par des Allemands, qui avaient formé un sapin avec 672 participants en 2011.

Au grand bonheur des parents, et au chagrin de quelques adolescents, les enfants n'ont pas eu à former une pyramide pour créer l'arbre. Les écoliers âgés de 6 à 15 ans se sont simplement placés de façon à ce que, vus du ciel, ils forment un sapin.

Le record a été établi en 15 minutes et 29 secondes. La représentante de Guinness, Fortuna Burke, a officialisé le record.

Bien que Noël n'apparaisse pas comme fête officielle sur les calendriers, en Thaïlande et que le 25 décembre soit un jour de travail comme les autres, les hôtels et les centres commerciaux commencent à décorer dès la mi-novembre, période d'affluence touristique au pays.

3360176

Dr Guy CHAMBERLAND
Omnipraticien
• Varices
• Botox
• Juvederm
• Lasers médicaux
• Fulguration de lésions cutanées
418 698-4449
drchamberland.com

Conditions météorologiques

Soirée occupée pour les policiers

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un homme de 37 ans devra faire face à la justice après avoir causé une collision suivie de quelques accrochages sur le boulevard de l'Université à Chicoutimi, hier soir. L'individu qui roulait en direction de La Baie a empiété sur la voie inverse, heurtant le devant d'une autre voiture. Les deux conducteurs ont terminé leur course en accrochant chacun un autre véhicule.

Le trentenaire qui avait une conduite au départ erratique aurait poursuivi son chemin, malgré la collision. Mais la perte d'une roue aurait obligé à demeurer près des lieux. Suspectant le conducteur d'avoir voulu fuir la scène, les policiers lui ont fait passer l'ivressomètre. Son taux d'alcoolémie dépassait deux fois la limite d'alcool permise dans le sang. L'homme pourrait également faire face à des accusations de délit de fuite.

« Le fautif se trouvait plus loin de l'accident. Ce qui laisse penser qu'il a probablement voulu fuir la scène », indique le lieutenant responsable de la Sécurité publique de Saguenay, Denis Harvey, précisant que l'individu a été libéré sous promesse de comparaître.

Quelques heures plus tard, un autre accident de la route a fait un blessé dans l'arrondissement de Jonquière. Un taxi qui roulait sur le boulevard du Royaume a omis de s'arrêter à un feu rouge, à l'intersection avec la rue Saint-Philippe, frappant la voiture d'une conductrice. Cette dernière est demeurée coincée dans sa voiture. Elle souffrait de douleurs au bassin à l'arrivée des ambulanciers. Elle a été transportée à l'hôpital pour soigner ses blessures.

Quatre voitures ont été impliquées dans l'accident survenu sur le boulevard de l'Université, hier, en début de soirée.

(Photo Michel Tremblay)

Soirée occupée

Les services d'urgence de Saguenay ont été mis à rude épreuve, hier soir, alors que plusieurs accidents sont survenus simultanément. Au même moment, cinq incidents, causant principalement des dommages matériels, ont monopolisé les policiers et ambulanciers.

« Les policiers ont été très occupés, car il y a eu plusieurs événements en même temps. Heureusement, ça n'a pas causé de retard. Il y a un accrochage où l'on a eu plus de mal à se rendre, mais ça s'est terminé avec un constat à l'amiable », détaille le lieutenant responsable Denis Harvey. Au moment d'écrire ces lignes, plus de 16 accidents, dont certains avec blessés mineurs, s'étaient produits à Saguenay. Les causes ne sont cependant pas uniquement attribuées aux conditions météorologiques, mais certains incidents sont survenus en raison de la chaussée glissante.

Du côté de la Sûreté du Québec, les accidents ont également tenu occupés les policiers. Une douzaine de sorties de route et d'accrochages se sont produits à l'heure du retour à la maison, hier. ❑

Beau-père reconnu coupable

L'agresseur souhaite nuancer ses gestes

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un point de droit soulevé par la défense retarde les représentations sur sentence d'un beau-père agresseur sexuel reconnu coupable dans un procès contesté.

La victime avait moins de 15 ans, à l'époque des événements, et a été abusée plusieurs fois par semaine de 1991 à 1998, incluant une relation sexuelle complète.

L'agresseur a choisi de ne pas témoigner à son procès.

Son avocat, Me Jean-Marc Fradette, avait cependant vigoureusement contre-interrogé la jeune femme devenue adulte et remis en doute sa crédibilité parce qu'elle avait demandé à son agresseur de défrayer le coût d'une maison pour sa mère qu'il avait violentée pendant leur union et diverses compensations financières.

Le 23 août dernier, la juge Johanne Roy de la Cour du Québec a retenu l'essentiel du témoignage de la femme, a déclaré le beau-père coupable de trois chefs de nature sexuelle et a fixé à hier les représentations sur la peine.

La victime est venue décrire les conséquences de ces abus sur elle et les membres de la famille, aujourd'hui séparée. L'avocat de la défense a commencé à la contre-interroger non seulement sur les conséquences, mais aussi sur les faits qui ont fait l'objet du verdict de culpabilité, notamment le nombre d'agressions. Me Fradette a voulu revenir sur la demande de compensation faite par la victime, mais la juge Roy s'est interposée. Elle a rappelé à l'avocat que c'était le choix de son client de ne pas témoigner lors du procès et qu'il n'avait pas le droit à un deuxième essai pour venir diminuer la portée du témoignage de la victime.

« S'il a choisi de ne pas se faire entendre, il accepte les conséquences de son choix. Ma décision est rendue », a déclaré la juge. L'avocat de la défense a argumenté sur le droit du plaignant à témoigner sur la sentence et sur les facteurs aggravants mis en preuve par la Couronne. La juge a répliqué que l'accusé qui plaide coupable peut venir nuancer sur la gravité des gestes posés, mais que celui qui est déclaré coupable par décision d'un juge doit respecter sa décision, ou la contester en appel.

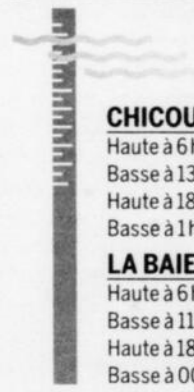
Me Fradette a déclaré que cela équivaudrait à reprocher à un accusé d'avoir fait un choix garanti par ses droits constitutionnels: celui de ne pas témoigner dans un procès.

L'avocat du Directeur des poursuites criminelles et pénales, Me Sébastien Vallée, a soutenu la position de la juge et a formulé une objection en s'appuyant sur un précédent. « Accepter, cela équivaut à une tentative de contredire ou d'ajouter à la preuve (après le procès). »

Le juge Roy a entendu les commentaires des deux avocats. Tout le débat de droit a eu lieu en présence de la victime qui a patiemment suivi toutes les étapes des procédures criminelles depuis les dernières années.

Hier en fin d'après-midi, les représentations ont été complétées et les représentations sur détermination de la peine ont été ajournées à la semaine prochaine. ❑

MARÉE



CHICOUTIMI
Haute à 6 h 23 (3m6)
Basse à 13 h 01 (1m2)
Haute à 18 h 30 (4m2)
Basse à 1 h 46 (1m1)

LA BAIE
Haute à 6 h 08 (4m1)
Basse à 11 h 48 (1m4)
Haute à 18 h 17 (4m6)
Basse à 00 h 36 (1m3)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Neige (2-4 cm)
Max: -3 • Min: -7

DIMANCHE
Neige (5 cm)
Max: -6 • Min: -9

LUNDI
Ciel Variable (1-3 cm)
Max: 9-8 • Min: -10

LEVER
7 h 04

COUCHER
15 h 57

SOMMAIRE

Arts ..... 26 à 30
Bourse 36
Détente 34-35
Décès ..... 39 à 41
Économie 36
Horoscope 35
Petites annonces 37-38
Sports ..... 42 à 47
Télévision 34
Voyages ..... 31 à 33

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Mort d'un Almatois sur la 138

La fatigue aurait fait une autre victime

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La fatigue au volant aurait fait une deuxième victime en moins d'une journée, hier, sur la route 138. L'Almatois Sébastien Fortin, 42 ans, a perdu la vie à la suite d'une sortie de route survenue à 20 kilomètres d'Aguanish, sur la Côte-Nord.

Le Jeannois prenait place dans sa grue lorsqu'il a subitement quitté la route aux alentours de 6 heures du matin. L'homme est demeuré incarcéré dans le véhicule. Gravement blessé, il a été transporté à l'hôpital où son décès a été constaté quelques heures plus tard. L'accident a ralenti la circulation pendant quelques heures.

Selon les premières constatations des enquêteurs, le conducteur pourrait s'être endormi au volant. Même hypothèse avancée que dans l'accident survenu dans la Réserve faunique des Laurentides mercredi soir dernier et qui a coûté la vie à Patrick Tremblay-Beaulieu de Lévis. Dans ce dernier cas, aucune trace de freinage ne se trouvait sur la chaussée, amenant les policiers à suspecter le conducteur de s'être endormi au volant.

> **Le Jeannois prenait place dans sa grue lorsqu'il a subitement quitté la route aux alentours de 6 heures du matin. L'homme est demeuré incarcéré dans le véhicule.**

Au Québec, la fatigue est la troisième cause de décès sur les routes après l'alcool et la vitesse. Chaque année, plus d'une centaine de personnes perdent la vie dans un accident lié à la fatigue. ❑

> **Au Québec, la fatigue est la troisième cause de décès sur les routes après l'alcool et la vitesse.**

3338228
Blackburn Lacombe
Une dentisterie évolutive offerte dans une clinique aux dimensions humaines
Dre Marie Blackburn • Dr Daniel Lacombe • Dr Anick Aubut • Dre Karen Jean
418 696-4803
centredentaireblackburnlacombe.com
345, des Saguenéens, Chicoutimi (édifice 345)

3368067
Pour des idées cadeaux!
CHAUSSURES RODRIGUE LE BOTTIER
280, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI 418 543-8538 STATIONNEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

3364525
INVITATION PORTES OUVERTES
ÉCOLE SECONDAIRE DE L'ODYSSÉE LAFONTAINE
PROGRAMME SPORT-ARTS-ÉTUDES
PROFIL EXCELLENCE, PARCOURS DÉCOUVERTES
Le mardi 26 novembre 2013,
de 18 h à 20 h
475, rue Lafontaine, Chicoutimi
Commission scolaire des Rives-du-Saguenay
Partenaire de la réussite !
FIERS D'ÊTRE Mustangs

Denis Lebel annonce l'aide d'Ottawa au secteur forestier

169 M $ au Canada, dont 61 M $ au Québec

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Ottawa injecte 169 millions $ dans le secteur forestier au Canada, dont plus de 61 M $ au Québec.

Le député de Roberval-Lac-Saint-Jean et ministre de l'Agence de développement économique Canada pour les régions du Québec, Denis Lebel, a annoncé cet investissement, hier, alors que prenait fin le Rendez-vous national de la forêt québécoise, à Saint-Félicien.

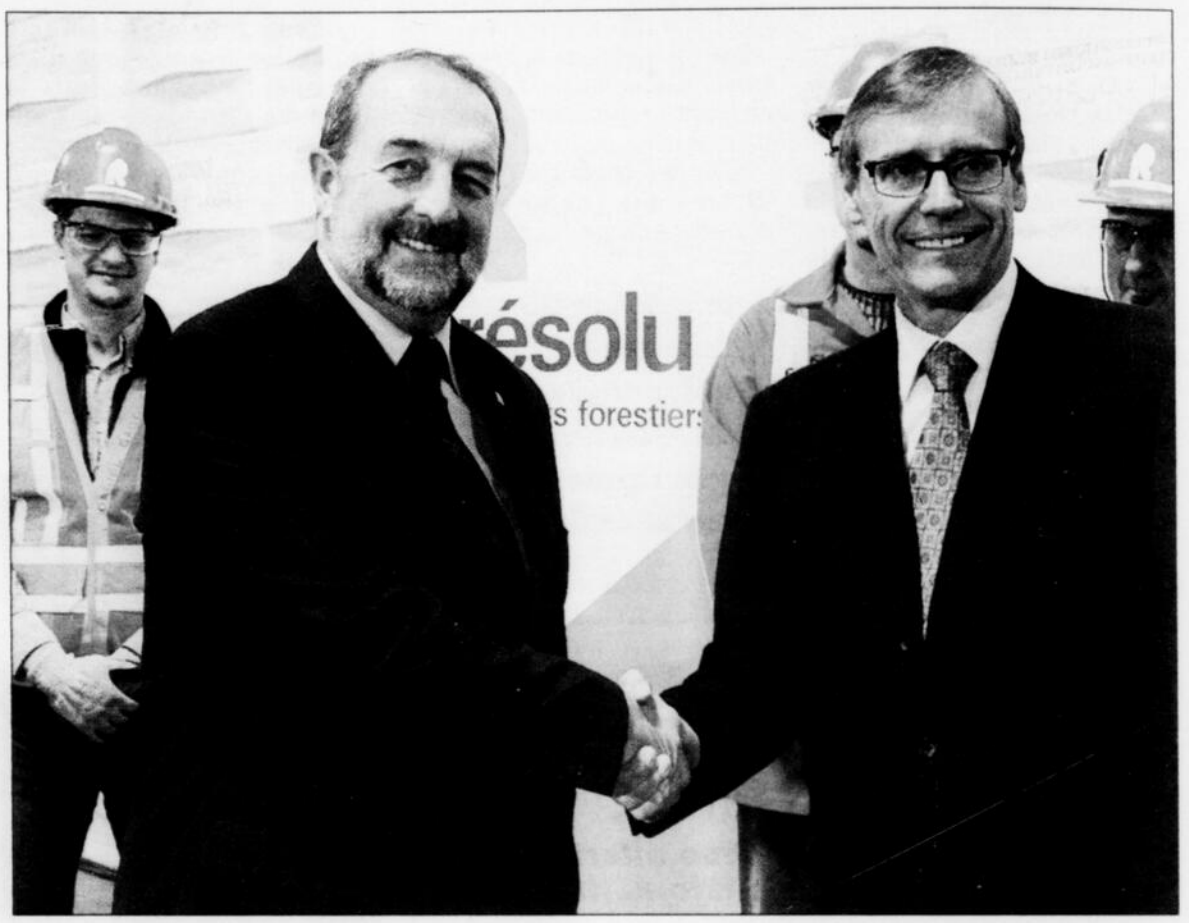
> « Il faut continuer à travailler ensemble pour que cette reprise se manifeste encore davantage. C'est dans le partenariat et le respect des compétences que l'on sera capable de faire avancer les choses. »
>
> - Denis Lebel

« Notre gouvernement continue de s'attaquer aux défis auxquels sont confrontés le secteur forestier du Québec et les collectivités qu'il soutient. Le succès de la transformation du secteur forestier repose sur un partenariat robuste entre l'industrie et le gouvernement », a déclaré le ministre Lebel.

Dans son message, ce dernier a aussi insisté sur les années difficiles qu'a connues le secteur forestier et sur la reprise qui tend à se faire sentir. « Il faut continuer à travailler ensemble pour que cette reprise se manifeste encore davantage. C'est dans le partenariat et le respect des compétences que l'on sera capable de faire avancer les choses. (...) Encore 30 % des produits forestiers et des produits de bois d'œuvre qui sont transformés chez nous vont vers les États-Unis. Voilà une autre raison pour laquelle nous nous devons de travailler en partenariat. L'ouverture sur les marchés est drôlement importante », a-t-il ajouté.

« Les investissements fédéraux nous aident à trouver des moyens novateurs et durables de faire des affaires. (...) L'importance de la contribution du fédéral au secteur forestier pour le développement de nouveaux marchés est à souligner. Prenez par exemple ce que le fédéral a fait avec l'entente de libre-échange avec l'Europe. Cela nous permettra d'avoir accès à ce marché. C'est toute une initiative qui a été réalisée par le gouvernement fédéral ! », a commenté le président et chef de la direction de Produits forestiers Résolu, Richard Garneau.

Les investissements annoncés hier portent le soutien fédéral accordé au secteur forestier depuis 2006 à 1,8 milliard de dollars. De ce montant, 693,7 millions $ ont été investis pour soutenir l'industrie forestière québécoise. ❑



Le député et ministre Denis Lebel et le grand patron de Produits forestiers Résolu, Richard Garneau.

(Photo Isabelle Tremblay)

Dix millions $ pour PFR

SAINT-FÉLICIEN — Produits forestiers Résolu (PFR) bénéficie d'une aide financière de 10 millions $ de la part d'Ottawa pour la réalisation de deux projets à son usine de pâte de Saint-Félicien.

Ceux-ci permettront à la compagnie d'améliorer l'efficacité énergétique de l'usine et augmenteront sa production d'électricité renouvelable. Les deux projets comprennent l'installation d'une nouvelle turbogénératrice et l'amélioration du système de récupération de la chaleur de l'usine.

Ces changements permettront chaque année de produire quelque 27 000 mégawatts/heures supplémentaires d'électricité renouvelable et d'économiser une quantité d'énergie qui suffirait à chauffer 4000 maisons. « Nous commercialisons nos produits dans près de 90 pays, tout en mettant l'accent sur leur durabilité environnementale et socio-économique », a affirmé le grand patron de Résolu, Richard Garneau.

Ces fonds ont été octroyés à PFR dans le cadre du Programme d'écologisation des pâtes et papiers du fédéral (PEPP). Le ministre Denis Lebel en a fait l'annonce, hier, à l'occasion d'une conférence de presse tenue dans l'ancienne usine Fibrek SENC.

FPInnovations

Lors de sa visite à Saint-Félicien, M. Lebel a aussi accordé 25,1 M $ à FPInnovations pour soutenir la recherche sur les produits forestiers au Canada, dont 15,4 M $ seront destinés à des laboratoires québécois. Ces sommes appuieront la conception de produits forestiers à valeur élevée. ❑

(Isabelle Tremblay)

La Coop Petit-Paris investit 4,5 M $

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — La Coopérative forestière de Petit-Paris va investir 4,5 M$ pour acheter de la machinerie forestière et se doter d'un camp forestier mobile.

Un investissement qui ne serait pas possible sans l'octroi d'une garantie de prêt de 2,1 M$ de la part de Québec. « C'est certain qu'avec la crise que nous avons vécue, il est très difficile de convaincre les banquiers à prêter. Cette aide nous a permis de nous entendre avec la Caisse Desjardins. C'est un signal très positif qui va permettre de consolider notre entreprise et les emplois de nos 350 travailleurs », a commenté le directeur général, Alain Paradis.

C'est le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, à la Francophonie canadienne et à la Gouvernance souverainiste, Alexandre Cloutier qui a fait l'annonce hier matin avant le début de la 2e journée du Rendez-vous national de la forêt québécoise. « Je suis vraiment fier que notre gouvernement soutienne cette entreprise qui a passé à travers la crise qui n'a jamais lâché et qui a réussi à être avant-gardiste malgré le climat difficile », a-t-il déclaré.

Pour Denis Trottier, adjoint à la forêt, il s'agit d'un exemple de la volonté du gouvernement à soutenir le monde forestier. « Nous avons promis un nouveau départ et c'en est une confirmation concrète ; une aide financière qui aide une entreprise et des travailleurs », a-t-il ajouté.

Ces investissements vont permettre à la coopérative d'être plus concurrentielle pour miser sur le bois mis aux enchères et de faire travailler plus longtemps les travailleurs. « Pour nous, c'est un élément qui va permettre de faire travailler nos membres et faire tourner notre usine. Nous avons gagné 350 000 mètres cubes aux enchères et nous voulons en remporter d'autres dans le futur. Ces investissements vont nous aider à offrir de meilleures conditions de travail à nos membres, mais aussi leur assurer des salaires concurrentiels », a-t-il indiqué.

C'est pour cette raison que la coopérative va aménager un camp forestier mobile et acheter de la machinerie moderne.

Le bois gagné aux enchères permet de rentabiliser les opérations de la scierie qui est la propriété à 50 % avec Produits forestiers Résolu. La réduction des volumes garantie a fait très mal à cette coopérative située à Saint-Ludger-de-Milot. ❑

Alain Paradis a été élogieux envers Denis Trottier, Martine Ouellet et Alexandre Cloutier. L'octroi d'une garantie de prêt de 2,1M$ par Québec va permettre d'attacher le financement pour investir 4,5M$ à la Coopérative Petit-Paris.

(Photo Louis Potvin)

Forêt de proximité

Un projet pilote pourrait voir le jour dès cet été

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — La région pourrait voir un projet de forêt proximité se concrétiser dès cet été.

Le gouvernement du Québec va réaliser quatre projets pilotes de forêt de proximité pour évaluer la pertinence de l'implanter à l'ensemble de la province. Une politique suivra.

Les propositions de la Coopérative forestière de la Rivière aux saumons et celles de la MRC Maria-Chapdelaine sont prêtes depuis plusieurs mois. Les promoteurs attendaient ce signal pour déposer officiellement leur projet. Tout comme la Fédération québécoise des municipalités. Son vice-président, Serge Fortin l'a clairement exposé hier matin lors du Rendez-vous national de la forêt québécoise. Ces projets pourraient rapporter des revenus importants pour plusieurs municipalités qui vivent essentiellement de la forêt et qui subissent les contrecoups de la crise. Les revenus estimés pour la coupe de bois pour les projets de Maria-Chapdelaine et de La Doré seraient d'environ 1 M$ par année chacun.

Le député de Roberval Denis Trottier espère qu'au moins un projet de la région soit sélectionné. « Ils devront se qualifier, mais je sais que les projets sont bien développés. C'est sûr que je n'interférai pas. Ils devront se qualifier et répondre aux critères », a-t-il mentionné.

Parmi les critères, le projet doit mettre la forêt en valeur, avoir des retombées économiques et d'emplois, obtenir l'acceptabilité sociale et ne doit pas dépasser 30 000 hectares. « Évidemment, un partenariat avec une communauté autochtone sera un atout », estime Trottier. La présence de Mashteuiatsh pourrait donc aider les projets de Maria-Chapdelaine et La Doré. ❑

Ces projets pourraient rapporter des revenus importants pour plusieurs municipalités qui vivent essentiellement de la forêt et qui subissent les contrecoups de la crise. Les revenus estimés pour la coupe de bois pour les projets de Maria-Chapdelaine et de La Doré seraient d'environ 1 M $ par année chacun.

Le gouvernement du Québec va réaliser quatre projets pilotes de forêt de proximité pour évaluer la pertinence de l'implanter à l'ensemble de la province.

(Archives)

3374272

Salon et école de coiffure
Air-Look
École accréditée

Prochaine session :
JANVIER 2014
Inscrivez-vous dès MAINTENANT!
Nombre de places limité pour un meilleur ENCADREMENT

Les lundis, mardis et mercredis, venez ENCOURAGER notre groupe d'élèves en pratique déjà sur place et profitez de nos PRIX «ÉTUDIANTS»!

Nous offrons tous les services de coiffure pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS :
• Coupe • Mise en plis
• Coloration • Mèches
• Balayage
• Permanente

* Arrangement de paiements disponible

Prenez rendez-vous!

POUR INFORMATION : 418 549-7664
330, Jacques-Cartier, Chicoutimi (face au Manoir Champlain)

3332574

3359035

Le MARCHÉ de Noël de La Baie 6e édition

Du 29 novembre au 8 décembre 2013
Sur le rue de la Fabrique, La Baie
ÉGLISE ST-ALPHONSE

Les dimanches, ne manquez pas LA CHASSE AUX LUTINS DESJARDINS!

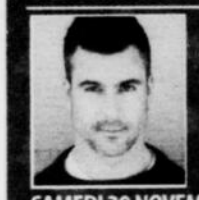
P-A MÉTHOT présenté par Patrimoine canadien
En première partie : Marie-Lise Majeur
VENDREDI 29 NOVEMBRE
Une présentation de Patrimoine Canada
20 h - Admission 25 $

PIERRE HÉBERT
En première partie : Duo chauffé, éclairé
VENDREDI 6 DÉCEMBRE
Une présentation de la Caisse Desjardins de La Baie
20 h - Admission 25 $

Les personnages de Disney dans
L'AVENTURE MAGIQUE : DESTINATION PÔLE-NORD
SAMEDI 30 NOVEMBRE
Une présentation de Tim Hortons
13 h - Admission 12 $

À NE PAS MANQUER LE SAMEDI 7 DÉCEMBRE

ATCHOUM LE CLOWN
Une présentation du Quotidien/Progrès-Dimanche
13 h - Admission 12 $



JONATHAN PAINCHAUD
En première partie : Philippe Berghella
SAMEDI 30 NOVEMBRE
Une présentation de Promotion Saguenay
20 h - Admission 15 $

JONAS EN VERSION ACOUSTIQUE
En première partie : David Couture
20 h - Admission 15 $

Venez visiter le Marché de Noël de La Baie où les artisans vous présenteront leurs œuvres et produits à saveur régionale.
Sur place, Père Noël, Fous du roi, jeux pour enfants et bien plus encore pour égayer toute la famille.

Pour réservation : 418 698-4080 ou diffusion.saguenay.ca
Programmation complète www.centrevilledelabaie.com

Ville de Saguenay · Promotion Saguenay · Diffusion Saguenay · Desjardins Caisse populaire de La Baie · Patrimoine canadien Canadian Heritage · Tim Hortons · Auberge 21 · Le Quotidien · Le Progrès dimanche

3352247

DISTRIBUTION PÔ
DISTRIBUTION PÔ
BOUTIQUE OUVERTE AU PUBLIC
Articles pour la table, la cuisine, la pâtisserie, l'entretien et même plus!
Laissez-nous VOUS EMBALLER
1525, du Pont Sud, Alma

Visitez notre nouveau site
Faites des aubaines!
CENTRE DE liquidation gagnon frères
liquidationgagnonfreres.com

Minicentrale à Val-Jalbert

La conduite forcée bientôt installée

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

CHAMBORD — Les travaux d'aménagement d'une minicentrale de 16 mégawatts se déroulent selon l'échéancier prévu, à Val-Jalbert, où la construction de l'ouvrage est dans une phase active depuis près de deux mois.

Responsable de l'exécution des travaux, la Société en commandite Énergie Hydroélectrique Ouiatchouan (EHO) indique que les travaux les plus importants sont présentement concentrés dans le secteur du Vieux Moulin, où s'achève l'installation de la conduite forcée.

D'une longueur de 135 mètres, cette conduite reliera le portail du tunnel à la centrale.

Les dernières semaines ont été consacrées aux travaux d'excavation et à la mise en place des différentes sections de la conduite forcée.

Parallèlement, dans le tunnel d'amenée, le bétonnage de la dalle dans la partie blindée a été complété à la fin octobre. D'une longueur de 100 mètres, cette section constitue le point d'ancrage de la conduite forcée.

> **Les dernières semaines ont été consacrées aux travaux d'excavation et à la mise en place des différentes sections de la conduite forcée.**

La mise en place de la conduite a nécessité l'excavation de 8800 mètres cubes de terre, soit 40 % du volume total des déblais prévus pour l'ensemble des travaux.

Les phases de remblaiement et de remise en terrain seront effectuées dès que cette étape aura été complétée. Les opérations de terrassement seront réalisées avant l'ouverture de la prochaine saison touristique, prévue pour le 31 mai 2014.

L'installation du batardeau, équipement qui sert à assécher une partie du lit de la rivière, ainsi que l'excavation du mort-terrain et du roc ont été complétés au cours des dernières semaines. Les travaux de coffrage et de bétonnage débuteront dans les prochains jours et se poursuivront pendant la période hivernale. Une cinquantaine de travailleurs y sont affectés.

Dans le secteur du barrage, le mois d'octobre a permis aux ouvriers de procéder au coffrage et au bétonnage du seuil fixe.

Depuis le début de novembre, la vingtaine de travailleurs s'activent à installer la vanne sur le seuil qui s'abaissera en période de crues.

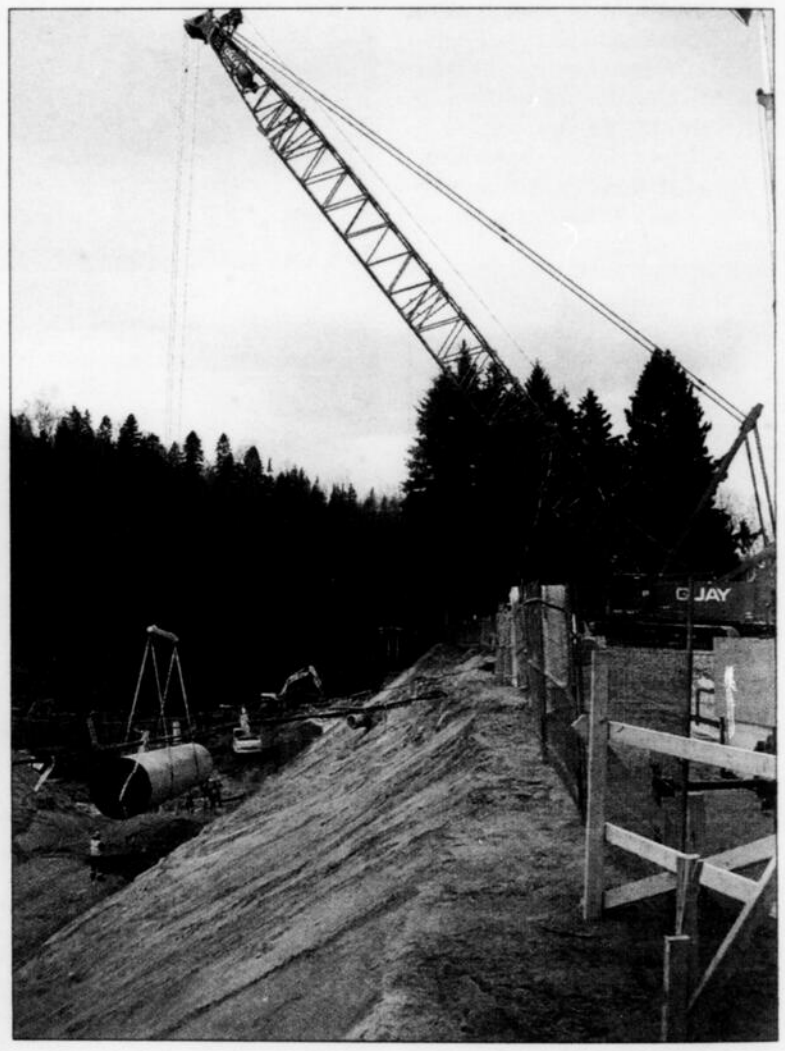
Ensuite, les employés du chantier déplaceront le batardeau en préparation des travaux de coffrage et de bétonnage de la prise d'eau. Cette seconde phase ne s'effectuera qu'au printemps prochain.

Comité de suivi

Le nouveau comité de suivi du projet de Val-Jalbert a amorcé ses activités en septembre dernier.

Cette instance consultative a comme mandat de s'assurer du respect des engagements d'EHO pendant les périodes de construction et d'exploitation.

L'accès au site est prohibé aux curieux pour des raisons de sécurité. ❑



Une grue procède à l'installation de la première section de la conduite forcée.

(Photo Isabelle Tremblay)

3356371

Loto-Québec — Résultats des tirages du : 2013-11-22

Québec MAX : 02 04 09 19 21 32 43 COMPL. (C) 18

Sélections gagnantes des lots additionnels 7 X 1 million $ (partageable)

05 08 21 25 28 35 40
26 28 30 31 33 35 47
01 08 12 20 31 46 49
01 05 10 31 34 40 48

15 17 18 29 41 42 49
01 04 09 10 29 45 47
03 07 09 20 30 36 41
(sélections non décomposables)

Lotto MAX — Résultats complets sur lotoquebec.com

Le Mini : 451502

Banco : 03 04 05 09 13 17 18 20 21 23 25 27 35 39 44 52 60 62 64 69

Extra : 8206443

Sprint 10 · Power · Lotto 6/49 · Astro · La Québécoise · Triplex

Tous les résultats à lotoquebec.com ou chez votre détaillant

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/loteries

3375032

SUPER SPÉCIAL
138 000 $ + TAXES
FRAIS DE NOTAIRE INCLUS
VISITE LIBRE DIMANCHE
24 NOVEMBRE DE 14 H À 16 H

Guy Simard
Courtier immobilier
Sutton
418 550-6561

Alain Bilodeau
Courtier immobilier
Sutton
418 695-6334

LIBRE IMMÉDIATEMENT

JONQUIÈRE: 4156, boul. Harvey

PLUS QUE 6 CONDOS DISPONIBLES

3347925

MAYA ET INCA, LÀ OÙ L'EXOTISME ÉVOLUE

TABLE EN RACINE DE TECK

VASQUE EN MARBRE

NOUVEAUTÉ : TABLE EN BOIS DE SUAR

MAYA INCA
MEUBLES EN BOIS 100% MASSIF
1529,boul.Talbot
CHICOUTIMI
418 693-0627
www.mayaetinca.com

Malgré les plaintes de citoyens

RTA justifie sa gestion du lac

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — La direction de Rio Tinto Alcan est prête à répondre de sa gestion du lac Saint-Jean.

Alors que de plus en plus de voix réclament une révision du modèle de gestion du plan d'eau, les dirigeants de RTA soutiennent agir de façon responsable et respectueuse à l'égard du milieu.

En entrevue, le directeur de la division Énergie Électrique, Jean-François Gauthier, rappelle qu'au cours de la dernière décennie, le niveau du lac Saint-Jean ne s'est maintenu au-delà des 16 pieds qu'à trois reprises en période automnale. Il réfère ainsi aux deux dernières années ainsi qu'à 2006. Chaque fois, les apports naturels en eau ont été exceptionnellement élevés.

Jean-François Gauthier refuse d'attribuer l'érosion remarquée au seul niveau du lac. Il indique que, même dans les années de faible hydraulicité, des plages ont été complètement ravagées dans certains secteurs.

Avec les puissants vents qui ont frappé la région en 2012 et en 2013, les plus importants dégâts ont été constatés à Saint-Henri-de-Taillon, à Saint-Gédéon, à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix de même que dans le secteur de Chambord.

RTA serait amplement en mesure de libérer l'eau de son réservoir du lac Saint-Jean et, conséquemment, d'en abaisser le niveau. La compagnie assure même qu'elle serait en mesure de composer avec un déluge en ce moment, si la sécurité des riverains était menacée.

Aux yeux de la compagnie, cette marge de manœuvre ne justifie toutefois pas le gaspillage de la ressource dans le contexte actuel. « L'eau est une ressource très précieuse, met en relief M. Gauthier. L'énergie que nous produisons sert à fabriquer de l'aluminium.

Directeur de la division Énergie Électrique de RTA, Jean-François Gauthier rappelle qu'au cours de la dernière décennie, le niveau du lac Saint-Jean ne s'est maintenu au-delà des 16 pieds qu'à trois reprises en période automnale.

(Photo Michel Tremblay)

Il faut garder en tête que nos usines sont ici parce que nous pouvons produire de l'énergie. Il faut aussi se rappeler qu'au bout de l'année, nous demeurons un acheteur net d'électricité. »

Le responsable de la compagnie affirme toutefois être sensible aux préoccupations exprimées par les riverains et les élus jeannois. Il confie en ce sens que des solutions potentielles sont présentement analysées afin d'assurer, à long terme, la quiétude de la population.

Dans son périodique *À prop'Eau*, publié vendredi, la division Énergie Électrique de RTA souligne qu'entre le 1er septembre et le 18 novembre 2013, les apports naturels enregistrés sont 14 % plus élevés que la moyenne historique.

Au cours des quatre dernières semaines, la compagnie rapporte toutefois des apports qui dépassent la normale de 57 %. ❑

3293707
Voir
CLINIQUE VISUELLE
Chicoutimi
Spécial

Du 15 novembre au 15 décembre
100$ de rabais
• sur achat de verres et monture (traités antireflets)
• sur verres progressifs sélectionnés
35%
• sur une deuxième paire.
Prescriptions de l'extérieur acceptées.
Voir CLINIQUE VISUELLE Chicoutimi
voirchicoutimi.com
418.543.6027
10, Racine Ouest
Chicoutimi
Accord D Desjardins

3364945

418 662-2421
lesaphir@cgocable.ca
Depuis plus de 35 ans
500, Sacré-Cœur
«Plaza 1 Alma», Alma

3371361
Commission de la construction du Québec
APCHQ
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.
Région du Saguenay–Lac-Saint-Jean
PRÉSENTENT
CONTACT CONSTRUCTION
7e édition 2013
L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION SE MOBILISE!
Mercredi 27 novembre 2013
à l'Hôtel Universel Alma
Remise des palmes aux maîtres constructeurs et
hommage aux bâtisseurs
Scaphandriers associés Inc. et
Constructions LR & PY Inc.
Jeudi 28 novembre 2013
à l'Hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi
Remise des palmes aux maîtres constructeurs et
hommage aux bâtisseurs
Roland Marquis Ltée
Pour réservation 418 668-0589
Desjardins APCHQ MUTUELLES DE PRÉVENTION DE L'APCHQ
abritat VOTRE GARANTIE
Les Peintres Réjean Tremblay inc.
Hydro Québec astral duProprio

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com

François St-Gelais
fst-gelais@lequotidien.com

L'avenir des églises

L'église Christ-Roi de Chicoutimi est sauvée et le conseil de fabrique soulagé d'un fardeau financier devenu impossible à supporter. Le bâtiment sera officiellement acquis, prochainement, par un groupe régional qui le transformera en une vaste école dédiée aux arts du cirque, tout en préservant des espaces réservés au culte pour les paroissiens.

L'église du centre-ville rejoint ainsi la liste de plus en plus longue d'édifices religieux de la région qui ont cessé d'être utilisés par les fidèles et ont été achetés par des promoteurs privés soucieux de leur donner une deuxième vie, d'assurer leur entretien et, du coup, leur pérennité.

Récemment, l'homme d'affaires Carl Savard s'est ainsi porté acquéreur de l'église Notre-Dame-de-Grâce de Chicoutimi afin de la convertir en salon funéraire. Auparavant, la troupe Québec Issime a acheté de l'église Saint-Jacques de Jonquière afin d'en faire une sorte de vaste entrepôt parfaitement adapté à leurs équipements et à leurs décors.

Sans compter la transformation, il y a quelques années, de l'église Saint-Luc du secteur nord de Chicoutimi en un centre communautaire multigénérationnel aujourd'hui très fréquenté, tout comme l'église Saint-Joachim, d'ailleurs, devenu un lieu de diffusion artistique au cachet bien spécial.

Concertation

Tous ces projets constituent des exemples de concertation bien réussie entre le secteur privé, les conseils de fabrique et les autorités municipales. Ils permettent de préserver des églises et des bâtiments souvent splendides, mais toujours pleins d'histoire, bien vivants et solidement enracinés dans leur milieu et dans le paysage. Ils permettent d'éviter qu'ils croulent sous le pic des démolisseurs.

En cette période de baisse de fréquentation religieuse, alors pourtant que l'on parle comme jamais, paradoxalement, de religion et de signes religieux, tous ces dossiers ont également en commun d'avoir été mené au cas par cas.

Car, il n'existe pas vraiment de normes claires, de balises, de protocoles visant à encadrer ou à faciliter la reconversion des églises québécoises désacralisées.

Cela explique en grande partie pourquoi, aujourd'hui, l'église Fatima de Jonquière est pratiquement abandonnée à son sort. Le bâtiment est reconnu comme un modèle architectural et patrimonial par les historiens et les experts. Mais le promoteur, qui souhaitait la transformer en condos, puis finalement la démolir vu son état de plus en plus précaire, s'est retrouvé pris entre deux feux. Plusieurs intervenants du milieu souhaitent sa démolition, d'autres sa préservation, dont notamment le député de Jonquière et ministre Sylvain Gaudreault. Mais personne ne veut payer la note et Saguenay se sait plus si elle va délivrer un permis de démolition...

Flou

Ce genre de zone grise explique pourquoi le sort de l'église Sainte-Cécile du secteur Kénogami ou celui de l'église Saint-Édouard de La Baie, pressentie par certains citoyens pour devenir une bibliothèque publique, restent aussi incertains et font couler autant d'encre...

En théorie, à peu près tout le monde est d'accord pour que les églises qui ne servent plus au culte soient préservées, soient reconverties. À peu près toutes ont une certaine valeur patrimoniale, sinon culturelle ou sentimentale. Mais ni l'État, ni les municipalités, ni les fabriques paroissiales n'ont les moyens de les entretenir ou de les reconvertir toutes.

Dans ces circonstances, le moment est vraisemblablement venu de refaire le ménage dans la classification des églises de la province afin de déterminer lesquelles ont une réelle valeur patrimoniale, architecturale, culturelle et historique et lesquelles sont moins essentielles à l'égard de ces mêmes critères.

Il sera ensuite plus facile d'édicter de nouveaux programmes destinés à faciliter le maintien et l'entretien de ces bâtiments jugés nécessaires, et d'octroyer, éventuellement, aux promoteurs qui le souhaitent des crédits ou des incitatifs financiers pour acheter et assurer la reconversion des bâtiments jugés « moins » importants.

Il est inévitable que de plus en plus d'églises soient désacralisées à travers le Québec. Il importe de mettre fin au flou et à la gestion au cas par cas en ce qui concerne leur sort. Ainsi, les édifices méritant d'être préservés pourront effectivement l'être avec tous les moyens, les outils, les fonds et l'attention que ces véritables joyaux du patrimoine méritent.

S'ATTAQUER AU FOND

Pour régler, à court et moyen terme, les problèmes de sécurité et d'achalandage sur le pont Dubuc, il y a, bien sûr, la mise à niveau des bretelles d'accès au pont et la réhabilitation de son infrastructure. Mais je souhaite que si une étude socio-économique vient à se réaliser, comme le demande le conseiller municipal Marc Pettersen, on envisage de réduire la circulation sur le pont Dubuc avant d'en proposer un nouveau.

Le problème de circulation sur le pont provient avant tout du fait qu'aux heures de pointe les citoyens du secteur nord de Chicoutimi sont nombreux à l'emprunter. Qui va me faire croire qu'en dehors de ces heures, l'état de la circulation sur ce pont est à ce point problématique ? Qu'est-ce qu'attend la Société de transport de Saguenay pour mettre sur pied un système de navettes sur le pont aux heures de pointe ? Pourquoi ne pas se doter de taxis-bus qui fonctionnent bien dans d'autres villes au Québec ? J'émets l'hypothèse que seulement avec ces deux mesures, qui feraient de surcroît diminuer la pollution, la réalisation d'un autre pont nous apparaîtrait moins nécessaire, voire superflue.

La nature ayant horreur du vide et comme le parc automobile de Saguenay n'ira pas en diminuant, l'achalandage sur un deuxième pont deviendra vite un nouveau problème, qu'il faudra résoudre comment ? Par l'ajout d'un troisième pont ? C'est au problème de fond auquel il faut s'attaquer : nos habitudes de déplacement urbain. À changer par un meilleur accès au transport en commun, plus de transport actif (vélo, marche), plus de covoiturage, etc.

Odette Chicoine, Chicoutimi

***

LES ÉGLISES ABANDONNÉES

Il est faux de prétendre, comme l'a fait récemment le maire de Saguenay, Jean Tremblay, dans plusieurs médias dont *Le Quotidien*, qu'on ne dit rien quand une église catholique est vandalisée. Je lis le journal depuis des années et, à ma connaissance, quand une église de la région subit du vandalisme, cela est rapporté avec empressement, comme il se doit.

Seulement, il existe également une forme moins dénoncée de vandalisme, un vandalisme latent, insidieux, voire silencieux qui est préoccupant à mon avis. Celui consistant à abandonner à leur sort des bâtiments religieux de grande qualité patrimoniale, voire exceptionnelle, devenus inoccupés faute de fidèles. Si bien que plusieurs citoyens s'insurgent contre les élus de Saguenay qui ne lèvent pas le petit doigt pour sauver l'église Fatima à Jonquière qui subit irrémédiablement une innommable déliquescence.

Laisser le temps accomplir son œuvre... Finalement, ne serait-ce pas cela la véritable intention ? Visiblement oui ! Quand on veut pendre son chien, on dit qu'il a la rage. Un autre exemple, l'église Sainte-Cécile, de style art déco, dans le secteur de Kénogami, en pareil état d'auto-destruction. Un édifice qui aurait pu abriter la bibliothèque de Jonquière pour beaucoup moins cher que ce qui va en coûter aux Saguenéens, peu importe qu'ils s'adonnent ou non à des activités livresques.

David Falardeau, Chicoutimi

***

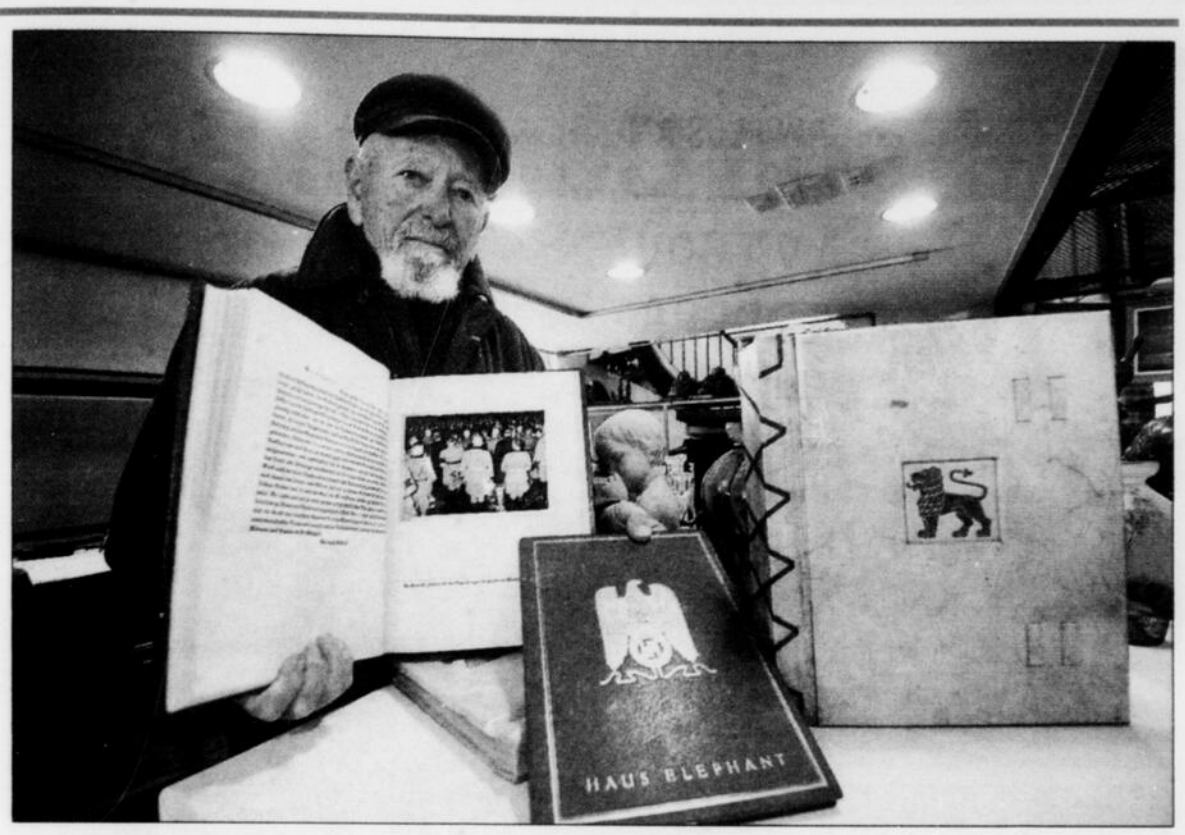
TRAVAILLER ENSEMBLE

Avez-vous remarqué la saveur des discours des élus après leur victoire du 3 novembre dernier ? Moi, si ! Pourquoi ?

Parce que plusieurs élus, et ajoutons-les, plusieurs acteurs sortants, ont insisté sur l'importance de travailler « ensemble » pour construire un avenir meilleur. J'espère que ces bonnes paroles se traduiront concrètement à l'échelle municipale, régionale et provinciale !

Au plan personnel : tout part de la base.

À l'approche de la période des Fêtes, demandons-nous quelles actions nous pouvons poser pour soulager les personnes défavorisées qui nous entourent ; pour



LA PHOTOGRAPHIE DU JOUR

Paul Gerbi, vétéran de la Seconde Guerre mondiale, a présenté, hier, en France, quatre albums de photos qui appartenaient au dictateur allemand Adolf Hitler. Ils seront mis aux enchères aujourd'hui.

(Photo AFP)

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Plus que le Pont Champlain perd des voies, plus que le Parti Conservateur en perd aussi.

SUR LA TWITTOSPHÈRE

@AtchoumPartout: Cette fin de semaine Atchoum accueillera le Père Noël!
Soyez là!

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

soulager les nombreux aidants naturels dans leur quotidien; pour permettre à chacun de manger tous les jours à sa faim?

Au niveau municipal, comment nos élus de quartier peuvent-ils se concerter pour soutenir tous les projets générateurs de bien-être pour toutes les catégories de citoyens? Par exemple, le nouveau président d'arrondissement de La Baie, François Tremblay, qui appuie les efforts de l'organisme «IntégrAction». Qui connaissait l'existence de cet organisme avant qu'il n'en parle? Pas moi...

Tous nos concitoyens ne mangent pas à leur faim. Pourquoi ne pas créer d'autres jardins communautaires, partout où il y a des espaces verts peu ou mal utilisés? Ce développement durable doit faire partie des dépenses budgétaires de nos villes chaque année. Pensons aussi à planter des arbres qui produisent plus que des feuilles à ramasser pour le compost!

Au niveau régional, il me semble que plusieurs occasions de concertation ont été ratées ces derniers mois. À chacun d'y réfléchir!

Je veux cependant souligner l'aboutissement du projet de parc agrothermique qui permettra à une entreprise locale de s'installer sur les terrains de la compagnie Résolu et de bénéficier des rejets d'eau chaude de l'usine, à Saint-Félicien. Vous ne sentez pas que le vent tourne et que progressivement, certains réalisent l'importance des actions sociales et environnementales conjointes? Je me réjouis de cette entente qui me comblera de plaisir lorsque j'achèterai des poivrons bien de chez nous! De couleur orange, SVP! Ce sont les meilleurs pour les yeux!

Au niveau provincial, songez au nombre de projets que nous pourrions réaliser si tous les paliers gouvernementaux avaient une vue d'ensemble, «ensemble», avec le privé! Allons vers un bel avenir collectif durable, dans toute sa splendeur! Je crois que ça peut devenir autre chose qu'une utopie sortie tout droit de ma grande imagination!

Pauline Gagnon, La Baie

OÙ SERA NOTRE TERRAIN?

M. le maire Jean Tremblay,

Vous nous avez promis, le 5 juin, de nous aider à fonder, d'ici 2017, la Coopérative d'habitation la Persévérance, soit 24 logements sociaux. Vous avez accepté d'offrir la contribution du milieu nécessaire, tels une cession d'un terrain, un rabais de taxes et une aide financière. À chaque jour depuis, nous avons souhaité connaître le lieu du terrain, la première clé pour amorcer nos démarches de fondation.

Presque six mois plus tard, nous sommes encore autant assoiffés, sinon plus, d'obtenir cette réponse! Six mois d'attente, c'est comme toute une éternité pour les locataires appauvris qui sont dans le besoin!

Loge m'entraide ne fait pas que réclamer, revendiquer, demander et surtout, ne reste pas assis sur ses lauriers pour faire naître des projets de logements sociaux. À preuve, même après avoir reçu votre collaboration en juin dernier, nous avons tenu à faire une campagne de financement pour diminuer autant que faire se peut, la contribution financière de Saguenay au projet.Nous avons donc récolté 40 000 $ en dons grâce à la générosité des Sœurs Antoniennes-de-Marie, des Sœurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi et des Sœurs Carmélites de Dolbeau-Mistassini, qui sont devenues du même coup, partenaires du projet «Persévérance».

Maintenant, M. le maire, c'est à vous de poser un geste concret! Nous vous demandons de dévoiler rapidement le terrain que la ville entend céder! Fonder un tel projet demande en moyenne quatre ans de travail et d'efforts avant de voir le jour.

Si nous voulons que les murs de la Coopérative d'habitation la Persévérance soient élevés d'ici 2017 et que soient logés dignement 24 ménages à faible et modeste revenus, nous avons besoin de ce terrain dès maintenant!

Sonia Côté, Coordonnatrice de Loge m'entraide

Nouveau président de la FTQ

Le défi: recoller les pots cassés

MICHEL CORBEIL
Le Soleil

L'ère Michel Arsenault prend fin dans les remous de la commission Charbonneau. Les clans se déchirent sur son successeur. Le prochain président de la FTQ ne manquera pas de pots à recoller.

À quelques jours d'un congrès qui se terminera, vendredi, par l'élection de son successeur, Michel Arsenault a encore fait mauvaise figure face à la Commission Charbonneau dont il a combattu la mise sur pied, en 2010. Hier, la Cour supérieure a rejeté la requête qui voulait empêcher la divulgation par la commission d'écoute électronique effectuée par les policiers auprès de dirigeants du Fonds de solidarité, dont il fait partie.

Les bruits de collusion ou d'accointance présumée entre le crime organisé et des dirigeants de la centrale ont non seulement terni le règne du syndicaliste, ils ont provoqué une course à la direction. Et les factions qui supportent l'un ou l'autre des candidats, Daniel Boyer ou Claude Généreux, la jouent durement.

Pour le directeur des relations industrielles de l'Université de Montréal, Jean Charest, le premier défi qu'aura à relever le vainqueur, c'est celui-là: «le défi de l'unité», de colmater les brèches dans le mur de la sacro-sainte fraternité entre syndiqués.

«C'est la première élection (à la présidence de la Fédération des travailleurs du Québec) depuis très, très longtemps (1964, en fait), note-t-il. Ce n'est pas dans leur culture d'avoir des élections et des clans qui s'affrontent, en plus, par médias interposés.»

Tenir un scrutin dans un tel contexte laisse des marques douloureuses, dans un parti politique comme dans une organisation syndicale, fait remarquer M. Charest. À tel point, qu'il n'écarte pas du tout qu'un des deux aspirants se retire, et ce, même si MM. Boyer et Généreux maintiennent en ce moment leur volonté de briguer les suffrages pour la présidence.

«C'est clair qu'il y a des discussions en coulisses. On se demande ce qui est le plus important, avance le spécialiste du monde syndical. Ou bien il n'y a pas d'élections (et celui qui se désiste se négocie un poste). Ou bien on juge que c'est plus important d'avoir une bataille de coqs, quitte à laisser l'organisation encore plus ébranlée. Et la FTQ l'est.»

Un autre réalignement s'impose, c'est de rafistoler l'image de la Fédération des travailleurs du Québec, la plus grande centrale syndicale québécoise avec ses 600 000 membres. «C'est le deuxième défi, mais pas le deuxième dans le temps et pas loin du premier en importance», insiste M. Charest.

Professeur aux HEC — les Hautes Études commerciales — qui a fait carrière dans les grandes agences de publicité, Jean-Jacques Stréliski, abonde dans le même sens. «L'enjeu pour le prochain président, c'est d'arriver à donner l'image de quelqu'un qui va tout remettre à plat. (...) La tâche qui l'attend, elle est considérable». À son avis, et la FTQ-Construction et la centrale souffrent «d'un déficit d'image à multiples dossiers».

Pour redresser la perception populaire, indique l'universitaire Jean Charest, «beaucoup devra être fait pour changer la gouvernance», un travail déjà lancé au Fonds de solidarité de la FTQ, dans la foulée des révélations à la Commission Charbonneau.

Et les beaux discours ne suffiront pas, prédit de son côté M. Stréliski. «Il faut que ce soit visible, profond et efficace pour que les changements se voient pour la gouvernance.»

Celui qui tiendra la barre à la FTQ aura aussi à composer avec un contexte souvent négatif envers l'ensemble du mouvement syndical. À ce sujet, un nouveau visage, à la FTQ ou ailleurs, n'y changera pas grand-chose comme la nature des batailles qu'il entreprendra.

Le climat général n'est pas nouveau. «La population n'a jamais été très, très en amour avec les syndicats», signale M. Charest. Ce qui est une règle du jeu acceptée par les leaders qui se disent, poursuit Jean Charest.

«On ne fait pas notre travail en fonction de l'opinion publique comme les partis politiques, mais en fonction des intérêts de nos membres, formule-t-il. Si on le fait bien et que cela a des impacts positifs sur la société, cela contribuera à notre image et à la satisfaction publique.»

«De voir des batailles de gros bras à la FTQ-Construction, ça diminue ma sympathie. À l'opposé, si on voit les syndicats améliorer les conditions de ses membres ou défendre de façon correcte des dossiers à caractère sociétaux, comme les régimes de retraite ou le système de santé, ce sont des enjeux qui amènent plus d'appui.»

Le leader de Force Jeunesse, Éloi Lafontaine-Beaumier, souhaite à titre personnel que l'arrivée d'un nouveau meneur de jeu à la FTQ soit le prétexte à rouvrir un dialogue. S'il y a des progrès qui peuvent être faits, c'est «clairement» sur l'enjeu de la relève syndicale, dit-il en se réjouissant que l'autonomie des ailes jeunesse syndicales soit chose acquise. ❑

Nouveau sentier pédestre de la Pointe-des-Américains

Alma a maintenant son Central Park

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Alma a désormais son Central Park, a illustré le maire Marc Asselin, hier, alors qu'il inaugurait le nouveau sentier pédestre de la Pointe-des-Américains.

Essentiellement réalisée par huit jeunes, dans le cadre d'un programme du Carrefour jeunesse-emploi, la piste de près d'un kilomètre prend naissance à la station de ski Mont Villa Saguenay. Entièrement balisée, elle rejoint un tracé utilisé au début du siècle dernier par les riches pêcheurs venus de partout sur la planète. C'est d'ailleurs cet aspect historique que souhaite valoriser la ville.

« Nous avons une forêt urbaine, une véritable richesse qui ne demande qu'à être découverte. »

En décrivant ainsi la Pointe-des-Américains, le maire Asselin rappelle l'intention de la ville de s'épanouir davantage à travers le créneau récréotouristique. Ce sentier pédestre s'inscrit en effet dans un plan global baptisé « D'une rive à l'autre », qui comprend également des améliorations au club de ski de fond Dorval, l'ajout de glissades en tubes au Mont Villa Saguenay, l'implantation d'une marina et l'aménagement de la rivière Petite-Décharge de sorte qu'elle retrouve son apparence naturelle.

Rappelons que la Pointe-des-Américains a été acquise en 2004 par l'ancienne administration municipale de Gérald Scullion. Pour la somme symbolique de 200 000 $, l'entrepreneur Antonio Girard avait alors cédé quelque neuf millions de pieds carrés de forêt urbaine afin que ce territoire soit retourné à la population. ❑

« Nous avons une forêt urbaine, une véritable richesse qui ne demande qu'à être découverte. »

- Marc Asselin

Le sentier d'un kilomètre sur la Pointe-des-Américains marque une nouvelle étape dans le projet « D'une rive à l'autre ». Mylène Girard et Maxime Tremblay, respectivement directrice et président du CJE, ainsi que la conseillère Sylvie Beaumont et le maire Marc Asselin, posent ici en compagnie de tout ceux qui ont contribué à la réalisation de ce projet.

Photos Marc St-Hilaire

3353123
Clinique Médicale
d'esthétique & infiltration
NOTRE GARANTIE :
Vous offrir un service de qualité au meilleur prix à l'année :
PROMO DE NOVEMBRE
ÉPILATION LASER À
50%
Peu importe le nombre de régions
Alma
418 758-1533
Votre apparence au naturel
3354336

3364928
LA OÙ LE BOIS EST UN LUXE ACCESSIBLE!
ÉBÉNISTERIE Lac-St-Jean
R.B.Q. : 2331-3968-31
418 343-3487 • www.ebenisterielacstjean.com
3366665

Le Groupe Desainay
4 résidences
pour retraités, autonomes, semi-autonomes et en perte d'autonomie
La Villa des Sables — Pavillon CARMELLE-THIVIERGE — Jonquière — villadessables.com — 418 547-3858
NOUVEAU
La Villa St-Alexis — La Baie — 418-544-8203
Villa des Orchidées — Jonquière — villadesorchidees.com — 418 547-8180

Retrouvez nos inscriptions dans
LE CAHIER HABITATION
Toit & moi
tous les dimanches et mardis.
viacapitale
AGENCE IMMOBILIÈRE
CHICOUTIMI 418 543-5511 | JONQUIÈRE 418 548-9192 | LA BAIE 418 697-5511 | ALMA/ROBERVAL/DOLBEAU/CHIBOUGAMAU 418 668-4578

Spectacle des productions Eclipse The Pink Floyd Story

Plus qu'une simple copie

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

LA BAIE — Si la perspective de voir un groupe-hommage vous donne des boutons, si vous entretenez l'idée que les meilleurs d'entre eux présentent autant d'intérêt artistique que la copie Xerox d'une toile de maître, vous ne savez pas ce que vous avez manqué hier soir, alors que le Théâtre du Palais municipal de La Baie accueillait le spectacle *Live At Pompeii/Animals*.

Cette nouvelle production émane d'Eclipse The Pink Floyd Story, l'équipe qui, lors de sa première visite dans la région, avait revisité avec succès l'album *Dark Side Of The Moon*. Les mêmes musiciens, tous excellents, tous rigoureusement fidèles aux interprétations originales, étaient de retour et n'ont point démérité, au contraire.

Cette fois, on peut même dire que la barre était plus haute, puisqu'ils s'attaquaient à des pièces moins familières, souvent exigeantes. L'album *Animals*, livré dans la première partie du spectacle, est nettement plus sombre, plus torturé, qu'*Atom Heart Mother* ou *Dark Side*. Or, on exagère à peine en écrivant qu'il est hyper-commercial, comparativement au contenu de *Live At Pompeii*.

Ce ne fut pas suffisant pour décourager les fans de la région, cependant. Ils occupaient tout le parterre, ce qui tourne autour de 1000 personnes, et ont écouté religieusement la musique, comme on le fait pour du classique. C'est juste à la fin des pièces, parfois très longues, qu'on pouvait mesurer leur satisfaction à l'aune des cris, des sifflets et des applaudissements qui fusaient dans la salle.

Tout petits devant l'écran qui se déployait sur toute la scène, les interprètes n'ont pas mis de temps à planter le décor en s'attaquant à *Dogs*, le plus long extrait d'*Animals*. Pendant que l'écran montrait des grues, des derricks et des usines, autant de symboles du capitalisme triomphant, les jolies envolées de la guitare étaient relayées par des claviers au son froid, un son de métal.

La magie du « live »

Il y avait quand même de la beauté dans cet étrange paysage, ce qu'a fait ressortir la magie du « live ». Mieux que sur le disque, en effet, les sons prennent une nouvelle dimension dans une salle. Ils ont de l'espace pour voyager, pour respirer, ce qui fut encore plus évident au retour de la pause, sur des titres comme *Echoes*, *A Saucerful Of Secrets* et *Set The Controls For The Heart Of The Sun*.

On a pu se laisser bercer par les images de Pompéi, les claviers omniprésents, le chant assimilable à une incantation, en faisant fi des préjugés évoqués tantôt. Parce que c'est bien Pink Floyd, version âpre et version planante, qui a investi le Théâtre du Palais municipal en cette soirée neigeuse de novembre. Les musiciens étaient différents, mais l'esprit était le même. ❑

Près de 1000 fans de Pink Floyd se sont rassemblés au Théâtre du Palais municipal de La Baie, hier soir, afin d'entendre l'intégrale de l'album *Animals*, ainsi que les pièces interprétées dans le film *Live At Pompeii*.

(Photo Michel Tremblay)

3375521
La troupe
Chansons pour vos yeux
vous présente
WE THINK OF YOU
Le mercredi
27 novembre 2013 • 20 h
Théâtre Banque Nationale
avec Gregory Charles
diffusion.saguenay.ca
418.698.4080

3352292
BESOIN D'UNE ÉTUDE DE TERRAIN?
Gennen a maintenant une nouvelle adresse pour mieux vous servir :
345, des Saguenéens,
bureau 290, Chicoutimi
418-549-5678
www.gennen.ca
Gennen inc.

3360079
Spécialités Suzette
Beaucoup plus que de la lingerie
PREPAREZ-VOUS POUR LE SUD
GRANDE SÉLECTION DE MAILLOTS DE
30% À 70%
DE RABAIS
Venez voir nos nouveautés croisières
PLACE SAGUENAY · 418 549 1919
PLAZA II, ALMA · 418 668 9919

3353842
VÉRONIQUE FORTIER
JOAILLERIE
ACHAT D'OR ET D'ARGENT
FABRICATION DE BIJOUX SUR MESURE
RÉPARATION DE BIJOUX
DE MONTRES ET D'HORLOGES
COLLECTION VF
COLLECTIONS QUÉBÉCOISES / EUROPÉENNES
341 B - RUE RACINE EST, CHICOUTIMI
VÉRONIQUE FORTIER JOAILLIÈRE
418. 602. 1188

Calmez-vous le pompon

Patricia Rainville
prainville@lequotidien.com

Le lendemain du combat opposant Georges St-Pierre et Johny Hendricks, les réseaux sociaux se sont enflammés. Tout le monde, ou presque, avait sa théorie sur cette victoire controversée. Les internautes s'obstinaient sur qui des deux combattants méritait le plus la fameuse ceinture.

Évidemment, rares sont ceux qui pouvaient se vanter d'être de véritables experts. Néanmoins, toute la planète web en parlait. Pendant ce temps, à l'autre bout du globe, des centaines de milliers de Philippins étaient tués, blessés ou sinistrés par le monstre Haiyan. Mais ça, c'est beaucoup moins important qu'un combat mettant en vedette Georges St-Pierre.

Je ne suis pas contre le sport. Loin de là. Et je comprends aussi l'engouement que procurent les séries de la LNH ou une soirée du Super Bowl. Mais je suis toujours surprise de constater à quel point les gens prennent ça personnel.

Les photos de GSP et de Johny Hendricks affluaient sur le web. Qui des deux était le plus magané? Qui avait véritablement remporté ce combat? Est-ce que GSP méritait de conserver sa ceinture? Voilà des questions auxquelles bon nombre d'internautes semblaient avoir LA réponse.

Visiblement, le sport intéresse davantage que les catastrophes qui secouent et déciment des pays entiers...

Scandale à la mairie!

Même chose il y a quelques jours, lorsque le nouveau maire de Montréal, Denis Coderre, a écrit sur sa page Twitter qu'il aimerait bien voir David Desharnais dans la Ligue américaine. Une phrase qu'il a bien dû regretter lorsque les joueurs et le coach du Canadien se sont insurgés contre lui.

Pauvre petit David, il ne fallait surtout pas parler dans son dos.

Un autre exemple? Scott Gomez. Le pauvre a été la risée du Québec durant plusieurs mois à cause de ses grandes difficultés à faire entrer la rondelle dans le filet. Non, mais quel drame.

C'est d'ailleurs ce qui me dérange le plus dans le merveilleux monde du sport. Les amateurs réagissent aux différentes nouvelles comme s'il s'agissait d'une question de vie ou de mort. Je ne dirais pas ici que « c'est juste du sport », parce que ces gars-là gagnent des millions, mais quand même, peut-on se calmer le pompon?

Si nous mettions autant d'effort à s'indigner de la faim dans le monde qu'on le fait à s'indigner des points que comptent nos joueurs, j'ose imaginer que la planète se porterait un peu mieux...

Calmars frits, combat et paris!

Laura Lévesque
llevesque@lequotidien.com

La fin de semaine dernière, le sport était inévitable. Les Canadiens, les Marquis et les Saguenéens jouaient. Chicoutimi était l'hôte du Bol d'or et St-Pierre se battait dans l'octogone.

Je passe rarement une soirée à écouter un match ou un après-midi à commenter les prouesses d'athlètes. Mais samedi, j'ai donné « une poule » comme on dit.

Après avoir savouré (ce n'est même pas de l'ironie) une partie de football à l'UQAC, j'ai regardé les combats de l'UFC toute la soirée au restaurant avec des amis. Les calmars frits et le bon vin m'ont rapidement convaincu d'écouter des heures d'arts martiaux mixtes.

Après quelques duels, l'ardeur des admirateurs m'a un peu dérouté. Surtout celle des spectateurs présents à Lac Vegas.

Contrairement à eux, je suis incapable de ressentir de la joie en regardant des hommes se battre. Je lance quelques ouch!, ayoye! ou aïe! Mais pas youpi! ou hourra! Je sais, les gens ne disent plus vraiment ça. Mais vous comprenez le principe. Les spectateurs criaient littéralement de joie à chaque coup de poing ou s'extasiaient devant les soumissions.

Les gens semblent réellement retirer du plaisir à voir des gens souffrir dans un ring. Il ne peut pas exister autant de sociopathes quand même! Force est d'admettre que certains sont vraiment assoiffés de sang et de violence.

Bien sûr, d'autres amateurs apprécient le sport pour les techniques. Mais sans doute qu'une bonne partie des admirateurs écoutent le combat pour l'ambiance et le spectacle. On ne se le cachera pas, le sport est un rituel. Il rassemble. Les gens écoutent en groupe des parties de hockey, se regroupent pour célébrer la victoire d'une équipe de football, attendent des heures pour saluer des cyclistes au Tour de France. Idolâtrer, aimer et croire en des athlètes qu'ils n'ont jamais rencontrés! Ça ressemble un peu à la religion, non?

Et si on offrait des calmars frits plutôt que des hosties et si la quête était remplacée par des paris? Les barmaids écoutent déjà les confessions.

Le nouveau pape s'appellerait St-Pierre. Et pourquoi pas aménager un Vatican à Lac Vegas? Ils ont toujours bien une tour Eiffel!

// DRÔLES D'AMIS
Le chien Berni aime bien patauger dans l'eau. Mais n'ayez crainte, il n'en profite pas pour effrayer les canards. On dit même que les trois se sont liés d'amitié.

(Photo Rocket Lavoie)

// LES MAINS TISSÉES
La Coop Les Mains Tissées de la Baie et ses partenaires lancent un nouveau projet « Les Mains Solidaires » qui a pour objectif de soutenir les jeunes adultes dans l'élaboration et la réalisation de leur projet de vie. D'une durée de 14 semaines, ce projet donnera l'occasion aux participants de réaliser un stage en Belgique. La Coop est présentement à la recherche de huit jeunes de Saguenay âgés entre 18 et 30 ans qui souhaitent participer à cette expérience dynamique et riche en échanges culturels débutant le 13 janvier 2014. Les participants bénéficieront d'une allocation, d'une possibilité de covoiturage et d'un stage subventionné en Belgique. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Véronic Gagnon au 418 544-4456 ou par courriel à *info@lesmainstissees.com*. Sur la photo, on peut voir les participants du dernier projet de la Coop qui avait permis aux jeunes d'effectuer un stage en Équateur.

(Courtoisie)

◄ //TREFFLÉ-GAUTHIER
Les Gazelles d'Optique Santé respectent leurs engagements. Ainsi, après avoir pris part au 1000 km du Grand défi Pierre Lavoie, l'équipe a remis un montant de 5500$ à l'école Treffle-Gauthier de Jonquière qu'elle parraine.
Sur la photo, prise lors de la remise officielle du chèque, on aperçoit le directeur Denis Bussières, les Gazelles Sonia Tremblay et Marie-Josée Fortin, la professeure d'éducation physique Marie-Ève Martineau et les deux filles de Marie-Josée, Océanne et Rubis. Les Gazelles absentes sont Karine McLelland, Valérie Tremblay, Shannon Simard-Dallaire, Mélissa Laberge et Marie-Claude Tremblay.

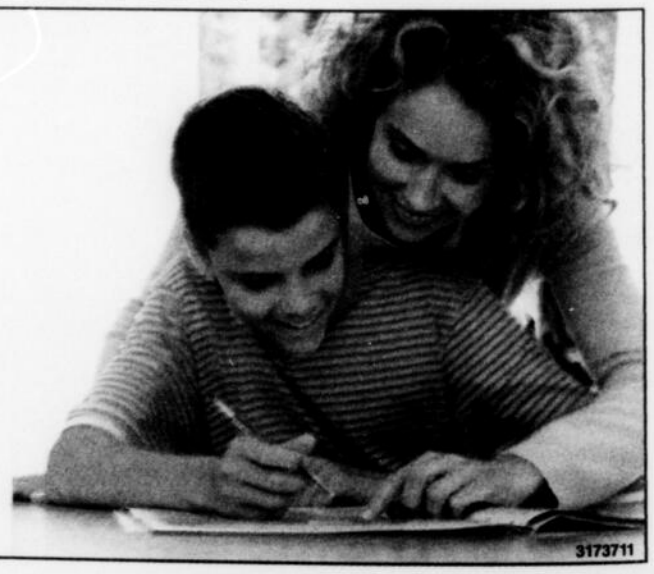
(Courtoisie)

3362547

Amusant

Des heures de plaisir
avec notre super-grille de
mots croisés chaque semaine
dans votre journal préféré.

LeProgrès dimanche



3173711

Situé au 2e étage de l'Hôtel de Ville

Desbiens propose le Restau Lounge

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

DESBIENS — Desbiens a un tout nouveau restaurant. Unique au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Restau Lounge est un endroit chic qui propose à la fois un service de restauration et de divertissement.

Pour le maire, Nicolas Martel, cette nouveauté vient combler un besoin dans cette petite municipalité qui était orpheline d'un tel service depuis l'incendie qui a ravagé le Desbiens-Venue, en juillet 2012.

Situé dans la Zone Extrême, au 2e étage de l'Hôtel de Ville, le nouveau restau est géré par la Corporation des loisirs. L'endroit a ouvert officiellement ses portes, hier soir, en présence de nombreux dignitaires.

« En 2013, les communautés doivent s'assurer d'offrir un minimum de services de base à leur population et la restauration en fait partie. Notre concept est vraiment intéressant et il nous permet en même temps d'optimiser cet endroit. Lorsque je suis arrivé à la mairie, en 2009, la salle était désuète et elle n'était louée que cinq fois par année. Maintenant, elle est accessible à l'ensemble de la population, douze mois par année. »

> « Pour pouvoir prendre un bon repas, les gens de la municipalité devaient parfois parcourir plusieurs kilomètres. Maintenant, ils ont un bon restaurant dans leur patelin. »
>
> - Jonathan Thibeault

Pour le plaisir des papilles gustatives, la corporation peut compter sur les services du chef cuisinier Stéphane Fortin de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

« Pour pouvoir prendre un bon repas, les gens de la municipalité devaient parfois parcourir plusieurs kilomètres. Maintenant, ils ont un bon restaurant dans leur patelin. Nous sommes situés sur la route régionale, alors je suis convaincu que ça va bien fonctionner. Outre la population locale et des environs, nous visons la clientèle touristique et les motoneigistes », souligne Jonathan Thibeault, directeur des loisirs à la ville de Desbiens, qui compare le Restau Lounge à une brasserie haut de gamme.

Le nouveau Restau Lounge de Desbiens est un endroit chic et de bon goût.
(Photo Isabelle Tremblay)u

« Nous proposons un menu à la carte très varié et à bas prix. Nous avons conservé de grands classiques, mais offrons aussi des plats plus raffinés. » Outre la restauration, l'endroit est pourvu d'un golf virtuel, de quatre allées de petites quilles, de tables de billard et d'un écran géant. Sur le toit de l'Hôtel de Ville, la terrasse qui offre une vue panomarique sur le lac Saint-Jean pourra accueillir la clientèle dès l'été prochain.

« Nous misons sur l'ambiance chaleureuse et le service à la clientèle. Le but visé est d'offrir le meilleur service possible aux citoyens pour qu'ils soient intéressés à revenir », ajoute M. Thibeaut.

Le Restau Lounge est ouvert du jeudi au dimanche. La réalisation du projet a permis la création d'une dizaine d'emplois. ❑

3377035
Laflamme Pour L et Lui
SIGNATURE Inc.
3 jours seulement
NOUS PAYONS
LES 2 TAXES
SUR TOUTE LA MARCHANDISE DE SAISON
(sauf Canada Goose)
BOSS
MK MICHAEL MICHAEL KORS
PAUL & SHARK
RALPH LAUREN
419, Racine Est, Chicoutimi • 418 549-2255
laflammesignature@gmail.com

3361895
LeQuotidien LeProgrès dimanche
concours
CLÉMENT meubles & déco
À la poursuite des lutins
Gagnez une lettre-cadeau de 2000$
Applicable sur un mobilier Dutailier
Du 17 novembre au 6 décembre, attrapez les 9 lutins qui apparaîtront dans les journaux Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche.
Collez-les sur le canevas de participation disponible dans Le Progrès-Dimanche du 24 novembre ainsi que sur concours.lequotidien.com

3376174
LA CLINIQUE ESTHÉTIQUE
Catherine
Pour vous sentir belle et bien
Une clinique traditionnelle à la fine pointe de la technologie
Coupon valide jusqu'au 24 décembre 2013
(Limite de 2 coupons par client)
obtenez 25%
sur tous les forfaits
Épilation laser sans douleur
de 5 séances et plus
MARY COHR
2416, rue St-Dominique | 418 512-0705 |
www.cliniquecatherine.com

3347661
PRESSÉS PAR LE TEMPS
PENSEZ PRIVÉ!
– Infirmières sur place
MAINTENANT 2 INFIRMIÈRES
2306, rue Saint-Dominique
Jonquière
418-547-9311 #16
Lundi de 13 h à 17 h
Mardi de 9 h à 17 h
Mercredi de 12 h à 20 h
Jeudi de 9 h à 17 h
2616, rue St-Hubert
Jonquière
418-547-2606 #14
Vendredi de 9 h à 16 h
1858, rue Ste-Famille
Jonquière
418-547-9375 #14
Lundi de 9 h à 12 h
Bruno Harvey
pharmacien propriétaire
affilié à
Jean Coutu

Canettes consignées dans la région

Près de 1 M $ à récupérer

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Chaque année, les consommateurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean jettent au dépotoir 15,7 millions de canettes, ce qui représente une somme de 940 000$ qui pourrait être récupérée par des organismes communautaires à la recherche de financement.

C'est pourquoi l'organisme Consigneco lance un avis de recherche auprès des consommateurs et des entreprises avec le lancement de la consigne sociale. Selon Pascale Demers, porte-parole de Consigneco, cette initiative est un levier pour les entreprises qui souhaitent faire une différence dans leur communauté tout en améliorant leur performance environnementale. Pour les groupes communautaires qui choisiront de se jumeler à une entreprise de leur localité, la consigne sociale constitue une source de financement récurrente tout en tissant des liens de confiance avec les gens d'affaires. Dans la région, deux organismes ont adhéré à cette pratique en milieu de travail. Il s'agit du Festival de musique du Royaume, de Chicoutimi, et du Club de natation Aqua Y'eau, de Dolbeau-Mistassini.

Afin de donner plus d'élan à la chaîne de solidarité, Consignéco publie une carte interactive permettant de géolocaliser les organismes qui adhèrent au mouvement de la consigne sociale et disposés à récolter les contenants. Une trousse de collecte, disponible au *www.consigneco.org*, vise à appuyer les groupes qui choisissent de se tourner vers la consigne et à structurer leurs campagnes caritatives.

La consigne est un montant entièrement remboursé au moment du retour du contenant. Elle ne coûte rien au consommateur qui pose un geste pour l'environnement. Consigneco estime que si la consigne est bien implantée dans les habitudes à la maison, les études démontrent que des volumes substantiels de contenants ne sont pas retournés dans les industries, commerces et institutions. ❑

(Photo Rocket Lavoie)

Lancement du Xbox One

Les consoles s'envolent

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La sortie par Microsoft, hier, de la nouvelle console de jeux Xbox One a ravivé les ardeurs des amateurs de jeux électroniques de la région assoiffés de ne pas avoir pu bénéficier d'un nouveau système depuis sept ans.

Hier matin, environ 70 clients, parmi lesquels on comptait beaucoup de jeunes, se sont présentés aux portes du magasin Future Shop de Place du Royaume - souvent leur bon de précommande à la main - pour obtenir la dernière née vendue au prix de 500$ avant taxes. Selon les commis présents sur place, il n'y a pas lieu de parler de cohue, puisque tout s'est déroulé dans l'ordre.

Ainsi, après 35 à 40 minutes, tous les clients présents à l'ouverture avaient été servis. Vers 11 h 30, on nous mentionnait qu'il restait environ sept ou huit consoles non vendues de sorte que tout est parti comme des petits pains chauds. Pour cette occasion spéciale, les portes de la succursale ont été ouvertes dès 8 h le matin.

Selon Thierry Lopez, directeur marketing de Future Shop au Québec, la direction s'est assuré d'avoir en entrepôt au moins 35 unités non réservées en prévision de la forte demande anticipée.

La chaîne prévoit être réapprovisionnée régulièrement par le fabricant de jeux d'ici Noël. « On s'attend à ce que la Xbox One soit le gros cadeau de la période des Fêtes. »

La nouvelle console est équipée du système Kinect par défaut avec une caméra permettant de détecter le rythme cardiaque et offre un nouveau monde de jeux, musique, films, sports et applications comme Skype pouvant être personnalisés.

Petit détail, les jeux acquis sous les anciennes versions de Xbox ne sont pas compatibles avec la nouvelle console. ❑

3372804
la collecte
JONQUIÈRE
Organisée par le Service de sécurité des incendies de l'arrondissement de Jonquière
Lundi 25 et mardi 26 novembre
de 13 h 30 à 20 h 30
Place Centre-Ville
ESPACE MAXI
3880, boulevard Harvey, Jonquière
Offrez le meilleur de vous-même.
HÉMA-QUÉBEC
DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.
Info-collecte: 418 780-7264 • 1 800 343-7264 • www.hema-quebec.qc.ca
3371114

3364918
OPTIMUS CONSTRUCTION
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RBQ: 5851-2908-01
Optimisez vos travaux, Optimus construction!
418 720-3747
418 321-4909

3349847
Pour dire merci
Pourquoi pas un panier-cadeau?
PASSIONCAFÉ
Passionnés recherchés
CHICOUTIMI 1130 boulevard Talbot | 418-545-0369
ARVIDA 1929 rue Davis | 418-412-4404

3371114
Le symbole de la mode au Saguenay
BOUTIQUE Le Verchères
460 des Saguenéens Chicoutimi, 418-549-0011
20% à 30%
SUR MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE

Université du Québec à Chicoutimi

Fort appui au projet d'une garderie

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Après des mois de travail, le MAGE-UQAC attend avec impatience le feu vert de Québec pour l'ouverture d'une garderie sur le campus de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC). Une pétition de 500 noms en faveur d'un projet mené pour les étudiants parents vient d'être remise au député et président du Conseil du trésor, Stéphane Bédard.

« En travail social, nous sommes appelés à analyser et à comprendre les réalités d'un milieu. En discutant avec des intervenants et des étudiants parents, nous avons saisi toute la problématique de la conciliation études-famille, et l'importance d'une garderie pour la communauté universitaire », souligne Sara Thérien, étudiante.

Le groupe d'étudiantes a ainsi recueilli plus de 500 signatures en deux semaines. La pétition demande la mise en place d'une garderie sur le campus de l'UQAC. Elles ont fait cette démarche en relation avec la Journée Parents-Enfants mise en place par le MAGE-UQAC, afin de faire connaître cette réalité.

« Aucune de nous n'avait activement sollicité des gens pour signer une pétition avant cette expérience. Nous avons été surprises de voir combien les gens se sentent interpellés et trouvent que la question tire sur le gros bon sens. Alors pourquoi c'est aussi long? » se questionne Isabelle Fortin, étudiante du groupe.

« Une vive préoccupation sociale s'observe au sujet de la conciliation travail-famille, mais, pour l'heure, l'État intervient peu en matière de conciliation études-famille. Qui plus est, ses actions en la matière se concentrent sur la formation de base, en contexte universitaire. L'État se limite à jouer un rôle de recherche et d'information. Tout se passe comme si le maintien en emploi des parents comptait davantage que leur maintien aux études », relate une étude émanant du Conseil supérieur de l'éducation.

« Sur nos forums de discussion, nous croisons des étudiants qui mettent en veille leur projet d'études pour élever leur enfant. Je crois qu'un service de garde sur le campus leur permettrait de conjuguer études et famille et ainsi de persévérer dans leur projet d'études. Il faut se donner les moyens de profiter des talents de tous », explique Gabrielle Simard, étudiante au baccalauréat en histoire et aussi maman. ❑

Gabrielle Simard, étudiante au baccalauréat en histoire et maman, ainsi que Sylvain Jomphe, président du MAGE-UQAC, appuient le projet de garderie sur le campus.

(Archives)

EN BREF

PRIX DES LIVRES

Les manifestants du mouvement Sauvons les livres ont quelque peu perturbé la remise du prix Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, hier, au Salon du livre, en interrompant la cérémonie pour s'adresser directement au ministre de la Culture qui y assistait.

«Monsieur le ministre Maka Kotto, quand allez-vous déposer, votre gouvernement et vous, un projet de loi pour réglementer le prix des livres?», a demandé l'auteur et chroniqueur littéraire Tristan Malavoy, porte-parole du mouvement qui, outre le noyau dur des actions des dernières semaines, réunissait hier quelques ténors du milieu du livre dont les éditeurs Foulon, père et fils, d'Hurtubise-HMH, et Pascal Assathiany du Boréal.

Après avoir, impassible, écouté l'intervention de Malavoy livrée d'une voix ferme, mais sans la moindre animosité, M. Kotto a déclaré qu'il devait encore consulter quelques-uns de ses collègues du conseil des ministres avant d'annoncer de quoi serait constituée sa réponse aux demandes de plus en plus pressantes du milieu du livre.

(Presse Canadienne)

3374154
L'ENTREPÔT CÉRAMIQUE ET PLANCHER
SG
Céramique à partir de 45¢ pi ca.
INCROYABLE Du jamais vu!
Colle à céramique Base de polymère Sac de 50 lb 9,95$
FAITES VITE QUANTITÉ LIMITÉE
Réduction JUSQU'À 80%
Besoin d'aide pour vos travaux de construction ou de rénovation
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
SG CONSTRUCTION RÉNOVATION
Vente et pose de céramique et couvre-planchers
RBQ: 5625-7215-01
888, boul. Talbot • CHICOUTIMI (voisin de Paco)
(418) 543-0888
Serge Gaudreault (418) 557-6413

3346678
FAITES-VOUS DE LA PLACE!
E.J. Turcotte INC
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
RBQ: 1471-7045-60
50 ANS
APPORTEZ-NOUS VOS : MÉTAUX, ÉLECTROMÉNAGERS, PIÈCES AUTOMOBILES, ETC.
L'entreprise s'engage à offrir une partie de ses profits à Rêves d'enfants Saguenay-Lac-St-Jean
Nous payons comptant $$$
APPELEZ POUR COMPARER
Tél. : 418 548-3147
2030, rue Drake, ARVIDA • www.ejturcotte.com
3331133

3372479
LA DIFFÉRENCE ENTRE FAIRE UN VOYAGE ET AVOIR SON VOYAGE.
• Consultations santé-voyage
• Vaccination internationale
• Ordonnances (diarrhée, paludisme, altitude, etc.)
• Suivi spécialisé après voyage
• Vaccins zona et VPH
INTERMED groupe santé
Clinique voyage vaccination | Chicoutimi
412, boul. Saguenay Est - suite 200
418 602.6620
intermedgroupesante.com

3358436
AUCUN FRAIS CACHÉ SUR LES PRIX AFFICHÉS !
PRÉPARATION ET CONFIGURATION INCLUSE
ROUSSEL INFORMATIQUE
• Ordinateurs • Accessoires • Pièces
• Logiciels • Portables • Installation
• Configuration
CLAVIER SOURIS SANS FIL VIBE
RABAIS 8 $
LIMITE DE 1 PAR CLIENT
12,95$
Suivez nos promos sur
1130, boul. Talbot, Chicoutimi • 418.543.0550

3363729
Venez jeter l'ancre sur les bords du Fjord!
VICTORIA BISTRO
Votre nouveau BISTRO VICTORIA,
c'est bien plus qu'un emplacement unique... et qu'une vue magnifique!
Cuisine tendance sur des notes de «comfort food»: moules fraîches, pâtes fraîches, fines pizzas, poissons et fruits de mer...
Sans oublier nos frites au gras de canard et mayo!
Pour vous désaltérer, 10 bières pression de microbrasseries canadiennes et québécoises...
Sans oublier notre exclusivité de bière pression irlandaise Guinness!
3 SUPERBES SALLES avec le GRAND SERVICE!
Réservez pour votre groupe
• Party des Fêtes • Réunions d'affaires
• Événements de toutes sortes
418.306.5585
info@bistrovictoria.ca 810, rue Mars, La Baie

Ordre national du Canada

Une dizaine de Québécois

L'homme d'affaires montréalais Lino Saputo est devenu membre de l'Ordre du Canada pour le soutien qu'il offre depuis des années à de nombreux organismes liés à la santé, à la culture et au sport.

(Photo PC)

LA PRESSE

OTTAWA — Le gouverneur général David Johnston a tenu à reconnaître, hier, l'importante contribution de certains artistes, gens d'affaires, leaders politiques et philanthropes au rayonnement de la société canadienne en leur remettant les distinctions de l'Ordre du Canada.

En tout, 38 personnes, dont une dizaine de Québécois, ont été honorées lors d'une cérémonie solennelle à Rideau Hall, la résidence officielle du gouverneur général.

Ainsi, la pianiste et compositrice Lorraine Desmarais, de Laval, est devenue membre de l'Ordre du Canada pour sa contribution au rayonnement du jazz canadien, tout comme l'homme d'affaires de Montréal Lino Saputo pour le soutien qu'il offre depuis des années à de nombreux organismes liés à la santé, à la culture et au sport.

La femme d'affaires Lise Watier compte parmi la dizaine de Québécois qui ont été honorés, hier, lors d'une cérémonie solennelle à Rideau Hall.

(Photo PC)

Jacqueline Desmarais, épouse de l'homme d'affaires Paul Desmarais, décédé le mois dernier, a pour sa part été promue en devenant officier de l'Ordre du Canada afin de souligner sa générosité envers les jeunes artistes lyriques venant des quatre coins du pays. Grâce au fonds de bourse qu'elle a créé, de jeunes artistes obtiennent le soutien financier, artistique et promotionnel nécessaire pour rivaliser sur les plus grandes scènes.

Trois autres personnalités du Québec ont aussi obtenu une telle promotion: la femme d'affaires Lise Watier, bien connue pour son travail dans le domaine cosmétique et vue comme un modèle pour les femmes en affaires; l'entrepreneur Michal Hornstein, un généreux philanthrope dans les domaines de la santé et de la culture; et Luc Beauregard, président-fondateur du Groupe conseil RES PUBLICA et du Cabinet de relation publique National, à titre posthume, pour souligner son leadership dans le domaine des relations publiques et son travail pour des causes humanitaires dans les pays en développement.

3374611
PORTES DE GARAGE RÉSIDENTIELLES • VENTE ET INSTALLATION
Portes ML inc.
Pour une entrée remarquée!
RBQ: 8302-0537-24
20% DE RABAIS sur ouvre-porte électrique à l'achat d'une porte de garage
ESTIMATION GRATUITE • 418 698.2021
SERVICE 24 H
WWW.SPMT.CA

3375031
UNE FORÊT, DES EMPLOIS, NOTRE AVENIR
PLAN D'ACTION 2014-2017 POUR LA FORÊT :
UN PLAN AMBITIEUX POUR LE QUÉBEC
Le Rendez-vous national de la forêt québécoise témoigne de notre engagement à l'endroit du Québec forestier. Il nous a permis de convenir de moyens pour que la filière bois soit au cœur d'un développement durable de nos régions.
• 320 M$ pour la modernisation de l'industrie forestière
• 120 M$ pour l'acquisition d'équipements forestiers
• 67 M$ supplémentaires sur trois ans en sylviculture
• 45 M$ pour la formation, l'attraction et la rétention de la main-d'œuvre
Ensemble, nous devons agir afin que la forêt redevienne source de fierté et de prospérité pour le Québec et ses régions.
rendezvousdelaforet.gouv.qc.ca
UN QUÉBEC POUR TOUS
Québec

3364938
CENTRE DU sport LAC-ST-JEAN
Le centre du sport Lac-Saint-Jean
3 adresses 1 seul service!
ALMA 418 662-6140 1 877 270 0161
CHAMBORD 418 342-6202 1 877 270 0160
SAINT-PRIME 418 902-3030 1 877 270 0162
Visitez notre site Web au
www.centredusportlacsaintjean.com
YAMAHA

honorés

Parmi les autres Québécois honorés hier, on retrouve les frères Alain et Laurent Lemaire, deux hommes d'affaires à la tête de la multinationale Cascades qui soutiennent, grâce à une fondation familiale, plusieurs organismes liés à l'éducation, à la santé, à l'environnement et au sport. Ils ont été faits officiers de l'Ordre du Canada.

Jacques Ménard, président du conseil de BMO Nesbitt Burns et président de BMO Groupe financier Québec, a pour sa part été décoré du titre de compagnon de l'Ordre du Canada pour souligner, notamment, son travail bénévole auprès des jeunes dans le but de promouvoir et d'améliorer la persévérance et la réussite scolaires au pays.

> L'Ordre du Canada a été créé en 1967 afin de souligner « les réalisations exceptionnelles, le dévouement remarquable d'une personne envers la communauté ou une contribution extraordinaire à la nation. »

Ailleurs au Canada, le chef autochtone Phil Fontaine, l'ancien premier ministre libéral de Terre-Neuve Brian Tobin, l'ancienne ministre néo-démocrate de l'Ontario Frances Lankin et l'ancien premier ministre de la Colombie-Britannique Mike Harcourt ont aussi été honorés.

Rappelons que l'Ordre du Canada a été créé en 1967, l'année du centenaire du Canada, afin de souligner « les réalisations exceptionnelles, le dévouement remarquable d'une personne envers la communauté ou une contribution extraordinaire à la nation ». Cet honneur a été décerné à plus de 6000 personnes jusqu'ici. ❑

Jacqueline Desmarais a été promue officier de l'Ordre du Canada. Elle pose ici en compagnie du gouverneur général David Johnston. ▶

(Photo PC)

3357521

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC LANCE SON PROGRAMME ÉcoRénov

VOUS POURRIEZ OBTENIR 20 % EN CRÉDIT D'IMPÔT*

DU 2 AU 30 NOVEMBRE

RONA VOUS OFFRE

0 % D'INTÉRÊT | EN 24 VERSEMENTS MENSUELS§

ON INSTALLE LAISSEZ-NOUS FAIRE LE TRAVAIL POUR VOUS

RONA L'ENTREPÔT

POUR TOUT SAVOIR SUR LE PROGRAMME
1-855-RONA123
www.rona.ca/ecorenov

RONA

Conditions du programme de financement: Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre de financement est disponible par l'entremise d'une carte de crédit RONA, Réno-Dépôt, RONA VISA Desjardins et toutes autres cartes de crédit émises par la Fédération (« la carte »). § L'offre « Achats multiples par versements égaux » ou « Plan Multiachat » permet d'effectuer des achats multiples au cours d'une période de deux mois (« la période de report ») pour la réalisation d'un projet déterminé, sans intérêts pendant cette période. À la fin de la période de report, le solde des achats multiples est remboursable par 24 versements mensuels égaux et consécutifs sans frais d'intérêt. Les mensualités égales sont incluses dans le paiement minimum dû de la carte.
Si le paiement minimum dû n'est pas acquitté à échéance, le taux d'intérêt annuel de la carte, qui est d'au plus 19,9 %, s'applique à la mensualité égale impayée. **Autres conditions:** Le délai de grâce de la carte pour acquitter le solde total du relevé sans être obligé de payer des frais de crédit est de 21 jours sans intérêts, à partir de la mise à la poste du relevé mensuel ou de sa mise en disponibilité en format électronique. Paiement minimum de la carte constitué de 5 % du total : du solde indiqué sur le relevé de la période précédente, des frais de crédit applicables aux achats et mensualités impayés à l'échéance de cette période, des achats courants de la période visée par le relevé auquel s'ajoutent : la ou les mensualités de la période visée par le relevé, le montant des achats à paiement reporté exigible à la date du relevé, tout montant en souffrance et toute autre somme prévue par le contrat de la carte. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Référez-vous au contrat de la carte. Détails en magasin ou à ronavantages.ca.
*Voir la documentation gouvernementale à cet effet.

Exemples de frais de crédit					
Taux d'intérêt annuel		Coût pour un cycle de facturation de 30 jours		Coût annuel	
Solde quotidien moyen		100 $	500 $	100 $	500 $
Achat courant	19,9 %	1,64 $	8,18 $	19,90 $	99,50 $
Achat par versements égaux et achat à paiement reporté	19,9 %	1,64 $	8,18 $	19,90 $	99,50 $

3367684

VOS PRIMES D'ASSURANCE VOUS RENTRENT DEDANS?

FAITES-NOUS SOUMISSIONNER
VOUS ÉCONOMISEREZ

RIVERIN GIRARD & ASSOCIÉS ASSURANCES

LE PLUS IMPORTANT CABINET EN ASSURANCE AU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

1 800 463-0068

Industrie de la construction

Les choses ont bien changé depuis 2010

SYLVAIN LAROCQUE
La Presse

Quelques centaines d'entrepreneurs ont perdu ou abandonné leur licence de la Régie du bâtiment (RBQ) depuis que Québec a imposé de nouvelles règles de probité à l'industrie, en 2010.

À la fin de 2009, dans la foulée des scandales révélés par les médias, l'ancien gouvernement libéral avait resserré l'encadrement des entrepreneurs. C'est ainsi que depuis janvier 2010, la RBQ peut annuler ou suspendre la licence d'un entrepreneur qui a des antécédents judiciaires liés au Code criminel, à la Loi sur la concurrence ou à des infractions fiscales. Depuis la fin de 2011, la RBQ peut sévir même si les agissements ont été commis à l'extérieur du pays.

Pendant trois ans, du début de 2010 à la fin de l'année dernière, la RBQ a passé au crible ses bases de données pour détecter les entrepreneurs non conformes. L'organisme gouvernemental a échangé des informations avec Revenu Québec et a demandé à la Sûreté du Québec d'effectuer des vérifications sur pas moins de 65 000 dirigeants d'entreprises.

Jusqu'ici, les régisseurs de la RBQ ont annulé 127 licences et en ont suspendu 50 autres (pour une période pouvant atteindre 180 jours). Ils ont refusé de délivrer une licence à 27 entreprises en raison du passé trouble de leurs administrateurs. Et ils ont empêché 247 entreprises de soumissionner pour des contrats publics en leur imposant pendant cinq ans une licence restreinte.

Dans de nombreux cas, les entrepreneurs qui avaient des choses à se reprocher ne se sont pas rendus jusqu'au bout du processus. Quelque 129 entreprises ont carrément abandonné leur licence tandis que 229 administrateurs ont quitté leurs fonctions pour éviter que leur entreprise ne perde son permis. En tout, la RBQ est donc intervenue dans 809 dossiers sur les 1779 qu'elle a ouverts depuis 2010.

« L'industrie a mauvaise presse avec la commission Charbonneau et tout le reste, mais la grande majorité des entrepreneurs sont honnêtes », affirme à *La Presse Affaires* Sylvain Lamothe, porte-parole de la RBQ.

Les antécédents les plus courants chez ceux qui ont vu leur licence annulée sont le gangstérisme, les fraudes fiscales par le biais de fausses factures et les faillites douteuses.

Pour bien accomplir son mandat élargi, la RBQ a dû se renforcer. Le nombre d'enquêteurs est passé de 37 à 57. Et l'organisme compte aujourd'hui trois régisseurs contre un seul en 2009.

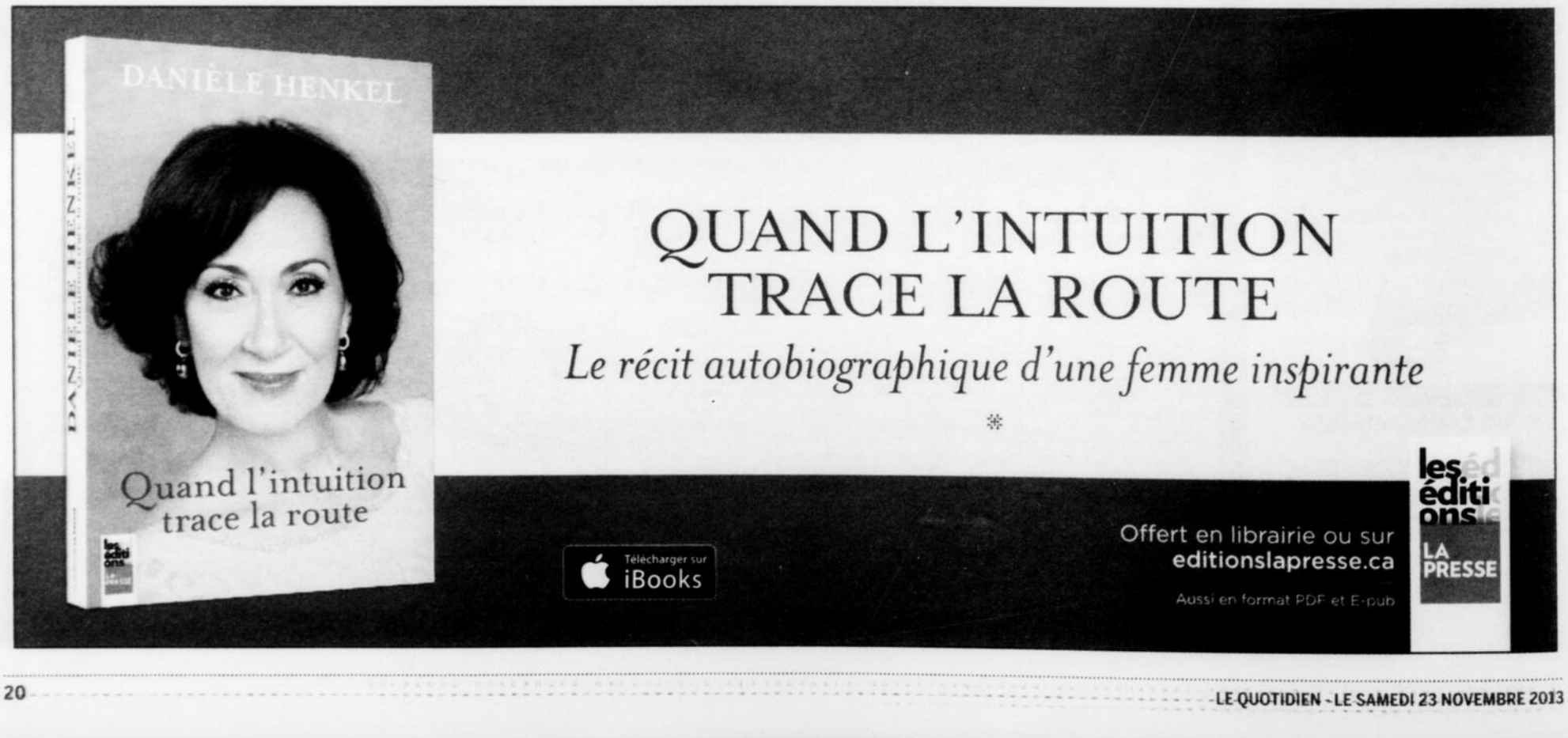
Notons que les annulations et les abandons de licences ont eu peu d'effet sur le nombre total d'entrepreneurs autorisés à travailler au Québec. Depuis 2005, le nombre de licences augmente de 2 à 5 % par année. À la fin mars, il y avait 44 475 licences en vigueur, soit 2,8 % de plus qu'un an plus tôt. ❑

LA RÉGIE EN CHIFFRES

496
employés
16 216
inspections en 2012-13
66,7 MILLIONS $
revenus en 2012-13
14,1 MILLIONS $
excédent en 2012-13

3373236

3358403

3355276


3350217

HYUNDAI | NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.MC

HyundaiCanada.com

Modèle Limited montré♦

Modèle GLS 5 portes montré♦

ELANTRA L 2013 — AUTOROUTE : 5,2 L/100 KM▼

PDSF:	RABAIS†:	VOTRE PRIX DE FIN D'ANNÉE:
17514$	- 3519$ =	13 995$

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

ACCENT L 5 PORTES 2013 — AUTOROUTE : 5,3 L/100 KM▼

PDSF:	RABAIS†:	VOTRE PRIX DE FIN D'ANNÉE:
15 314$	- 2 319$ =	12 995$

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

Modèle Limited montré♦

SANTA FE SPORT 2013 — AUTOROUTE : 8,4 L/100 KM▼

OBTENEZ JUSQU'À **3 000$** EN AJUSTEMENT DE PRIX†

VÉHICULE UTILITAIRE CANADIEN DE L'ANNÉE 2013

AJAC — Association des Journalistes Automobile du Canada

SONATA 2013 — AUTOROUTE : 5,6 L/100 KM▼

OBTENEZ JUSQU'À **4 750$** EN AJUSTEMENT DE PRIX†

Modèle Limited montré♦

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS 5 portes 2013, transmission automatique à partir de 20 614 $ / Elantra Limited 2013, transmission automatique à partir de 24 964 $ / Santa Fe Sport 2.0T Limited 2013 à traction intégrale à partir de 40 374 $ / Sonata Limited 2013 à partir de 30 764 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 550 $ / 1 550 $ / 1 760 $ / 1 650 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai. Exemple de financement : le Santa Fe 2.4L 2013, à traction avant à partir de 28 374 $ à un taux annuel de 0 % pour 48 mois. Paiement de 273 $ aux 2 semaines. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt (incluant les frais maximum du RDPRM de 76 $) : 76 $, pour une obligation totale de 28 450 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 760 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. † Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix jusqu'à 2 319 $ / 3 519 $ / 3 000 $ / 4 750 $ offerts sur les Accent L 2013, boite manuelle / Elantra L 2013, boite manuelle / Santa Fe Sport Premium 2.0T 2013 à traction intégrale (sur achats comptants seulement) / Sonata SE 2013, boite automatique (sur achats comptants seulement). Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. ▼ Les cotes de consommation d'essence des Accent L 5 portes 2013, boite manuelle (Autoroute 5,3 L / 100 km; Ville 7,1 L / 100 km) / Santa Fe Sport 2.0T Premium 2013 à traction intégrale (Autoroute 8,4 L / 100 km; Ville 11 L / 100 km) / Elantra L 2013, boite manuelle (Autoroute 5,2 L / 100 km; Ville 7,1 L / 100 km) / Sonata SE auto 2013 (Autoroute 5,6 L / 100 km; Ville 8,7 L / 100 km) sont basées sur l'Énerguide. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ♦††◊† Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. ††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. La garantie 7 ans / 120 000 km est constituée de la Garantie Globale Limitée de 5 ans / 100 000 km et d'une couverture additionnelle de 2 ans / 20 000 km sous le Plan de Protection de Hyundai. La couverture additionnelle respecte les termes et conditions du Plan de Protection Hyundai. Crédit pour la garantie 7 ans / 120 000 km d'une valeur allant jusqu'à 364 $ / 394 $ / 638 $ / 510 $ offert pour les modèles Accent 2013 / Elantra 2013 / Santa Fe 2013 / Sonata 2013 (sauf modèle Hybrid). Le crédit s'applique avant les taxes. Le crédit ne peut être combiné ou jumelé à aucun autre crédit disponible. Le crédit est non transférable et ne peut être réaffecté. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails.

Constats d'infraction comportant 305 chefs d'accusation

Bell Mobilité dans la mire de l'OPC

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Bell Mobilité inc. a reçu, mercredi, des constats d'infraction comportant 305 chefs d'accusation de la part de l'Office de la protection du consommateur (OPC).

Dans un communiqué émis vendredi, l'OPC prétend que l'entreprise en télécommunications aurait principalement inséré dans ses contrats des clauses qui sont interdites par la loi et aurait effectué des calculs des frais de résiliation de contrat non conformes.

Les faits reprochés auraient été commis entre novembre 2011 et avril 2012.

Bell Mobilité inc., qui fait également affaire sous le nom de Virgin Mobile, pourrait devoir payer des amendes pouvant atteindre 3 279 270$, y compris les frais, si elle est reconnue coupable.

Les constats ont été « transmis à la suite d'enquêtes menées dans le cadre d'un programme de surveillance de l'Office touchant l'ensemble du marché des télécommunications », peut-on lire dans le communiqué.

L'OPC rappelle aussi que « des règles particulières de la Loi sur la protection du consommateur encadrent les contrats de services de télécommunications, dont les contrats de téléphonie cellulaire » depuis le 30 juin 2010.

Parmi les aspects touchés par ces règles figurent « les renseignements obligatoires que doit comprendre le contrat et la façon de les présenter, le renouvellement du contrat, les modifications unilatérales du contrat par le fournisseur de services, l'annulation du contrat et les frais maximaux qui peuvent alors être exigés ». ❑

Appels en vol : le président de la FCC fait marche arrière

NEW YORK (AFP) — Un jour après avoir suscité la colère des voyageurs opposés au fait d'autoriser les passagers à recevoir et à loger des appels dans les avions durant les vols, le président de la Commission fédérale des communications (FCC) des États-Unis a fait marche arrière, soutenant qu'il était aussi contre cette pratique.

Tom Wheeler a affirmé, vendredi, dans un communiqué que le rôle de la FCC était de déterminer si l'utilisation de téléphones cellulaires en vol posait un risque sur le plan de la sécurité. Il a ajouté qu'aucune raison technique ne justifiait l'interdiction d'utiliser des appareils mobiles dans les avions présentement en vigueur.

Il a dit comprendre et partager les réticences de certains voyageurs concernant les appels en vol, mais a insisté sur le fait que la décision de les autoriser ou non reviendrait aux compagnies aériennes.

Trois semaines après son entrée en fonction, M. Wheeler a touché une corde sensible, jeudi, lorsqu'il a déclaré que son organisme allait réviser sa politique « désuète et restrictive » concernant les services de téléphonie mobile à bord des avions. Ce règlement est en place depuis 22 ans.

La plupart des transporteurs aériens ont annoncé qu'ils étudieraient la question et effectueraient un sondage auprès de leurs clients. ❑

3212287
Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.
100 90 80 70 60 50 40 30 20 10
Merci de votre confiance
LeQuotidien

3362134
DE + EN + DE GARDE PARTAGÉE ?

UN DOSSIER SPÉCIAL INTERACTIF CE SAMEDI

Dans le cas d'une garde partagée, qui paie pension à qui ?
Qui sont les plus avantagés, les pères ou les mères ?
Où en sont les enfants du divorce ?
L'avis des parents, des juristes. Et l'aveu des enfants.
Des témoignages émouvants.

À voir, entendre, approfondir et partager dans La Presse+

Disponible dans l'App Store
iPad est une marque de commerce d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

LaPressePlus.ca

LA PRESSE +

3351949
VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
22, 23 ET 24 NOVEMBRE

18+ Exclus de cette offre : titulaires de permis, SAQ Dépôt, agences de la SAQ et comptoirs Vin en vrac. L'offre *Économisez 10 % avec tout achat de 100 $ et plus* (après toute autre réduction, incluant les bons de réduction) est en vigueur du 22 au 24 novembre 2013 seulement et s'applique uniquement aux produits offerts en succursale, à l'exception des cartes-cadeaux SAQ, des cartes de dégustation et des bons-cadeaux « Les Connaisseurs », ainsi que des produits commandés par l'entremise du service des commandes privées et de ceux en vente dans le catalogue *Le Courrier vinicole*. La consigne sur les bières est exclue du montant d'achat donnant droit à l'escompte. Promotion également offerte dans SAQ.com. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

3361284

UN TIRAGE PAR JOUR !
PARTICIPEZ TÔT ET AUGMENTEZ VOS CHANCES DE GAGNER !

kia.ca >

KIA

LA FÉRIA D'HIVER§

60 KIA.

60 GAGNANTS. 60 JOURS.

GAGNEZ VOTRE KIA

OU

ACHETEZ-LA À UN PRIX JAMAIS VU !

MAINTENANT À PARTIR DE
13 495 $[4]

INCLUANT
4 000 $
D'ÉCONOMIES EN ARGENT‡

+

4 PNEUS D'HIVER
(Valeur de 400 $)

Modèle SX illustré^

LA TOUTE NOUVELLE
FORTE 2014

ROUTE (BM) : 5,3 L/100 km
VILLE (BM) : 8,0 L/100 km

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 500 $ et des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 4 000 $‡**. Offre basée sur le prix d'achat de 17 495 $ du modèle Forte LX BM 2014 neuf.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

- Roues en acier de 15 po
- 6 coussins gonflables
- Freins antiblocage
- Contrôle électronique de stabilité
- Commandes audio sur le volant

CARACTÉRISTIQUES EN OPTION :

Sièges avant et arrière chauffants

Volant chauffant

PREND FIN LE 2 DÉCEMBRE

5 **VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA :**
*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES

Fier partenaire de madd
Sauver des vies. Aider les victimes.

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

KIA
Le pouvoir de surprendre

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2014 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant au plus tard le 2 décembre 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Le véhicule illustré est à titre informatif et peut comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Le prix comprend les frais de transport et préparation jusqu'à 1 665 $, la taxe sur les pneus (15 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Excluant les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables. [4]Le prix d'achat au comptant de 13 495 $ du modèle Forte LX BM (FO54TE) 2014 neuf de Kia comprend des économies en argent de 4 000 $ (déduites du prix d'achat convenu avant taxes et non combinables aux offres spéciales de location ou de financement). Offre disponible auprès d'un concessionnaire participant du 12 novembre au 2 décembre 2013. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. ‡AUCUN ACHAT REQUIS. Phase 1 : La période de participation par la poste de la phase 1 du concours commence le 29 octobre 2013 à 12:00:01, heure normale de l'Est (« HNE »), et se termine le 27 novembre 2013 à 23:59:59, HNE. La période de participation à l'achat d'un véhicule de la phase 1 du concours commence le 1er novembre 2013, aux heures normales d'ouverture des concessionnaires participants, et se termine aux heures normales de fermeture des concessionnaires participants, le 30 novembre 2013. Phase 2 : La période de participation par la poste de la phase 2 du concours commence le 26 novembre 2013 à 12:00:01, heure normale de l'Est (« HNE »), et se termine le 26 décembre 2013 à 23:59:59, HNE. La période de participation à l'achat d'un véhicule de la phase 2 du concours commence le 1er décembre 2013, aux heures normales d'ouverture des concessionnaires participants, et se termine aux heures normales de fermeture des concessionnaires participants, le 30 décembre 2013. Le concours est ouvert à tous les résidents du Canada qui ont atteint l'âge de majorité. Soixante (60) prix (30 prix remis à la phase 1 et 30 prix remis à la phase 2), consistant chacun en un chèque d'une valeur de 15 350 $ à 46 859 $. Les chances de gagner un prix de la phase 1 dépendent du nombre d'inscriptions admissibles reçues avant la date du tirage de la phase 1. Les chances de gagner un prix de la phase 2 dépendent du nombre d'inscriptions admissibles reçues avant la date du tirage de la phase 2. Les personnes sélectionnées devront répondre à une question réglementaire. Pour les règlements complets et les détails concernant la façon de s'inscrire sans achat, visitez le www.kia.ca. **L'offre pour pneus d'hiver (valeur maximale de 400 $) est disponible à tout particulier qui achète, finance ou loue un véhicule 2013/2014 admissible neuf de Kia auprès d'un concessionnaire participant entre le 1er novembre et le 2 décembre 2013 inclusivement. Les modèles admissibles au crédit de 400 $ incluent les modèles Rio4 2013/Rio5 2013/Forte berline 2014/Sorento 2014/Sportage 2013/Soul 2013/Optima 2013/Optima Hybride 2013/Rondo 2014/Cadenza 2014 neufs. Les clients auront le choix d'appliquer ce crédit à l'achat de pneus d'hiver pour leur nouveau véhicule de Kia, de recevoir un chèque au montant du crédit ou de l'appliquer comme rabais sur le prix de vente convenu (avant taxes) de leur nouveau véhicule. Participation de 150 $ du concessionnaire requise. Offre disponible chez un concessionnaire participant. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Offre disponible au Québec seulement, prenant fin le 2 décembre 2013. ^Le prix d'achat du modèle illustré Forte SX BA (FO74BE) 2014 neuf est de 26 195 $. * La consommation de carburant Route/Ville est basée sur le modèle Forte 1,8 L à injection multipoint 4 cyl. BM 2014 neuf. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'*ÉnerGuide, Guide de consommation de carburant*. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Personnalité forestière 2013

Catherine Lavoie, amoureuse du bois

Julien Renaud

julien.renaud@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Catherine Lavoie, diplômée du baccalauréat en génie civil et étudiante à la maîtrise en ingénierie civile de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), a reçu le titre de Personnalité forestière 2013 lors du récent Congrès annuel de l'Association forestière du Saguenay–Lac-Saint-Jean. Une reconnaissance justifiée pour cette jeune ambassadrice des structures en bois qui promet de mettre sa curiosité au profit de la promotion de ce matériau qui la passionne.

L'Association forestière a attribué cette mention à cinq jeunes de la région qui ont choisi de faire carrière dans le domaine des structures bois, dont Catherine Lavoie de l'UQAC. Les autres récipiendaires sont Félix Pilote-Gilbert, Francesca Houde, Michaël Dufour et Félix Plante.

La Chicoutimienne de 25 ans a décidé de poursuivre ses études supérieures après avoir fait partie de la première cohorte d'étudiants au baccalauréat en génie civil dont le cheminement incluait des cours spécifiques à ce domaine. D'ailleurs, Catherine Lavoie est la toute première étudiante de l'UQAC à réaliser une maîtrise en ingénierie civile, dans cette même spécialité.

« Le thème des travaux de recherche de ma maîtrise est la résistance latérale des structures hybrides de bois dans les multiétages. Je suis encore à l'étape de la revue de littérature et j'ai bien hâte de définir mon angle précis pour plonger dans les recherches et en manger pendant deux ans », partage Catherine, avec une voix empreinte de passion.

La bachelière souhaite apporter de nouvelles données expérimentales afin de répondre à la demande croissante des structures en bois de plus grande hauteur. « Il faut élargir l'utilisation du bois et réduire les incertitudes liées à celle-ci afin de s'assurer que le matériau soit bien utilisé. C'est important de promouvoir le bois hors du résidentiel », soutient-elle. Catherine Lavoie se réjouit d'ailleurs de la modification des normes gouvernementales, lesquelles permettent désormais des constructions d'une hauteur de six étages.

> « Aussi, le bois rejoint mes valeurs environnementales puisque c'est un matériau qui est renouvelable et qui emmagasine le carbone. Du côté architectural, le bois est esthétique et chaleureux. »
>
> - Catherine Lavoie

Elle a désiré poursuivre ses études supérieures afin d'approfondir les notions apprises au baccalauréat. « C'est une belle façon d'aller plus loin et de se familiariser avec le volet recherche », précise-t-elle.

Intérêt pour le bois

L'étudiante chérit ce matériau en raison de sa complexité, de ses caractéristiques écologiques et de son apparence. « Le bois est un matériau composite, et ses propriétés varient énormément d'une essence à l'autre, mais aussi à l'intérieur d'une même espèce selon plusieurs facteurs, dont l'humidité. Il est donc très intéressant de l'étudier. Aussi, le bois rejoint mes valeurs environnementales puisque c'est un matériau qui est renouvelable et qui emmagasine le carbone. Du côté architectural, le bois est esthétique et chaleureux. On remarque son apparence, ça frappe, c'est différent », détaille celle qui n'a toujours pas de plan d'avenir précis, mais qui a bien hâte de vivre l'expérience de la recherche dans le cadre de sa maîtrise.

D'autre part, Catherine Lavoie a vécu une expérience pratique complémentaire et enrichissante lors du Défi Cecobois 2013, un concours étudiant qui consiste à concevoir et à construire une structure en bois en seulement deux jours. « C'était l'occasion de mettre en pratique nos connaissances, de faire le lien avec le travail des architectes et de voir si nous parlions le même langage et partagions la même vision », fait-elle valoir.

Créneau d'excellence

Par ailleurs, Catherine Lavoie a choisi de poursuivre ses études à l'UQAC en raison, notamment, de la volonté de l'établissement de développer un programme d'études de cycles supérieurs en génie civil autour du thème du bois. L'Université du Québec à Chicoutimi assemble depuis quelques années les pièces du casse-tête en vue de la création d'un créneau d'excellence sur le bois.

L'étudiante applaudit la venue de Sylvain Ménard, professeur au Département des sciences appliquées, son directeur de maîtrise. « J'ai eu deux cours avec Sylvain Ménard dans la dernière année et j'ai su que c'était la personne appropriée pour m'appuyer dans mon projet de maîtrise. Je voulais bénéficier de son expertise », souligne-t-elle. Également, Sylvain Ménard est l'un des instigateurs d'une chaire industrielle de recherche sur la construction écoresponsable en bois. Pour l'étudiante, cela est synonyme d'une opportunité supplémentaire. « Je me sens privilégiée de participer à la chaire de recherche. Mes travaux de recherche doivent être approuvés par la chaire afin que je contribue à faire avancer la recherche et les travaux de celle-ci », ajoute-t-elle.

En dernier lieu, l'attachement à la région a aussi pesé dans la balance dans ce choix de poursuivre des études supérieures à l'UQAC. ❑

Catherine Lavoie, étudiante à la maîtrise en ingénierie civile de l'UQAC, a reçu le titre de Personnalité forestière 2013 de l'Association forestière du Saguenay–Lac-Saint-Jean.

(Photo Jeannot Lévesque)

3362352

3361003

TOUT À 0 % FINANCEMENT À L'ACHAT

CHEVROLET

JUSQU'À 84 MOIS[1] DU 22 NOVEMBRE AU 9 DÉCEMBRE

POUR UNE DURÉE LIMITÉE
SUR TOUS LES MODÈLES 2014

SPARK

JUSQU'À **60** MOIS

VOLT

JUSQU'À **60** MOIS

TRAX

JUSQU'À **72** MOIS

TAHOE

JUSQU'À **60** MOIS

SONIC

JUSQU'À **84** MOIS

IMPALA

JUSQU'À **60** MOIS

ORLANDO

JUSQU'À **60** MOIS

SUBURBAN

JUSQU'À **60** MOIS

CRUZE

JUSQU'À **84** MOIS

CAMARO

JUSQU'À **60** MOIS

EQUINOX

JUSQU'À **84** MOIS

SILVERADO 1500

JUSQU'À **60** MOIS

MALIBU

JUSQU'À **60** MOIS

CORVETTE

JUSQU'À **12** MOIS

TRAVERSE

JUSQU'À **60** MOIS

SILVERADO HD

JUSQU'À **84** MOIS

VIDANGES D'HUILE GRATUITES PENDANT 2 ANS[2]

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS LA COUVRONS AVEC UNE GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE **160 000 KM/5 ANS*** SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.

*Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

CONTACTERCHEVROLET.CA

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant à tous les modèles Chevrolet 2014 neufs. 1. Offre valide pour les véhicules livrés entre le 22 novembre et le 9 décembre 2013. Les institutions financières participantes peuvent changer. Taux de financement à l'achat de 0 % offert sur approbation de crédit des Services de financement auto TD, de la Banque Scotia[MC] ou de RBC Banque Royale[1] pour un terme allant jusqu'à 84 mois pour Sonic, Cruze (jusqu'à 36 mois pour Cruze diesel), Equinox et Silverado HD ; pour un terme allant jusqu'à 72 mois pour Trax ; pour un terme allant jusqu'à 60 mois pour Spark, Malibu, Volt, Impala, Camaro, Traverse, Tahoe, Suburban, Silverado 1500 et Orlando ; et pour un terme de 12 mois pour Corvette. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : basé sur un financement de 15 545 $ à un taux annuel de 0 %, le versement mensuel s'élève à 185,06 $ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 15 545 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM et taxes en sus. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. [MC] Marque déposée de La Banque de Nouvelle-Écosse. [1] RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. 2. Programme d'entretien lubrification, vidange d'huile et changement de filtre inclus pendant 2 ans ou 40 000 km, selon la première éventualité, à l'achat, à la location ou au financement d'un véhicule Chevrolet, Buick ou GMC 2014 admissible. Détails chez votre concessionnaire. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Marc-André Fortin ne mord pas seulement dans la vie, **comme en témoigne** cette photographie captée hier, au journal. Il aime aussi son nouvel album, un recueil de **cinq chansons qui** comprend *M'aimeras-tu encore?*, l'un des titres les plus personnels de sa discographie.

(Photo Rocket Lavoie)

Marc-André Fortin sort un troisième album

L'urgence de vivre et de chanter

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Pourquoi chanter?

C'est la question que posait Louise Forestier dans l'une de ses plus belles compositions. Certains le font pour divertir, d'autres pour éveiller les consciences. Il y a aussi des circonstances où l'artiste ressent une sorte d'urgence, le besoin d'exprimer une émotion, de partager des réflexions qui plongent au cœur de l'intime. C'est ce qu'a vécu Marc-André Fortin avec *M'aimeras-tu encore?*

Dans ce texte écrit par Dominique Godin, un homme s'adresse à l'être aimé. On se dit que c'est une ballade bien livrée, mais pas plus engageante qu'il le faut, jusqu'au moment où on entend des phrases comme « M'aimeras-tu encore si je perds la voix » et « En un instant, tout est devenu fragile ». Du coup, on réalise que ce n'est pas une douce fiction. On est plongé dans la vraie vie.

« Cette composition s'adresse à ma blonde, mais aussi au public. On n'a pas voulu tracer une ligne trop claire », a expliqué Marc-André Fortin hier, lors d'une entrevue réalisée au journal. Ce dont il est question, évidemment, c'est du cancer de la langue qu'il a combattu en 2010. On lui avait enlevé une partie de cet organe avant de soumettre le Jeannois à des séances de radiothérapie.

Dans les deux cas, il y avait un risque pour sa voix. Or, c'est son métier qui l'a amené à côtoyer sa consœur Caroline Riverin au sein de la troupe QuébecIssime. « On avait eu un coup de foudre personnel et professionnel. Aujourd'hui encore, la chanson fait tellement partie de nos vies que je me suis interrogé », confie Marc-André Fortin.

Il ajoute que cet épisode « a bousculé des choses », sans toutefois altérer son désir de s'accrocher, de croire à sa bonne fortune. Ce fut un choix heureux, puisque ses capacités vocales sont redevenues ce qu'elles étaient. Plus important encore, sa rémission a pris fin le 15 juin. « J'ai poussé un soupir de soulagement », admet l'interprète.

Une chanson de Jérôme Couture

M'aimeras-tu encore? ouvre un EP, cette sorte de disque que les Français appellent un « extended play ». On y retrouve cinq titres dont Marc-André Fortin a assuré la production, après avoir constaté une certaine frilosité au sein des maisons de disques. C'est son troisième enregistrement, le premier depuis 2009.

L'idée est d'établir une tête de pont, en quelque sorte. Il mise sur ce recueil pour susciter un buzz en attendant de lancer un album plus copieux, possiblement à l'automne 2014. « Je veux voir quelle place je peux occuper aujourd'hui, notamment à la radio », énonce l'orgueil d'Hébertville.

Outre la pièce qui donne son titre au EP, on remarque une composition de son ami Jérôme Couture, *Éléna*. C'est lors d'un voyage de pêche effectué à Bégin que Marc-André Fortin a découvert cette petite perle. « Jérôme a commencé à la chanter et j'ai été touché par l'histoire et par son côté folk. Il m'en a fait cadeau, ce qui représente une belle marque de confiance », fait-il observer.

L'album devait sortir uniquement en version numérique, mais 1000 copies physiques ont été fabriquées. On peut se les procurer au magasin Archambault de Chicoutimi, chez Jello Musique d'Alma, ainsi qu'au dépanneur Le Campagnard, situé à Hébertville. « Parmi les gens qui aiment ce que je fais, plusieurs trouvaient ça plate de ne pas avoir accès au format traditionnel », rapporte Marc-André Fortin.

Côté spectacles, enfin, il reprendra le collier dans la production *Décembre*, présentée au Théâtre du Palais municipal de La Baie à compter du 30 novembre. On l'entendra également à Saint-Hyacinthe, dans le contexte du trio formé avec Jérôme Couture et Michaël, à la demande du Collège d'Alma.

Plus près dans le temps, il sera possible de l'entendre aujourd'hui, au restaurant L'Orée des champs de Saint-Nazaire. Il participera au spectacle que donneront les sœurs Riverin à la faveur d'un souper prévu pour 18 h. « Je serai leur invité, tandis que les 24 et 25 janvier, je serai la tête d'affiche. J'accueillerai alors Jérôme Couture », annonce Marc-André Fortin. ❑

Florence K

Une relation intime avec la région

ROGER BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Alors qu'elle se promène entre New York et Los Angeles pour la production et la promotion de son dernier album, *I'm Leaving You*, l'artiste Florence K sera plus visible sur les pentes du Valinouët cet hiver que sur les scènes de spectacle du Saguenay, car sa tournée l'amènera en région seulement l'an prochain.

Florence K vit une relation intime avec le Saguenay. On l'a vue au Festival international des Rythmes du Monde et comme porte-parole du Festival Jazz et Blues de Saguenay en 2010. « Ma fille est à moitié Saguenéene, car son papa vit à Chicoutimi et elle descend régulièrement pour le voir », raconte celle qui adore skier au « Vali ».

> **« C'est une histoire cet album. Je l'ai écrit après deux années difficiles et les textes parlent du fond du coeur. »**
>
> **- Florence K**

Pour ce dernier disque sorti le 8 octobre dernier, Florence K a passé six mois à Los Angeles pour écrire les dix chansons présentées. « Je voulais travailler en collaboration avec Larry Klein, c'était un rêve pour moi. Je considère cet homme comme un maître réalisateur ayant travaillé avec Joni Mitchell et Madeleine Peyroux (qui sera au Festival Jazz et Blues de Saguenay en avril). Nous avons finalement produit une trentaine de chansons pour en retenir seulement dix », fait savoir l'artiste qui considère ce dernier projet comme un disque thérapeutique.

« C'est une histoire cet album. Je l'ai écrit après deux années difficiles et les textes parlent du fond du coeur », décrit l'artiste précisant que ce n'est pas un album noir. « Il s'est fait dans le plaisir et la lumière, car je me reconstruisais dans l'amour. Au moment de l'écriture, je vivais une nouvelle aventure amoureuse. Tout ce que je dis là-dedans, je l'ai vécu intensément », confie la femme qui se dit très sereine en ce moment. « Avec *I'm Leaving You*, j'ai voulu parler de moi de façon vraiment honnête et de m'assumer complètement. »

Sur les dix chansons proposées, sept sont en anglais, deux en espagnol et une en français. « J'assume complètement le fait d'écrire en anglais, car je suis profondément francophone. Je fais tout en français, j'élève ma fille en français, je vis en français, alors les gens comprennent pourquoi je fais de la musique en anglais, la langue du jazz et du blues », soutient l'artiste.

Lors de l'entrevue qu'elle a accordée au *Quotidien*, Florence K se trouvait à Toronto où elle a présenté un spectacle. « J'ai chanté devant des gens qui ne me connaissent pas. J'aime bien ce sentiment de conquérir les spectateurs un à un, chanson par chanson », dit-elle. En janvier elle sera à New York pour présenter un spectacle devant des gens de l'industrie et les membres des médias, un autre beau défi pour la Québécoise. ❑

Florence K avoue aimer skier au Valinouët.

(Archives)

3375219

Sous la présidence d'honneur de M. Pierre Tremblay et de Mme Janick Tremblay du Groupe Tremblay-Larouche de Valeurs mobilières Desjardins

Société d'art lyrique du Royaume

vous convie à sa production annuelle d'envergure

L'opérette de Jacques Offenbach

La Fille du Tambour-Major

7 et 8 février à 19h30 et le 9 février à 14h au Théâtre Banque Nationale
Plus de 60 musiciens, chanteurs et comédiens sur scène!
Des décors magnifiques! Des costumes éblouissants!
Une mise en scène d'exception signée Dario Larouche!
UN RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE AVEC L'HUMOUR, L'ÉMOTION ET LA MAGIE DE LA CAMPAGNE D'ITALIE DU 19e SIÈCLE!
Des moments musicaux uniques avec l'Orchestre Symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean dirigé par Jean-Philippe Tremblay!

Billets : Réguliers : 57,50 $ | Groupe : 50 $ | 30 ans et moins : 30 $ | 418-698-4080 | www.diffusion.saguenay.ca

Québec Saguenay Conseil des arts LeQuotidien LeProgrès Desjardins LSM Hydro Québec

3338069

Chapeau! restaurateurs

Prix reconnaissance 2013

Chefs de file

ARQ LA FONDATION

M. Pierre-Yves Villeneuve du *Café du Clocher*, honoré!

C'est lors de la Rencontre annuelle des membres de l'**Association des restaurateurs du Québec (ARQ)** le 12 novembre dernier, que la Fondation ARQ a reconnu et souligné la contribution d'un restaurateur d'exception, passionné de restauration, **M. Pierre-Yves Villeneuve**, du *Café du Clocher* (Alma).

Présentés par la **Fondation ARQ**, ces prix rendent hommage à des restaurateurs et restauratrices qui, par leurs réalisations, leur leadership, ont contribué de façon marquée au développement et au rayonnement de l'industrie de la restauration dans leur milieu au cours des dernières années.

Grâce à la collaboration de :

Gadoua — Quand on a le goût

SAQ RESTAURATION

M. Denis Provost, directeur des ventes, service alimentaire des Boulangeries Weston Gadoua, **M. Pierre-Yves Villeneuve**, lauréat du *Café du Clocher* (Alma), M. Frédéric Bédard, directeur de comptes à la SAQ Restauration ainsi que M. Marcel Veilleux, président de la Fondation ARQ, du restaurant *Pub d'Orsay* (Québec).

Café du Clocher
19, rue Saint-Joseph, Alma
418 662-4801 | www.cafeduclocheralma.com

Étienne Boisvert Photographe

D'autres détails au www.restaurateurs.ca/chapeau

EN BREF

JACKMAN TRAITÉ POUR UN CANCER

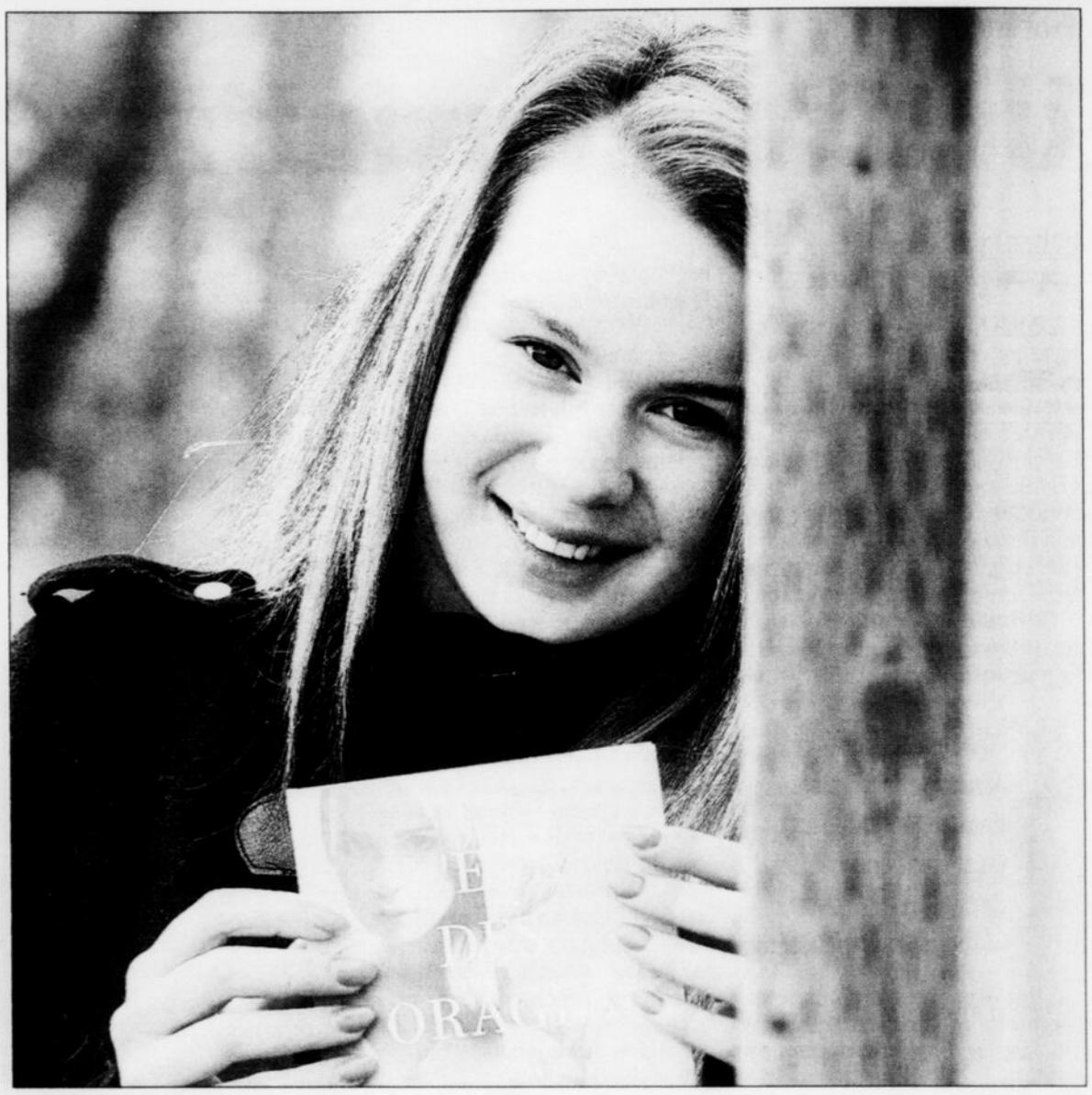
CANBERRA, Australie (AP) — Vedette de *Wolverine,* Hugh Jackman a révélé avoir été traité pour un cancer de la peau et a partagé une photo de lui-même, un pansement sur le nez.

Sur Instagram, il a précisé que c'est son épouse, Deborra-Lee Furness, qui lui a suggéré d'aller chez le médecin pour faire examiner une marque qu'il avait sur le nez.

L'acteur australien de 45 ans a expliqué qu'il avait un carcinome basocellulaire, une forme commune de cancer de la peau qui est rarement mortelle. La note qu'il a publiée tôt vendredi matin ne précise pas à quel moment il a reçu des soins médicaux.

Dans sa note, Jackman conseille également aux gens de « ne pas faire comme (lui) », d'aller se faire examiner et d'utiliser de la crème solaire.

Jackman a à cœur la lutte contre le cancer. Il a déjà révélé que lorsqu'il a demandé à sa belle-mère Fay Duncan — présidente d'une fondation australienne dédiée à la lutte contre le cancer — de lui donner sa bénédiction après avoir demandé sa fille en mariage, celle-ci lui a dit que son appui à la lutte contre le cancer était nécessaire pour recevoir une telle bénédiction.



Valérie Carpentier est fière de son premier album, *L'été des orages*, dont le son évoque la pop des années 1960.

(Photo Rocket Lavoie)

3362042

LeQuotidien LeProgrès dimanche

seville

Gagnez l'un des 25 laissez-passer quadruples pour assister à la première du film

christian BALE bradley COOPER jeremy RENNER amy ADAMS jennifer LAWRENCE

ARNAQUE AMÉRICAINE

un film de david o. russell, réalisateur de le bon côté des choses et le coup de grâce

AUSSI À GAGNER : des lunettes telles que portées dans le film

Lundi 16 décembre à 19h au cinéma Odyssée (1401, boul. Talbot)

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:

Promotion Le Quotidien «Arnaque américaine»
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec G7H 5C1

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____
COURRIEL _____
Prière d'écrire lisiblement

Le tirage des 25 laissez-passer quadruples aura lieu le 2 décembre 2013. La liste des gagnants paraîtra dans l'édition du 4 décembre 2013. L'annonce promotionnelle sera publiée les 22 et 23 novembre 2013. Valeur totale des prix : 1 000 $. Règlements disponibles chez Les Films Séville.

Au cinéma dès le 18 décembre

ArnaqueAmericaine.com

LesFilmsSeville

3322610

MARDI-CONCERT | Orchestre symphonique du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Le Quintette à deux violoncelles de Schubert

« Considéré comme l'une des plus grandes œuvres de musique de chambre de tous les temps »

Avec le Quatuor Alcan et Blair Lofgren, violoncelliste

26 novembre 2013, 20 h

au Théâtre Banque Nationale

AU PROGRAMME : Zemlinsky, Haydn et Schubert

présenté par Bétonnières d'Arvida Inc.

Le concert est précédé d'une causerie à 19 h 30 avec David Ellis

Partenaire de saison Hydro Québec

35e saison

Partenaire majeur RioTintoAlcan

Informations et réservations : 418 545.3409 www.lorchestre.org

lavitrinesaguenay.com

Conseil des arts et des lettres Québec | Conseil des arts | Diffusion Saguenay | Rouge 96,9 fm | ICI Radio-Canada | LeQuotidien LeProgrès

« L'été des orages » de Valérie Carpentier

« Un album complètement moi »

Daniel Côté
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Valérie Carpentier en a parcouru, du chemin, depuis qu'elle travaillait dans une épicerie de Notre-Dame-de-la-Pérade. Il y a eu deux séjours au cégep, notamment pour étudier le chant jazz, puis la première édition de *La Voix*, cette émission où le talent de l'interprète, de même que sa personnalité engageante, ont touché le cœur des Québécois.

« Ça allait de soi que je m'inscrive. Je voulais obtenir plus de visibilité pour moi et pour mon quatuor de jazz », a-t-elle indiqué hier, à l'occasion de son passage au journal. Sa chance fut d'attirer l'attention de deux des coaches, plus spécifiquement Ariane Moffatt, qui l'a prise sous son aile.

> **Même quand les caméras se sont éteintes, Arianne Moffatt est demeurée la bonne fée de Valérie Carpentier.**

Guidée par cette artiste qu'elle admirait déjà, Valérie Carpentier a franchi avec succès toutes les étapes du concours. Des spectacles ont suivi, certains avec le quatuor formé avec des camarades du Cégep de Trois-Rivières, d'autres avec des vétérans de la scène. L'un d'eux l'avait amenée au Théâtre Banque Nationale de Chicoutimi, à l'occasion du Festival jazz et blues de Saguenay.

Chargée d'ouvrir pour Emilie-Claire Barlow devant une salle comble, l'interprète âgée de 20 ans avait pu mesurer l'intérêt du public. Elle est devenue si populaire que son retour parmi les spectateurs, avant l'apparition de la vedette de la soirée, avait été salué par de généreux applaudissements. « Les gens sont gentils et ils s'attachent, souligne-t-elle. Ils donnent beaucoup d'amour. »

Du rétro d'aujourd'hui

Même quand les caméras se sont éteintes, Arianne Moffatt est demeurée la bonne fée de Valérie Carpentier. Elle a mobilisé son vaste réseau, dont le réalisateur Alex MacMahon, afin d'aider sa protégée à sortir son premier album, *L'été des orages*, disponible en magasin depuis mardi.

Des chansons ont été sollicitées, ce qui a permis de nouer de précieuses collaborations avec Moran, Alex Nevsky, Amylie, Daniel Bélanger, Yann Perreau, Pierre Lapointe, Carole Facal, Gaële et Marie-Pierre Arthur. Le plus étonnant est que toutes ces signatures ont été mises au service d'une vision musicale cohérente, un son proche de la pop des années 1960.

« C'est ce que je désirais parce que je traîne un côté "vintage" dans ma voix. J'ai aussi interprété beaucoup de vieilles chansons françaises, en plus d'être fascinée par les vieux films », rapporte Valérie Carpentier. Une autre de ses visions prenait la forme d'un duo avec son idole, Daniel Lavoie. Elle s'est matérialisée sur *Los Angeles*, la seule reprise qui figure sur le disque.

« Lors de notre première rencontre, j'étais écarlate, tellement intimidée. J'aime sa voix qu'il ne force jamais et qui est toujours juste. Elle est à la fois rauque et profonde », décrit la jeune femme. Ce qui la rend fière, aussi, c'est d'ouvrir avec une composition de son cru, sa première à vie, intitulée *La rose rouge*.

« Je suis contente parce que cet album est complètement moi. Même le titre reflète ma personnalité contrastée, mon côté naïf et contemporain, le fait que je peux pleurer si j'ai faim, tout en pouvant faire preuve d'une grande sagesse », révèle Valérie Carpentier. Parions que le spectacle qu'elle étrennera au printemps, un peu rétro, un peu cabaret, épousera des contours similaires. ❑

> **« Même le titre reflète ma personnalité contrastée, mon côté naïf et contemporain, le fait que je peux pleurer si j'ai faim, tout en pouvant faire preuve d'une grande sagesse. »**
>
> **- Valérie Carpentier**

3373464
GAGNANT - MEILLEUR ACTEUR
GAGNANT - PRIX DU PUBLIC
ROME INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
« UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE! »
ACCESS HOLLYWOOD
« MATTHEW McCONAUGHEY LIVRE LA PERFORMANCE DE SA CARRIÈRE! »
THE WASHINGTON POST
MATTHEW McCONAUGHEY
DALLAS BUYERS CLUB
(VERSION FRANÇAISE)
UN FILM DE JEAN-MARC VALLÉE
JENNIFER GARNER ET JARED LETO
Remstar
PRÉSENTEMENT AU CINÉMA
RemstarFilms.com RemstarFilms
3374470
L'ÉVÈNEMENT CINÉMATOGRAPHIQUE DE L'ANNÉE
« SPECTACULAIRE. »
ROLLING STONE
SONIA SARFATI, LA PRESSE
« PLUS FORT, PLUS AUDACIEUX ET PLUS BRILLANT (...) SANS CONTESTE L'UN DES MEILLEURS DIVERTISSEMENTS DE L'ANNÉE! »
TIME OUT LONDON
« JENNIFER LAWRENCE CRÈVE L'ÉCRAN! »
DAILY TELEGRAPH
N'OUBLIE PAS QUI EST L'ENNEMI
HUNGER GAMES : L'EMBRASEMENT
CATCHING FIRE
Téléchargez gratuitement l'application: HUNGER GAMES : L'EMBRASEMENT
App Store
LIONSGATE
HUNGERGAMES-LEMBRASEMENT.CA
G
À L'AFFICHE
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
LesFilmsSeville
3371991
Les artistes de la Maestria
Visitez l'exposition
« Célébrons l'hiver »
ESPACE MAESTRIA
18, rue Racine Est, Chicoutimi
Du 22 novembre au 15 décembre de 13 h à 17 h
OUVERT
tous les vendredis, samedis et dimanches
www.sagamie.org/maestria
3374466
« GABRIEL ARCAND LIVRE UNE PERFORMANCE SINCÈRE, UNE ŒUVRE AUTHENTIQUE ET ÉMOUVANTE QUI TOUCHE DROIT AU CŒUR. UN DES PLUS BEAUX FILMS QUÉBÉCOIS DE L'ANNÉE. »
PRIX SACD
tiff.
ARCAND LAURIER RENAUD TREMBLAY DESMARAIS
LE DÉMANTÈLEMENT
SÉBASTIEN PILOTE
G
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
LesFilmsSeville

« 30 vies » à la conquête des Emmy

LE SOLEIL

Une partie de l'équipe de *30 vies* sera à New York lundi soir, pour une occasion bien spéciale : la quotidienne de Fabienne Larouche devient la première série de fiction québécoise à décrocher une nomination aux International Emmy Awards. À défaut d'un Gémeaux, *30 vies* pourrait repartir avec un Emmy.

C'est à la télé du reste du monde que se mesurent les productions en lice à cette prestigieuse soirée. Tout le monde connaît les Emmy Awards, qui récompensent chaque automne le milieu de la télévision américaine. Mais en parallèle, existent depuis 41 ans les International Emmy Awards, qui regroupent tout ce qui se produit de meilleur à l'extérieur des États-Unis.

Une cinquantaine de pays sont représentés, dont le Mexique, le Japon, la Corée du Sud, l'Allemagne, la Belgique, la Chine et le Canada. Nommée dans la catégorie des téléromans ou telenovelas, *30 vies* affronte deux productions brésiliennes et une angolaise. Un reportage d'*Enquête* intitulé « L'ultime pardon » avait été finaliste en 2010.

L'intérêt de Fabienne Larouche pour les International Emmy Awards remonte à 2007, alors qu'elle avait été invitée comme membre du jury pour la catégorie meilleure série dramatique. « C'est en voyant la qualité de ce que les Brésiliens et les Indonésiens faisaient avec leurs " daily shows "que j'ai décidé de mettre fin à *Virginie*. Ils faisaient du *Trauma* à tous les jours, et j'ai compris que nos modes de production étaient obsolètes. C'est là que l'idée de *30 vies* est arrivée », raconte-t-elle.

Cette année-là, Fabienne Larouche avait voté pour l'œuvre danoise *The Killing*, dont les Américains ont fait un remake, mais c'est plutôt la série britannique *The Street* qui a été sacrée meilleure série. « La première ouverture de *30 vies* avec Marina Orsini était inspirée de *Street* », reconnaît l'auteure et productrice.

Pour se classer dans la catégorie Telenovela, une œuvre doit tenir l'antenne durant au moins 20 heures par année, ce qui est amplement le cas de *30 vies*. On parle ici de séries quotidiennes, à ne pas confondre avec les « spanish telenovelas », ces romans-savons à l'eau de rose aux qualités douteuses.

Fabienne Larouche a choisi d'inscrire deux épisodes de la saison mettant en vedette Guillaume Lemay-Thivierge, réalisées par François Bouvier et diffusées à l'hiver 2012. Dans ces épisodes, le prof Vincent Picard se remettait de la mort de sa femme, en plus d'être confronté à Kevin, un élève difficile, atteint de paralysie cérébrale.

Pour la productrice, pas question de rater cette soirée qui se tiendra au New York Hilton Midtown, où elle se rendra en compagnie de son mari et producteur, Michel Trudeau, et d'une partie de son équipe, dont le couple Guillaume Lemay-Thivierge et Mariloup Wolfe, de même qu'Alexandre Vallerand, qui incarnait Kevin. Elle est toutefois persuadée que *30 vies* a très peu de chances de gagner. « Les Brésiliens sont très forts, ils ont gagné les deux dernières années », dit-elle. Si elle gagne, l'équipe remportera le même trophée qu'aux Emmy réguliers, cette statuette dorée en forme de femme ailée tenant un atome. Et pour Fabienne Larouche, qui suit des cours d'anglais depuis deux ans, ce serait l'occasion de nous montrer le fruit de son apprentissage.

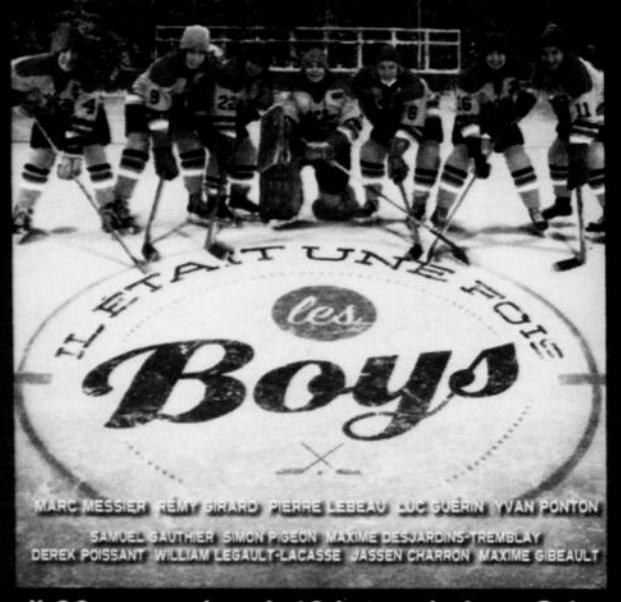
Parmi les productions étrangères les plus connues, la série française *Les revenants*, accessible sur Tou.tv et diffusée à ARTV l'hiver prochain, se trouve en nomination dans la catégorie des séries dramatiques. ❑

3302079

LeQuotidien LeProgrès dimanche

Nos 25 gagnants d'un laissez-passer quadruple pour assister à la première V.I.P.
EN COMPAGNIE DES ARTISTES ET ARTISANS DU FILM

LES FILMS SEVILLE EN COLLABORATION AVEC HARVEY'S
PRÉSENTENT UN FILM DE
RICHARD GOUDREAU



Mardi 26 novembre à 19 h au cinéma Odyssée
(1401, boul. Talbot)

SAGUENAY		
Antonyne Perron	Pedneault	St-Ambroise
Camil Gariépy	avenue Lavoie	La Baie
Caroline Saulnier	de Nevers	Jonquière
Chantale Tremblay	de la Prairie	St-Ambroise
Christiane Vaillancourt	du Stade	Chicoutimi
Claude Blackburn	des Saules	Shipshaw
Claude Régis	Brûlé	Chicoutimi
Danielle Leclerc	Diamant	Chicoutimi
Denise Côté	Sainte-Ursule	Jonquière
Doris Belzil	des Clairons	Chicoutimi
France Harvey	Arthur-Hamel	Chicoutimi
Gino Bouchard	avenue du Port	La Baie
Huguette Villeneuve	Clovis	Chicoutimi
Isabelle Jean	Route Raymond	Canton Tremblay
Louise Gagnon	des Roitelets	Chicoutimi
Louise Thibeault	St-André	La Baie
Louisette Houle	rang St-Paul	Chicoutimi
Manon Racine	Dequen	Jonquière
Martin Gobeil	Notre-Dame	Laterrière
Mireille Boucher	du Roussillon	Chicoutimi
Paule Blackburn	Honoré-Mercier	Chicoutimi
Pierre Villeneuve	rang St-Martin	Chicoutimi
Sandra Davis	Alfred	La Baie
Simon Lévesque	Ste-Famille	Jonquière
LAC-SAINT-JEAN		
Florent Harvey	avenue du Pont Nord	Alma

Saguenay: Présentez-vous au journal Le Quotidien, entre le 23 et 26 novembre, au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi. Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30.

Lac-Saint-Jean: Votre billet a été expédié par la poste.

AU CINÉMA DÈS LE 6 DÉCEMBRE
ILETAITUNEFOISLESBOYS.COM
LesFilmsSeville

3376203

Mariés 2014
LeQuotidien LeProgrès dimanche
concours

Courez la chance de gagner un chèque-cadeau* de 1000$

INSCRIVEZ-VOUS
Pour participer, présentez brièvement (150 mots maximum) votre histoire d'amour et votre projet de mariage et joignez une photo de votre couple. Date limite de participation: le 19 décembre 2013.

Complétez le coupon ci-dessous, envoyez ou déposez à:
Le Quotidien, «Concours Futurs mariés 2014», 1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1
ou participez par Internet à:
concours.lequotidien.com

3 finalistes seront choisis par un jury, et ce, parmi toutes les inscriptions reçues. Les finalistes seront annoncés dans le cahier spécial «Mariés 2014» du 4 janvier 2014.

LE COUPLE GAGNANT
Du 4 au 20 janvier 2014, nos lecteurs pourront voter pour l'un des 3 couples. Le couple gagnant sera annoncé dans Le Quotidien du 22 janvier 2014.

*Applicable au choix chez l'un des annonceurs de notre cahier spécial «Mariés 2014».

Noms des futurs mariés: _____

Adresse: _____ Ville: _____

Code postal: _____ Courriel: _____

Tél. (jour): _____ Tél. (soir): _____ Date du mariage: _____ (jour) _____ (mois) 2014

Joindre votre texte et votre photo. *Règlements disponibles au journal.*

Provenant des ruines à Louxor

Cinq têtes de statues découvertes en Égypte

RELAXNEWS

Une équipe d'archéologues français et égyptiens a découvert cinq têtes de statues royales de l'Égypte pharaonique au sud de Louxor, a annoncé samedi le ministère des Antiquités.

« Les têtes de statues découvertes portent des couronnes de Haute et de Basse-Égypte sculptées dans le calcaire », a précisé le ministre des Antiquités, Mohamed Ibrahim.

Le chef du département des antiquités pharaoniques, Mohamed Abdel Maqssoud, a précisé que chacune des têtes, couronne comprise, mesurait 50 centimètres, et estimé que ces statues datent de l'époque du Moyen Empire égyptien, fondé il y a 4000 ans.

Il a ajouté que des experts étudiaient actuellement les têtes afin de déterminer si elles pourraient appartenir à des statues retrouvées décapitées il y a plusieurs années. ❑

(Archives)

EN BREF

SUR PINTEREST, UNE NOUVELLE FONCTIONNALITÉ DÉDIÉE AUX VACANCIERS

Tenant compte du succès croissant des pages dédiées aux vacances sur Pinterest, le site se dote d'une fonctionnalité permettant d'« épingler » son hôtel ou son restaurant préféré.

Non content de publier des photos du succulent plat goûté dans un petit restaurant familial en Italie, l'utilisateur indiquera désormais avec précision les coordonnées de l'endroit en question à l'aide d'une carte. Selon Pinterest, 1,5 million de localisations seraient ainsi réalisées.

La nouvelle fonctionnalité peut par ailleurs faciliter l'organisation de vacances entre amis : les utilisateurs contribuent à une page de groupe en plaçant des marqueurs aux endroits qu'ils prévoient de visiter.

On peut également utiliser le système pour dédier une page à ses restaurants et destinations de prédilection, afin de les recommander à ses contacts.

Condé Nast Traveler se sert déjà de la fonction « Place Pins » pour cartographier son classement des 100 meilleurs hôtels du monde. Four Seasons adopte aussi la nouveauté sur sa page Pinterest dédiée au tourisme gastronomique.

(RelaxNews)

3302893

TOUS LES VOLS DE SUNWING AIRLINES OFFRENT LE SERVICE AU CHAMPAGNE
Tous les passagers vivent l'expérience du service Elite :
Franchise de bagages de 20 kg GRATUITE • Verre de champagne • Repas Bistro frais et chauds avec vin • Boissons non alcoolisées • Collations • Service de serviettes chaudes • Écouteurs • Primeurs cinématographiques • Sac à dos pour enfants • Service courtois et amical

sunwing.ca

RÉSERVEZ EN TOUTE CONFIANCE
POUR NOËL ET LE NOUVEL AN

GARANTIE DE PROTECTION DE PRIX
Si le prix de vos vacances baisse, vous recevrez jusqu'à 800$ PAR COUPLE EN ARGENT de Sunwing!

RÉSERVEZ D'ICI LE 29 NOVEMBRE 2013
APPLICABLE POUR DES DÉPARTS DU 18 AU 31 DÉC. 2013

DÉPARTS DE BAGOTVILLE
1 SEMAINE • TOUT COMPRIS

PUNTA CANA
Natura Park Eco Resort & Spa ★★★★
Chambe • 19 décembre
1595$

PUNTA CANA
Vista Sol Punta Cana ★★★PLUS
Chambre • 26 décembre
1695$

Pour réserver vos vacances Sunwing, contactez votre agence de voyages ou visitez Sunwing.ca/fr

Départs de Bagotville. Offre d'une durée limitée applicable pour les nouvelles réservations seulement effectuées du 23 au 29 novembre 2013. L'offre est sujette à changement et peut être retirée en tout temps sans préavis. N'est pas applicable sur les réservations de groupes, croisières, portion terrestre et vol seulement. Pour les modalités et conditions complètes de la Garantie de protection de prix, visitez le sunwing.ca. Vous devez vous enregistrer dans les 10 jours suivant la réservation de vos vacances pour profiter du programme de la Garantie de protection de prix. Ne s'applique pas sur les forfaits vacances vers Cuba et les États-Unis. Les prix sont par personne, en occupation double, pour des forfaits vacances de 7 nuits (sauf indication contraire) incluant taxes et frais relatifs au transport. Les taxes locales applicables sont payables à la destination et sont à part (Cuba 25 CUC, RD 30$ US, Costa Rica 28$ US, Panama 40$ US). Les sièges aux prix ci-haut sont limités, la capacité est contrôlée et est disponible au moment de l'impression. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2,00$ par tranche de 1 000$ de services achetés. Les vols sont sur Sunwing Airlines. Le service en vol varie selon l'heure de vol et la destination. Pour les modalités et conditions complètes, veuillez vous référer à la brochure de Vacances Sunwing 2013/2014. Titulaire d'un permis du Québec | 23112013

3371882

PLUS DE 10 000 SPECTATEURS ÉBLOUIS
imagine ÉVÉNEMENTS & SPECTACLES
PRÉSENTE LA REVUE MUSICALE DISCO
STUDIO 54

BILLETS DISPONIBLES
5 et 6 décembre
7 décembre COMPLET

FAITES DE VOTRE PARTY DES FÊTES UN SUCCÈS!

Célébrez les meilleures années du Disco, pour la première fois à la ZONE PORTUAIRE DE CHICOUTIMI!

FORMULE SOUPER-SPECTACLE ET DANSE
pour seulement 99 $* par personne

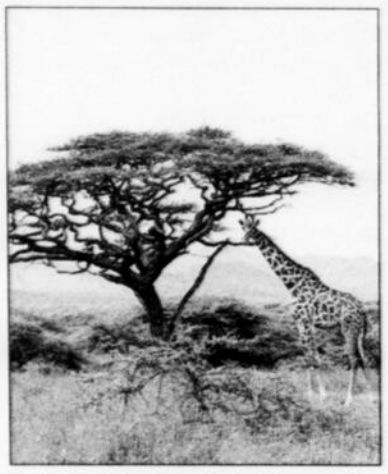
Spectaculaire piste de danse digne des plus grandes discothèques de la planète :
100 000 watts de lumières!
Scène interactive à deux étages!
PLUS DE 12 ARTISTES INVITÉS SUR SCÈNE!

RÉSERVEZ TÔT POUR UNE SOIRÉE DE NOËL UNIQUE!

Alain Duchaine ou Michel Bergeron
418 695-5335
1 866 695-5335

www.imagine-spectacles.ca
* Taxes et frais de service inclus

Safari le jour, nappes blanches le soir



Le Kenya offre des paysages à couper le souffle.

(Photo La Presse)

LA PRESSE

La grande table, couverte de nappes blanches et d'argenterie, attendait randonneurs et cavaliers sous un immense acacia, en plein coeur de la savane. Deux cuisiniers en livrée blanche s'activaient autour du feu pour préparer le petit-déjeuner: des oeufs brouillés au saumon fumé. Un pichet en étain, plein d'eau froide, pour nous rafraîchir.

C'est le Kenya d'une époque révolue qui nous est apparu en ce matin doré au pied des Chyulu Hills, dans le sud du pays. Le Kenya d'il y a 100 ans, alors que Teddy Roosevelt ou Ernest Hemingway partaient à l'aube chasser le lion ou l'éléphant, avant de rentrer au camp pour boire le thé dans de la véritable porcelaine de Chine.

Aujourd'hui, Dieu merci, la chasse est interdite au Kenya et les seuls trophées qu'on puisse rapporter sont photographiques. Mais l'ambiance surannée de l'époque coloniale est savamment cultivée. À l'écolodge Ol Donyo, où nous avons posé nos valises, on sert encore le sherry et les sablés le soir, alors que le soleil se couche derrière le Kilimandjaro voisin...

Entre nature et culture

Ce matin-là, avant le déjeuner en plein air, nous avons parcouru à pied quelques kilomètres dans la savane en compagnie de Konee, un guerrier masaï qui nous sert de guide, et d'un ranger armé. Une dizaine de girafes et girafeaux nous ont regardé passer en battant de leurs longs cils. Nous avons dépassé, sur la pointe des pieds, un gigantesque éléphant mâle en train de brouter. Et observé les traces d'une hyène, fraîchement passée sur le sentier.

Une fois que nous nous sommes attablés sous l'acacia, la conversation a bifurqué vers Konee, à la recherche active d'une seconde femme. «Je vais aller la chercher sur l'internet!» Il rigole, mais à peine. La culture masaïe est en pleine mutation. Les mariages se font plus tard que jadis, même s'ils sont toujours arrangés par les parents (le premier du moins). Depuis l'an dernier, des Jeux olympiques masaïs permettent aux hommes de se mesurer entre eux. Les Masaïs sont en train de trouver d'autres voies que la traditionnelle mise à mort d'un lion pour rallier les rangs des guerriers.

La quête des «Big 5»

Les Masaïs ont compris que le lion constituait leur meilleur allié pour attirer sur leurs terres une source de richesse plus grande encore que le bétail: les touristes.

Ces derniers ont remplacé les chasseurs blancs du siècle dernier, mais ils partagent la même obsession pour les «Big 5». Les chasseurs désignaient ainsi les animaux les plus dangereux (et les plus prestigieux) à ajouter à leurs trophées: le buffle, le rhinocéros, le léopard, l'éléphant et le lion.

Dans des véhicules Land Cruiser modifiés pour les safaris, nous avons exploré plusieurs des plus beaux parcs nationaux et réserves fauniques du Kenya dans l'espoir d'apercevoir ces animaux mythiques, mais aussi des hippopotames, des zèbres, des girafes.

C'est au pied du pic enneigé du mont Kenya, au nord de Nairobi, que nous avons vu le premier d'une longue série d'éléphants. Et le seul rhinocéros du séjour. Coeur battant, nous avons mitraillé (photographiquement) les deux spécimens comme s'ils allaient s'évaporer. Résultat: photos floues, mais émotions fortes.

Le guide rigolait de nous voir nous exclamer à la vue de ces bêtes cachées dans les hautes herbes printanières, à plusieurs centaines de mètres du véhicule. «Attendez d'être au parc du Masaï Mara, vous verrez!»

Le Mara... Quintessence de l'Est africain avec le Serengeti de la Tanzanie voisine. Lieu de la migration des gnous, considérée comme l'un des phénomènes les plus émouvants du règne animal. L'Afrique telle qu'on l'imagine souvent et telle qu'on la décrit dans les films pour enfants (à commencer par le Roi Lion, de Disney).

Le parc national du Mara figurait à la toute fin de notre itinéraire, comme il se doit. Après le Mara, il faut baisser le rideau et rentrer, car aucun spectacle, disent les Kényans, ne peut le surpasser.

Mais bien avant de vivre la grande finale, nous étions déjà conquis, le coeur battant, par tant d'expériences grandioses. Un coucher de soleil, un verre de rosé à la main, depuis une terrasse juchée dans un arbre. Une nuit sous les étoiles, dans un lit à baldaquin couvert de moustiquaires. Le son d'un animal qui s'abreuve dans la petite piscine privée qui jouxte notre chambre (on apprendra plus tard qu'il s'agissait d'un léopard!). Une randonnée à cheval au milieu des zèbres et des gazelles. Une gamine masaïe qui passe en riant sa main dans nos cheveux. Les babouins qui nous surprennent à la sortie d'un labyrinthe topiaire. Les souvenirs se bousculent, s'accumulent, impossibles à classer en ordre de préférence.

Le meilleur pour la fin

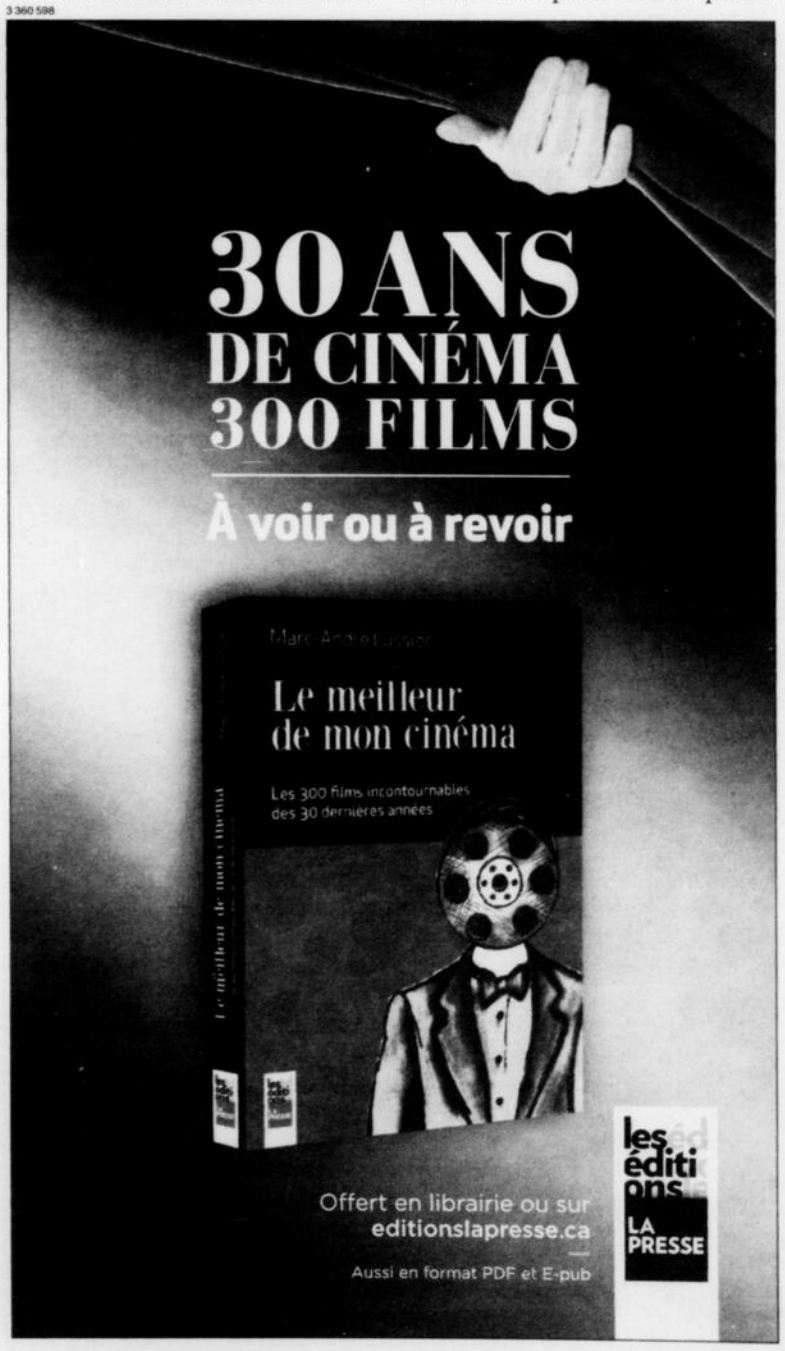
Quand est arrivé le Mara, nous pensions avoir tout vu. Mais les vastes plaines herbeuses, parsemées d'acacias solitaires, forment un panorama comme nulle part ailleurs. Et nulle part la faune n'est aussi riche et diversifiée.

Un autre souvenir indélébile d'un voyage qui en aura compté plus qu'aucun autre auparavant.

Les frais de voyage de ce reportage ont été payés par l'Office de tourisme du Kenya. Transport aérien assuré par KLM. ❑

3 358 020

3 360 598



AVANT DE PARTIR

L'art de planifier son safari

STÉPHANIE MORIN
La Presse

Pannes mécaniques, guides incompétents, services jamais rendus, argent disparu dans la brume... Les histoires d'horreur sur des safaris ayant mal tourné pullulent sur l'internet. Le secret pour éviter pièges, arnaques et déceptions coûteuses? Une planification serrée, parfois des mois avant le grand départ.

Les safaris se suivent, ne se ressemblent pas... et les voyageurs ne le savent pas forcément. Safaris à pied, en Jeep ou à dos de cheval. Séjour axé sur l'observation d'oiseaux ou les rencontres culturelles avec les populations locales. Nuitées sous la toile ou dans des lodges. Les formules possibles sont aussi nombreuses que variées. L'essentiel est d'abord de s'interroger sur le type d'expérience souhaitée, estime Clôde de Guise, une Québécoise qui guide des safaris en Tanzanie pour l'agence WAYO Africa.

« Les voyageurs doivent déterminer leurs besoins et le rythme qu'ils souhaitent adopter. Veulent-ils changer de parc tous les jours ou découvrir un parc plus en profondeur? Préfèrent-ils vivre une expérience plus contemplative ou cocher des animaux sur une liste? »

Autre question à se poser: veut-on se joindre à un groupe ou voyager seul, en couple ou en famille? La première option est évidemment la moins coûteuse, puisque les coûts sont amortis par plusieurs personnes.

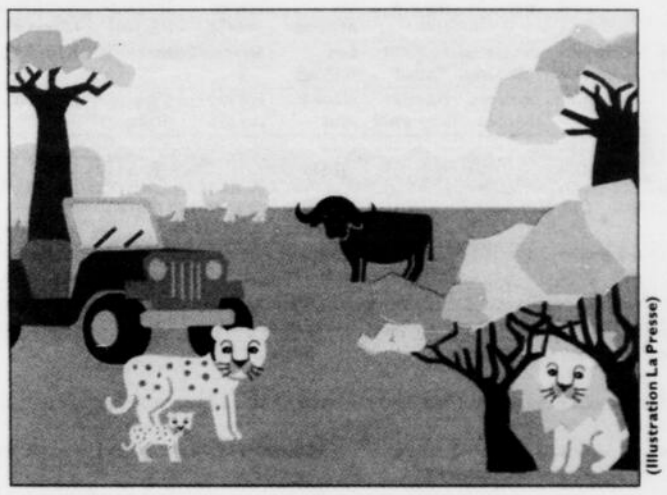
Les agences qui organisent des safaris proposent pour la plupart des voyages à dates et itinéraires prédéterminés. Beaucoup offrent aussi un service à la carte et planifient le séjour selon les demandes des clients.

Tout organiser soi-même, depuis le Québec, sans passer par une agence? Les risques sont plus élevés. « À moins de connaître l'entreprise avec laquelle vous faites affaire, évitez de réserver directement sur l'internet », recommande Jane W. Adam, directrice des opérations pour l'agence Nature Expéditions, dont le siège social est situé à Nairobi.

Certaines agences de safaris sont installées en Afrique; d'autres sont dûment enregistrées au Québec. Laquelle choisir? Et comment s'assurer de la qualité des services?

Jean Jacques Préaux, porte-parole pour l'Office de la protection du consommateur du Québec, recommande de choisir une agence québécoise, qui détient un permis auprès de l'Office. « Ces agences doivent payer un cautionnement à l'Office et les fonds pourront servir à dédommager les clients si certains services ne sont pas rendus. Par exemple, si la Jeep tombe en panne et que le safari est annulé. »

Les voyageurs auront des recours légaux contre l'agence québécoise, et ce, même si le problème est imputable



(Illustration La Presse)

à un intermédiaire, par exemple un guide local. « Si le client a transigé avec une agence du Québec, ce sont les règles de chez nous qui prévalent », explique M. Préaux. On peut s'assurer que l'agence dispose d'un permis valide en consultant le site de l'Office (*www.opc.gouv.qc.ca*).

Pour les agences africaines, l'adhésion à un organisme de réglementation reconnu peut donner un indice sur la crédibilité de l'entreprise. Ainsi, Josephine Egwa Mbela, de l'Office de tourisme du Kenya, suggère de choisir un voyagiste membre de KATO, l'Association des voyagistes du Kenya. « Les agences doivent payer leur cotisation annuelle à l'Association, qui en retour pourra protéger les clients en cas de litige. » En Tanzanie, l'Association porte l'acronyme de TATO et offre grosso modo les mêmes garanties. « L'adhésion est un bon indice du sérieux des agences », reconnaît Clôde de Guise, qui suggère aussi de s'informer auprès des agences sur la formation et l'expérience de leurs guides.

Au Kenya, l'Association professionnelle des guides de safaris a aussi mis sur pied un système d'accréditation et de formation efficace. La liste des guides accrédités est disponible sur le site *www.safariguides.org*.

Bref, avant de sortir la carte de crédit pour réserver, il faut s'informer, poser des questions, comparer les prix et les itinéraires, voire consulter des blogues de voyageurs ou lorgner du côté des Good Safaris Awards, remis chaque année aux meilleures agences de safaris travaillant dans 12 pays d'Afrique. Le jury est composé de professionnels du voyage et de lecteurs de magazines comme Conde Nast Traveller.

Une fois l'agence choisie, reste à réserver sa place... à condition qu'il en reste pour les dates souhaitées! « Un conseil: réservez votre séjour au moins quatre mois à l'avance, plus si vous voulez assister à la grande migration des gnous », explique Jane W. Adam.

QUELS PAYS CHOISIR ?

Plusieurs pays africains offrent la possibilité de faire des safaris sur leurs territoires. Comment faire son choix? Julien Passerini, cofondateur de l'agence Voyages Explorateurs (et qui a complété sa maîtrise en biologie animale en Afrique) trace les grandes lignes de chaque destination.

AFRIQUE DU SUD
Comme le pays est plus développé, le dépaysement est un peu moins grand. Les parcs nationaux sont moins sauvages aussi. Les réserves privées sont moins achalandées que les parcs nationaux, comme le Kruger, mais les safaris sont plus chers.

NAMIBIE
Les paysages sont très différents, plus désertiques. Le grand plaisir des safaris est de suivre les pistes d'animaux pour les repérer, souvent dans des environnements ingrats.

BOTSWANA
Le pays mise sur une clientèle aisée. Des lodges isolées, accessibles seulement en avion, possèdent des concessions privées dans des parcs nationaux. Il y a moins de monde, mais c'est plus cher.

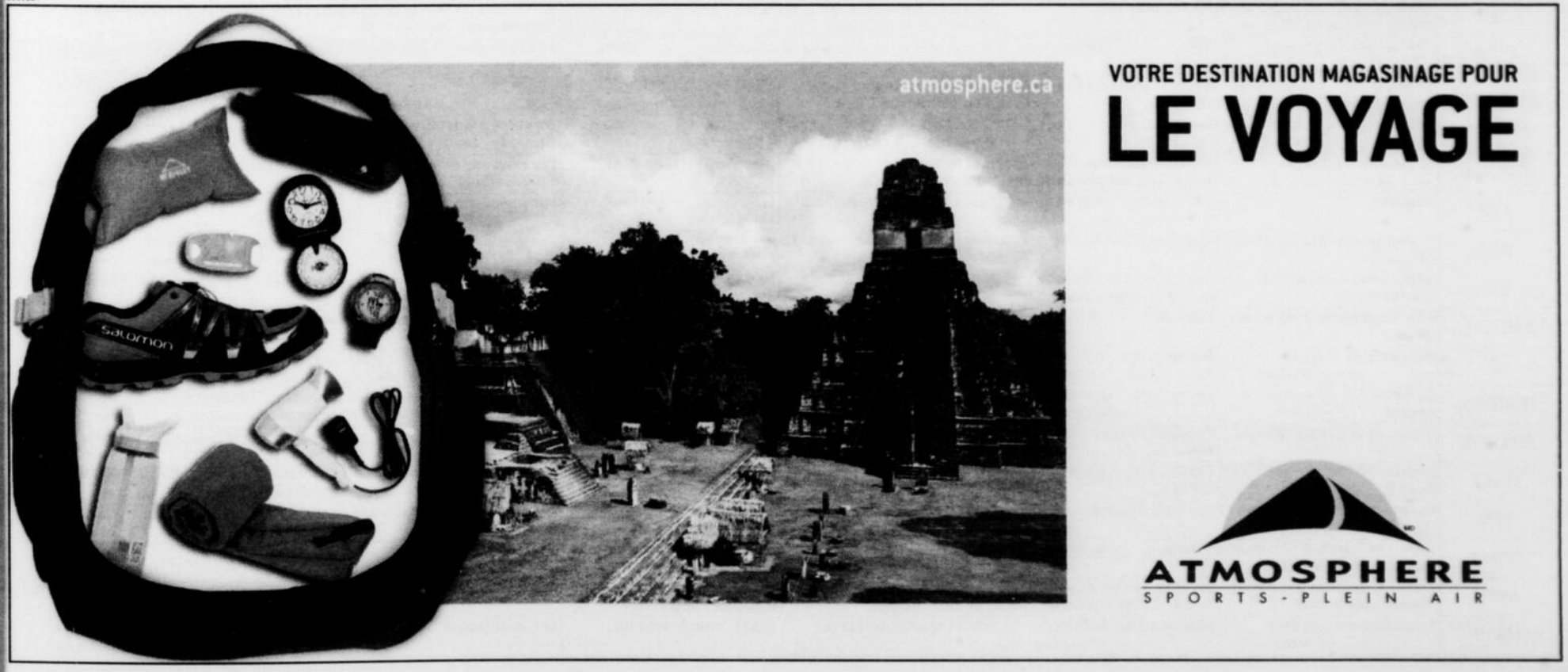
ZIMBABWE
Les problèmes politiques ont tenu les touristes loin du pays, mais la situation est revenue à la normale. On trouve ici une belle diversité de faune et les meilleurs guides locaux d'Afrique. On peut marcher dans les parcs, ce qui n'est pas possible partout.

ZAMBIE
La carte cachée de l'Afrique, avec des parcs extraordinaires, peu fréquentés et qui abritent énormément d'animaux. Toutefois, les parcs sont plus difficiles d'accès.

OUGANDA
On y va surtout pour voir les gorilles et les chimpanzés. Le paysage est très verdoyant, presque tropical, et montagneux.

KENYA ET TANZANIE
C'est la totale, les deux pays à choisir pour un premier safari, tant pour la quantité et la diversité des animaux que pour la facilité d'observation. Les peuples qui y vivent sont fascinants et les paysages sont spectaculaires, surtout dans la vallée du Rift. Quand on rêve de l'Afrique, on rêve du Kenya et de la Tanzanie. Et ces deux pays ne déçoivent jamais les visiteurs...

3239234



SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

23 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Roltronics	Monstres	Brigade animo	Magi-Nation	1001 nuits	Aventures Tintin	Ricardo	L'Épicerie	Téléjournal Midi	La Facture	SIC Football - Coupe Vanier							Animo	La Semaine verte	
V	Aubaines & cie		Trucs & cie		RPM		RPM: Puissance 3		APPALOOSA (2008) avec Robert Jauregui, Luce Rains, Jeremy Irons.				PUSH: LA DIVISION (2009) avec Joel Gretsch, Djimon Hounsou, Colin Ford.						Apollo l'frigo	Génération inc
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				Deux filles le matin		Al Dante	Signé M	Nouvelles	On attend	Viens voir ici	Infopublicité	Road Runner /(:20) Minute gagner		(:20) STAR WARS: ÉPISODE I - LA MENACE FANTÔME - Recueilli par deux chevaliers de l'espace, un garçon vient en aide à une je...					
TQc	Dora/(:25) Tounes	Diego/(:55) Zoomix	Bob le bricoleur	Maya L'abeille	Martine	Livre de la jungle	Casper/ Contes W	PeterPan / Shaunm	Le Petit Prince	Les Dalton	Soyons bêtes!		À la di Stasio		Génial!		National Geographic		Les bobos	Dis-moi tout
MATV	Le guide de l'auto		Libre-service		Libre-service		Salon du livre	(:45) Voie d'accès	Dossier régional	Mise à jour	Entreprendre	L'Agenda	Salon du livre		LeZarts	Route Artisans	LHJMQ Hockey / Tigres de Victoriaville c. Cataractes de Shawinigan (D)			

23 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	La Petite Vie / Miss Madame	En direct de l'univers / Anne-Marie Dussault		Qui êtes-vous?		Dre Grey, leçons d'anatomie / Y croire encore		Le Téléjournal	NouvellesSports/(:40) Infoman	(:10) CHANGEMENT DE CAP (2012) avec Ed Harris, Woody Harrelson, Julianne Moore.		
V	District V	LE SECRET DE MA MÈRE (2006) avec Céline Bonnier, Clémence Desrochers, Ginette Reno.			J. EDGAR (2011) avec Armie Hammer, Naomi Watts, Leonardo DiCaprio. - Un aperçu de la vie et la carrière de J. Edgar Hoover, premier directeur de la FBI.						L'Instant Gagnant		
CJPM	TVA nouvelles	LES CHRONIQUES DE SPIDERWICK (2007) avec Sarah Bolger, Nick Nolte, Freddie Highmore.			(:15) BATMAN: LE COMMENCEMENT (2005) avec Michael Caine, Ken Watanabe, Christian Bale. - Traumatisé par la mort de ses parents, Bruce prend des mesures nécessaires.						(:55) TVA nouvelles	(:25) 58 MINUTES POUR VIVRE (1990) Bruce Willis.	
TQc	Le dernier passager		Planète bleue / Ours des terres arctiques		Les francs-tireurs		Belle et Bum			UN MONDE MEILLEUR (2010) avec Trine Dyrholm, Ulrich Thomsen, Mikael Persbrandt.			
TV5	(:55) Questions champion	Le Journal de France 2	L'Amérique dans tous ses états / Alberta		Le plus grand cabaret du monde / Franck Dubosc , Philippe Geluck.					Nos chers voisins	TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:40) On n'est pas couché	
CANAL D	La guerre des enchères	24CH	Alaska: La ruée vers l'or		Grand Rire de Québec / Meilleurs moments		Comédie Club / Les Chick'n Swell Partie 1 de 2		Grand Rire de Québec		La guerre des enchères	La guerre des enchères	C'est incroyable!
RDI	La Semaine verte		RDI en direct	Le monde en parlait	Découverte		Le Téléjournal	Les grands reportages: Personnalités		La Facture	Le Téléjournal	Le monde en parlait	Le Téléjournal
RDS	Sports 30	Hockey 360°	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Canadiens de Montréal (D)				(:45) L'antichambre (D)			24 CH	Sports 30	Canadiens express	
VIE	Vendre ou rénover? / La famille Byrne		Flipping à Boston / Un ami dans le besoin		Maigrir ou mourir / Mehrbod Partie 2 de 2		N'essayez pas ceci	Pimp mon garage	Patron clandestin / Skyline		Aimer à mort / Lori McLuckie		César parle chiens
SERIES+	C.S.I: Miami / Main basse sur Miami		Aidan Black / Les ailes brisées		Heartland		Castle / Un choix cornélien		Bones / Les passages verts		Une femme exemplaire / Le mystérieux Monsieur Bitcoin		Code 37
Z	Jobs de bras	Équipé pour rouler	Chasseurs fantômes / Le château de Dracula		Les stupéfiants / La voiture-fusée: Mission accomplie!		Les stupéfiants / Les caméras de surveillance routière		Doctor Who / The Day of the Doctor			Les Nerdz	Monstres Mécaniques
HISTORIA	Profession: brocanteur		Les a$ de la brocante / Beaux parleurs, fins brocanteurs		Bingo / L'âge d'or du bingo (1968-1997)		NCIS enquêtes spéciales / Ennemi public numéro un		La fièvre des encans	Pawn Stars cajuns	Pawn Stars	L'atelier de restauration	Profession: brocanteur
ÉVASION	À faire en Grèce: La liste d'Anaïs / Nord de la Grèce		Villas de rêve / San José del Cabo		Présentation Spéciale / Évasion en Afrique du sud - Évasion vous transporte en Afrique du Sud.				Hell's Kitchen		Guide restos VOIR / Marc-André Grondin		Villas de rêve
CBJET	CBC News: Montreal	HNIC: Hockey Tonight (D)	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Canadiens de Montréal (D)						LNH Hockey / Blackhawks de Chicago c. Canucks de Vancouver (D)				
TSN	(15h30) NCAA Football (D)		NCAA Football (D)							SportsCentre			Motoring
SPNET	Sportsnet Connected		Fox Football Daily		EPL Soccer / Liverpool c. Everton				Sportsnet Connected		Poker - Championnat National Heads-Up		Sportsnet Connected
ARTV	(17h00) C'est juste de la TV	Comme par magie	Amour du country / Paul Daraîche , Laurie Leblanc.		Musée Eden		(:05) CHAPLIN (1992) avec Geraldine Chaplin, Dan Aykroyd, Robert Downey Jr.. - Au soir de sa vie, Charlie Chaplin se souvient de son éclatante carrière.						Créer
MATV	(16h00) LHJMQ Hockey Vict./Shaw. (D)		Tout le monde tout lu!		Open télé		Premières vues		GROStitres.tv	Selon l'opinion comique		Les soirées Juste	LeZarts / Saguenay

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

24 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Roltronics	Gawayn	Zooville/(:15) Walter	Mission: Mayday	Le Jour du Seigneur		Les coulisses du pouvoir		Téléjournal Midi	La Semaine verte		Second Regard	Après tout, c'est vendredi!		LES INCROYABLE (2003) avec Voix de Holly Hunter, Samuel L. Jackson.				Un air de famille	
V	Aubaines & cie		Trucs & cie		RPM		RPM: Puissance 3		Le marché	Le marché	LES PETITES BOURGEOISES (2003) avec Brittany Murphy, Dakota Fanning.				MONSIEUR WOODCOCK (2005) Billy Bob Thornton.				LA RUMEUR COURT (2005)	
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				AMELIA (2009) avec Richard Gere, Ewan McGregor, Hilary Swank.				Nouvelles	Victoire amour	Infopublicité	SOURIS CITY (2006)			DEUX FRÈRES (2004) avec Jean-Claude Dreyfus, Guy Pearce.				Défilé du Père Noël	
TQc	Dora/(:25) Tounes	Diego/(:55) Zoomix	Bob le bricoleur	Maya L'abeille	Martine	Livre de la jungle	Casper/ Contes W	PeterPan / Shaunm	Le Petit Prince	Les Dalton	Le dernier passager		Écoles à l'examen		Deux hommes en or		Planète bleue		À la di Stasio	
MATV	Les Couleurs	Dossier régional	L'Agenda	Ville en action	Salon du livre	(:45) Voie d'accès	Les Couleurs	LeZarts	Le guide de l'auto		Caucus	Code régional	Le confident		Mémoire Proulx	À 4 épingles	Les Couleurs	Dossier régional	Ville en action	Vue sur court

24 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Voyage au coeur des océans		Et Dieu créa... Laflaque	Tout le monde en parle				(:20) Le Téléjournal	(:40) Nouvelles sports	Pour un soir seulement	LA VÉRITABLE PRECIOUS JONES (2009)	
V	(17h00) LA RUMEUR COURT (2005) Jennifer Aniston.		Rire et délire		WHITEOUT: ENFER BLANC (2009) avec Gabriel Macht, Tom Skerritt, Kate Beckinsale.				Le Dreamteam	Flashpoint / Engrenage mortel		L'Instant Gagnant	
CJPM	TVA nouvelles	Les Gags	VLOG	Le banquier / Chloé Gosselin	Occupation Double en Espagne / Finale				TVA nouvelles	HÉROS (2002) avec Maggie Cheung, Tony Leung, Jet Li.			
TQc	Le grand jeu des animaux	Dis-moi tout	Génial! , Mélissa Lavergne.		Le destin de Rome / Rêves d'empire Partie 2 de 2	L'EMPREINTE DE L'ANGE (2008) avec Sandrine Bonnaire, Catherine Frot.				(:45) Macpherson	30 secondes pour changer le monde / Jeu		Bazzo.tv
TV5	GPS Monde	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion		LES MAINS DE ROXANA (2012) avec Loup-Denis Elion, Micky Sebastian, Sylvie Testud.	(:40) Baba Noël			On passe à l'histoire / Jackie Kennedy , Tammy Verge.		TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:40) Arte reportage	
CANAL D	Grand Rire de Québec		Docu-D / Bagarreurs inc. - Explorez le métier de dur à cuire au hockey, qui comporte des risques importants.				Docu-D / Tigres en péril		Chroniques paranormales / L'enlèvement		Scènes de crime		Alliance meurtrière
RDI	Enquête		RDI en direct	RDI en direct	Après tout, c'est vendredi!		Le Téléjournal	Les coulisses du pouvoir		Second Regard	Le Téléjournal	L'Épicerie	Le Téléjournal
RDS	(17h00) L'avant-match (D)	LCF Football / Tiger-Cats d'Hamilton c. Roughriders de la Saskatchewan - Coupe Grey (D)								Sports 30	30 images/ seconde	Le sport en toute liberté	LMS Soccer
VIE	Vendre ou rénover? / La famille Rimes		De l'ombre à la lumière / Quand le corps n'y est pas		Patron clandestin / Skyline		Docteur, suis-je normal? / Skegness		Aimer à mort / Lori McLuckie		Maigrir ou mourir / James		Design V.I.P.
SERIES+	FBI: flic et escroc / Sur un air de jazz		Zoe Hart		Arctic Air / La chasse est ouverte		Aidan Black / Les ailes brisées		C.S.I: Les experts / Mauvaise surprise		Heartland		Joséphine: Ange gardien
Z	Jobs de bras	On va s'coucher	Remorquage à Lizard Lick	Prêt sur gage de l'enfer	Faits ou faux		Monstres Mécaniques / Lamborghini Aventador		WEREWOLF: LA NUIT DU LOUP-GAROU (2012) avec Stephen Rea, Ed Quinn, Steven Bauer.				Remorquage à Lizard Lick
HISTORIA	La fièvre des encans	Pawn Stars cajuns	Pawn Stars	L'atelier de restauration	Secrets de musées		Profession: brocanteur		Les a$ de la brocante / Beaux parleurs, fins brocanteurs		Enquêtes / Enquête Lévesque Partie 2 de 2		Dans le secret des villes
ÉVASION	Mordu de la pêche / Ontario		Pêcheurs à mains nues / Les disparus		Anthony Bourdain / Retour aux sources		En pays Maya		Le globe painter / Inde		Bouffe en cavale / On vous émeu!		Défis bout du monde
CBJET	(17h00) TOY STORY (1995) Tom Hanks.		Toy Story of TERROR!	Mr. Bean	Dragons' Den		Dragons' Den		CBC News: The National		CBC News: Montreal	POLYTECHNIQUE (2009) Maxim Gaudette.	
TSN	Countdown (D)	LCF Football / Tiger-Cats d'Hamilton c. Roughriders de la Saskatchewan - Grey Cup Championship (D)							Grey Cup Post (D)	SportsCentre			That's Hockey 2 Nite (D)
SPNET	(16h00) LNF Football / Cowboys de Dallas c. Giants de New York (D)			Sportsnet Connected		Costas Tonight	Poker - Saturday Night		Sportsnet Connected		Oil Change		Sportsnet Connected
ARTV	(17h30) Les grandes entrevues / Dominique Michel		Les boys, le documentaire - Roger Boutin organise un voyage à l'international avec sa ligue de garage.				L'Europe en châteaux / Dans le sud de l'Angleterre		Grand'Art	C'est juste de la TV			Pérusse cité / Les arts
MATV	Salon du livre	(:45) Voie d'accès	Ville en action	LeZarts / Saguenay	Selon l'opinion comique		Tout le monde tout lu!		Cercle de presse		LeZarts / Saguenay	Dossier régional	LeZarts / Saguenay

	2	3						9
		8	7	6		1		
4	7	1	5					6
		9			7		2	1
	3		6	4				
3			1					5
1		7	2				4	
	8	6			9	3		

Niveau de difficulté : FACILE 2932

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	1	9	4	6	5	3	7	8
5	7	4	1	3	8	9	6	2
8	3	6	7	2	9	5	4	1
3	4	2	9	1	7	6	8	5
9	5	8	6	4	3	2	1	7
1	6	7	8	5	2	4	3	9
6	9	3	2	7	1	8	5	4
4	2	1	5	8	6	7	9	3
7	8	5	3	9	4	1	2	6

Par Fabien Savary 2931

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

HOROSCOPE

Samedi 23 novembre 2013

Bélier (21 mars au 19 avril): Le cycle de la Lune en Lion devrait favoriser le Bélier que vous êtes. Votre concentration peut vous permettre de remporter la victoire lors d'une compétition ou d'un tournoi. Rappelez-vous toutefois que votre taux de succès peut faire naître un complexe d'infériorité chez une personne que vous côtoyez. Efforcez-vous alors de rester modeste.

Taureau (20 avril au 20 mai): Le cycle de la Lune en Lion, angulaire au Taureau, risque de vous rendre plus vulnérable. Vous pourriez envisager de renoncer à une résolution qui vous tenait pourtant à coeur. Vous auriez cependant avantage à persévérer dans la voie que vous aviez choisie et à opter pour le progrès spirituel. Avec le clin d'oeil des astres en Scorpion, les bienfaits se manifesteront sous peu.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Votre première idée est probablement la meilleure; il semble inutile d'en douter et de revenir en arrière. C'est maintenant le temps de passer à l'action. Le proverbe 'plus on est de fous plus on ri' peut s'avérer être une grande vérité; n'hésitez pas à tendre la main aux personnes esseulées et isolées afin de les inclure dans vos activités. Le Soleil vous éclaire du Signe d'en face, le Sagittaire.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Avec la présence de Jupiter en Cancer, vous aimeriez pouvoir vous retrouver dans plusieurs endroits à la fois tellement il y a de gens avec lesquels vous aimeriez passer du temps. Pourquoi n'essayeriez-vous pas de réunir plusieurs de ces personnes? Ainsi, vous feriez d'une pierre deux coups sans négliger qui que ce soit. Leur interaction pourrait même vous étonner.

Lion (23 juillet au 22 août): L'heure est à la fête! Un bon samedi pour prendre un bain de foule et faire de nouvelles rencontres. La visite de la Lune en Lion vous aidera justement à vous démarquer et à faire valoir vos mérites. Rappelez-vous qu'il vaut mieux être seul que mal accompagné. Ne vous encombrez donc pas de la présence de quelqu'un qui n'a pas les mêmes aspirations que vous.

Vierge (23 août au 22 septembre): On dit que la parole est d'argent mais que le silence est d'or. Certaines personnes de votre entourage risquent d'être plus susceptibles actuellement. Tâtez le terrain avant d'émettre un commentaire que vous risqueriez de regretter. Par ailleurs, les circonstances familiales et les activités de groupe vous permettent de consolider des liens affectifs auxquels vous tenez.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Votre intuition évalue avec justesse une situation ambiguë; ne mettez pas vos pressentiments en question. La Lune est en Lion, et lors d'une sortie, vous serez capable d'épater la galerie avec humour et sens de la répartie. Évitez seulement de créer un mauvais précédent ou de faire des promesses irréfléchies que vous n'aurez peut-être pas la capacité d'honorer.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La Lune est en Lion, et quelqu'un pourrait drainer beaucoup de votre énergie. Vous aurez avantage à prendre les propos cyniques d'une personne négative avec un grain de sel, sinon de les ignorer, sans quoi votre moral risque de s'en ressentir. C'est donc le temps de porter un bouclier pour filtrer les énergies et ne laisser passer que les ondes positives.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Le Soleil qui éclaire maintenant votre époque anniversaire place l'emphase sur le divertissement. Ainsi, les sorties culturelles ne devraient pas vous décevoir. Une activité sociale peut vous placer sous les feux de la rampe, et une personne avec laquelle vos relations se sont tendues souhaite rétablir un rapport plus harmonieux; ne lui fermez pas votre porte.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Il serait probablement judicieux d'officialiser un projet ou de rendre une affaire publique. Il semble inutile de cacher les choses; plus vous affirmerez fièrement qui vous êtes et ce que vous faites, et plus les autres vous respecteront. Vénus est en Capricorne et votre vie intime devrait bénéficier d'un climat favorable. Il est possible de conduire une relation vers l'étape suivante...

Verseau (20 janvier au 18 février): Profitez de la Lune en Lion, face au Verseau, pour vous faire plaisir et vous accorder quelques gâteries. Les interdits que s'imposent les autres ne sont pas forcément valables en ce qui vous concerne. Les voyages et les déplacements permettront d'élargir vos horizons et de vous donner une perspective différente de votre situation. Étonnante fin de semaine en perspective.

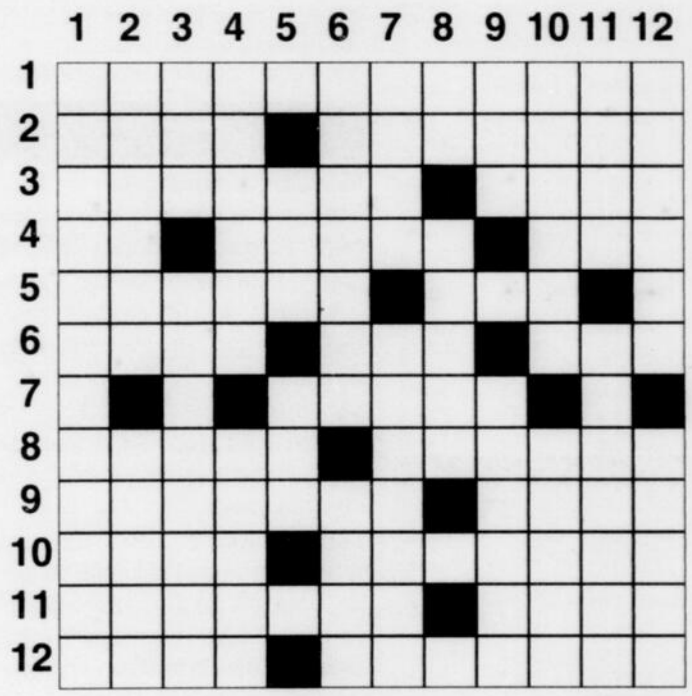
Poissons (19 février au 20 mars): Cette fin novembre, avec le Soleil en Sagittaire, devrait élargir votre cercle de fréquentations et entraîner une suite d'événements inattendus. D'ailleurs, les aspects planétaires indiquent que l'heure est aux associations hétéroclites. Avec la Lune en Lion, une rencontre pourrait d'ailleurs vous faire voir une situation d'une toute autre manière...

Horizontalement

1 Publication périodique.
2 Rugueux – Contraindre.
3 Biaise – Obtenues.
4 Déchiffré – Distinct – Bière anglaise.
5 Épuisante – Plante textile.
6 A cours au Québec – Canton helvétique – Ancienne monnaie.
7 Catastrophe.
8 Tissu de paille – Pareilles.
9 Déteste – Adore.
10 Fête de famille – Inquiéter par l'annonce d'une menace.
11 Enflé – Instrument d'appel.
12 Durent trois mois – Exténué.

Verticalement

1 Extraordinaire.
2 Femme – Extrémité d'une pièce préparée pour se joindre à une autre.
3 Elle a épousé le fils – Condamnation publique.
4 Face à – Feuilles de métal.
5 Hors de combat – Région de Champagne.
6 Légère humidité de la peau – Bande étroite.
7 Profond estuaire de rivière en Bretagne – Ramasser.
8 Décilitre – Aminci par l'usage.
9 Exprime la douleur – Évasé.
10 Reptile herbivore – Roche sédimentaire.
11 Matériel – Indulgent.
12 Pour fixer un aviron – Prénom masculin.



MC3793

Solution du no 3792

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	R	N	I	T	H	O	L	O	G	I	E
2	V	E	I	N	E	■	P	E	D	A	N	T
3	A	M	E	U	T	E	■	V	E	R	N	I
4	R	E	■	L	■	L	O	I	■	D	■	O
5	I	R	R	E	A	L	I	S	T	E	■	L
6	E	C	O	■	R	E	G	■	H	E	L	E
7	C	I	L	L	E	■	N	O	E	■	A	■
8	T	E	L	O	U	G	O	U	■	A	R	C
9	O	M	E	T	■	U	N	A	N	I	M	E
10	M	E	R	I	S	E	■	T	A	N	I	N
11	I	N	■	O	P	P	R	E	S	S	E	S
12	E	T	H	N	I	E	■	R	A	I	R	E

LE THEATRE - Un mot de 9 lettres

E	N	I	C	A	R	U	E	T	C	A	R	T	N	E
B	R	E	I	T	R	O	S	L	E	N	Z	C	E	H
I	E	L	I	O	T	E	U	N	E	G	N	I	T	C
S	V	O	B	O	D	A	M	J	I	N	G	X	I	A
N	A	H	E	B	C	R	A	J	T	E	N	O	L	L
I	G	R	E	A	E	S	C	E	N	E	T	U	I	E
L	R	N	U	L	N	T	E	U	M	W	G	S	T	R
B	E	G	I	D	T	O	S	N	A	F	U	N	U	K
I	E	F	E	I	R	K	U	Y	O	O	E	E	I	A
E	N	C	D	A	E	U	T	I	S	I	R	V	I	P
I	O	O	R	T	E	A	R	S	L	V	I	T	E	Z
R	R	P	C	A	B	E	E	A	U	H	O	O	F	T
E	I	H	E	N	F	D	T	O	U	R	N	E	U	R
E	P	M	A	R	O	I	P	O	C	O	P	E	A	U
F	R	T	L	U	A	R	R	A	B	A	L	Z	A	C

ACTEUR
ANOUILH
BALZAC
BARRAULT
BATY
BEHAN
BENE
BLIN
CAMUS
CENTRE
CIXOUS
COPEAU
COPI
DECOR
DESSOUS
DURAS
ENTRACTE
ETOILE
FARCE
FEERIE
FILER
FOIRE
GREEN
HOOFT
INGENUE
IONESCO
ITALIEN
JEU
JINGXI
KIVI
LENZ
MUET
OBALDIA
OPERA
OTWAY
OUVREUR
PINGET
PIRON
RACINE
RAMPE
RELACHE
RIDEAU
RONCONI
SCENE
SKETCH
SORTIE
STEIN
SVOBODA
TOURNEUR
TUNNEL
UTILITE
VITEZ

Solution du dernier problème : METCALFE

No 3495

OR	DOLLAR	EURO	ALUMINIUM	PÉTROLE
1244.10 (US$/once)	95.02 (cents US)	0.7012 (US$)	1747.00 (US$/tonne)	94.84 (baril US$)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	777.49 $	-0.02 $	69412084
S&P/TSX 300	13478.34 $	3.01 $	144172417
S&P/TSX VENTURE	920.39 $	0.00 $	0
DOW JONES	16064.77 $	54.78 $	80953525
NASDAQ/USA	3991.65 $	22.50 $	0
NASDAQ/Canada	345.68 $	0.00 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	20.63 $	20.16 $	20.18 $	-0.35 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	11.99 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	18.10 $	17.20 $	17.21 $	-0.58 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	0.00 $	0.00 $	10.89 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	73.85 $	72.38 $	73.57 $	0.37 $
Research in Motion	RIM	0.00 $	0.00 $	13.01 $	0.00 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.78 $	4.70 $	4.73 $	0.03 $
Bombardier Inc.	BBD.B	4.77 $	4.68 $	4.72 $	0.04 $
BCE Inc.	BCE	46.89 $	46.48 $	46.62 $	-0.08 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.00 $	0.00 $	1.75 $	0.00 $
Bank of Montreal	BMO	74.31 $	73.59 $	74.01 $	0.37 $
Bank of Nova Scotia	BNS	66.34 $	65.89 $	66.17 $	0.23 $
CAE Inc	CAE	12.15 $	11.88 $	11.91 $	-0.27 $
Cascades Inc.	CAS	5.97 $	5.92 $	5.95 $	0.00 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	48.30 $	47.80 $	47.94 $	0.10 $
Canfor	CFP	22.09 $	21.66 $	21.87 $	-0.12 $
CIBC	CM	91.62 $	91.02 $	91.36 $	0.22 $
Canadian Natural Res.	CNQ	35.21 $	34.53 $	34.82 $	-0.44 $
CN Railway Company	CNR	119.69 $	117.42 $	118.87 $	1.10 $
Canadian Oil Sands	COS	20.50 $	20.35 $	20.35 $	-0.03 $
Canadian Pacific Railway	CP	159.91 $	156.49 $	159.04 $	1.97 $
Canadian Tire	CTC	127.93 $	125.10 $	125.10 $	-0.29 $
Canadian Western Bank	CWB	34.75 $	34.29 $	34.57 $	-0.02 $
Domtar	UFS	92.62 $	92.12 $	92.18 $	-0.10 $
Emera	EMA	29.96 $	29.70 $	29.81 $	0.07 $
Enerplus	ERF	19.75 $	19.34 $	19.57 $	0.07 $
CGI Group Inc.	GIB.A	41.00 $	40.49 $	40.60 $	0.05 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	16.98 $	16.72 $	16.79 $	0.09 $
Great-West Lifeco	GWO	33.46 $	33.02 $	33.34 $	0.29 $
Industrial Alliance	IAG	49.65 $	49.14 $	49.49 $	-0.23 $
Societe financiere IGM	IGM	54.50 $	54.08 $	54.44 $	0.04 $
Imperial Oil	IMO	46.91 $	46.24 $	46.31 $	-0.34 $
Quebecor Inc	QBR.B	26.60 $	26.27 $	26.51 $	0.07 $
Loblaws Cos.	L	44.47 $	43.93 $	44.15 $	-0.27 $
Laurentian Bank	LB	47.91 $	47.50 $	47.60 $	-0.16 $
Manitoba Telcom	MBT	29.10 $	28.80 $	29.00 $	0.09 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	16.60 $	16.50 $	16.56 $	0.08 $
Magna International	MG	88.58 $	87.00 $	87.20 $	0.08 $
Metro Inc.	MRU	62.47 $	61.56 $	62.10 $	0.44 $
National Bank	NA	93.53 $	93.09 $	93.12 $	-0.16 $
Pro-AMS Trust	GSB.UN	0.00 $	0.00 $	26.00 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	0.35 $	0.35 $	0.35 $	0.00 $
Precision Drilling Corp.	PD	10.19 $	9.97 $	10.00 $	-0.16 $
Jean Coutu Group	PJC.A	18.47 $	18.23 $	18.24 $	-0.19 $
Potash Corp	POT	33.01 $	32.69 $	32.88 $	0.03 $
Power Corp.	POW	32.55 $	32.22 $	32.39 $	0.18 $
Power Financial	PWF	36.45 $	36.10 $	36.18 $	0.08 $
Quebecor Inc.	QBR.B	26.60 $	26.27 $	26.51 $	0.07 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	47.24 $	46.70 $	46.83 $	-0.17 $
Royal Bank	RY	71.79 $	71.41 $	71.50 $	-0.09 $
Saputo Inc.	SAP	49.00 $	48.43 $	48.54 $	-0.55 $
Sears Canada	SCC	18.15 $	17.72 $	17.91 $	0.21 $
Shaw Communications	SJR.B	24.38 $	24.18 $	24.25 $	-0.06 $
Sun Life financial	SLF	38.23 $	37.56 $	38.04 $	0.47 $
SNC-Lavalin	SNC	47.36 $	46.85 $	47.23 $	0.10 $
Superior Propane Corp	SPB	11.30 $	11.16 $	11.18 $	-0.01 $
Suncor Energy Inc.	SU	38.02 $	37.52 $	37.96 $	0.00 $
Telus Corporation	T	37.49 $	36.94 $	36.99 $	-0.35 $
Transalta Corporation	TA	14.64 $	14.39 $	14.59 $	-0.03 $
Tembec	TMB	2.59 $	2.43 $	2.59 $	0.13 $
TD Bank	TD	98.37 $	97.73 $	97.73 $	-0.42 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	26.89 $	26.50 $	26.50 $	-0.30 $
Talisman Energy Inc.	TLM	12.89 $	12.60 $	12.64 $	-0.14 $
Transcanada Pipe	TRP	47.29 $	46.97 $	47.12 $	-0.06 $
Transat AT	TRZ.B	13.50 $	13.09 $	13.35 $	-0.06 $
Torstar Corp.	TS.B	6.20 $	6.02 $	6.20 $	0.03 $
Wescast Industries	WCS.A	0.00 $	0.00 $	10.98 $	0.00 $
Weston George Ltd	WN	81.82 $	81.04 $	81.07 $	-0.63 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
EASTERN PLATINUM	ELR	0.07 $	0.01 $	38810845
PRETIUM RESOURCES	PVG	5.53 $	2.45 $	4936664
BOMBARDIER INC	BBD.B	4.72 $	0.04 $	4699903
COLOSSUS MINERALS	CSI	0.16 $	-0.01 $	4438792
MANULIFE FINANCIAL	MFC	20.37 $	0.26 $	4147058
KINROSS GOLD CORP	K	4.93 $	0.03 $	3798249
BARRICK GOLD CORP	ABX	17.21 $	-0.58 $	3545178
B2 GOLD CORP	BTO	2.15 $	0.01 $	3325194
TOREX GOLD	TXG	0.96 $	0.00 $	3098189
iShares S&P TSX 60	XIU	19.58 $	0.04 $	2800670

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PACIFIC & WESTERN	PWC.NT.C	92.90 $	2.89 $	4000
COLOSSUS MINERALS	CSI.NT	27.50 $	2.50 $	1610000
PRETIUM RESOURCES	PVG	5.53 $	2.45 $	4936664
ECONOMIC	EVT	93.64 $	2.39 $	1450
PALADIN LABS INC	PLB	114.29 $	2.35 $	102214
CANADIAN PACIFIC	CP	159.04 $	1.97 $	274381

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CONSTELLATION	CSU	193.50 $	-2.01 $	30622
MARTINREA INTL INC	MRE	9.20 $	-1.43 $	1902312
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	423.53 $	-1.20 $	20040
BADGEER	BAD	82.91 $	-1.13 $	50830
NIKO RESOURCES LTD	NKO.NT	47.00 $	-1.00 $	114000
DOLLARAMA INC	DOL	87.79 $	-0.86 $	134751

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BANK of AMERICA	BAC	15.64 $	0.05 $	110331145
SPDR S&P 500	SPY	180.81 $	0.90 $	81295887
iShares MSCI	EEM	42.05 $	0.30 $	49745289
NOKIA	NOK	8.09 $	0.14 $	37373308
FORD MOTOR	F	17.01 $	-0.08 $	29794776
MARKET VECTORS	GDX	22.25 $	-0.28 $	29647700
iShares RUSSELL	IWM	111.85 $	0.55 $	28787982
FINANCIAL SELECT	XLF	21.49 $	0.10 $	27706539
GENERAL MOTORS	GM	37.63 $	-0.49 $	26780451
COCA-COLA	KO	40.43 $	0.00 $	26397103

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	174850.00 $	229.00 $	610
TIME WARNER CABLE	TWC	132.92 $	12.06 $	12614203
VF	VFC	232.10 $	7.57 $	863880
MASTERCARD	MA	754.45 $	7.45 $	379633
MARKEL	MKL	552.74 $	7.27 $	47727
WELLS FARGO	WFC.PR.L	1144.82 $	6.81 $	3997

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUMBER LIQUIDATORS	LL	101.81 $	-13.55 $	3738025
PROTO LABS	PRLB	73.16 $	-5.52 $	1432802
PROSHARES	KOLD	88.32 $	-4.13 $	8047
CARBO CERAMICS	CRR	121.44 $	-3.68 $	259473
CHINA PETROLEUM &	SNP	86.76 $	-3.04 $	314926
VIOLIN MEMORY INC	VMEM	3.11 $	-2.89 $	11853266

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL	INTC	23.87 $	-1.36 $	77908144
ARIAD	ARIA	3.78 $	0.99 $	71485929
CISCO SYSTEMS	CSCO	21.46 $	-0.01 $	41104992
FACEBOOK	FB	46.23 $	-0.47 $	40545375
MICRON TECH	MU	20.19 $	0.20 $	40144827
ZYNGA	ZNGA	4.38 $	0.01 $	31267898
MICROSOFT	MSFT	37.57 $	0.17 $	27981996
COMCAST	CMCSA	49.52 $	2.07 $	27177108
SIRIUS XM HOLDINGS	SIRI	3.68 $	0.04 $	25907741
POWERSHARES QQQ	QQQ	83.99 $	0.45 $	25361273

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BIOGEN IDEC	BIIB	285.62 $	33.19 $	4701626
REGENERON	REGN	293.68 $	17.27 $	1109891
SPLUNK INC	SPLK	73.56 $	13.66 $	6652120
PROSHARES ULTRA	BIB	142.80 $	8.13 $	67549
CHARTER	CHTR	134.66 $	7.70 $	3643226
iShares NASDAQ	IBB	220.63 $	6.42 $	1394131

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FRESH MARKET	TFM	40.87 $	-9.53 $	10226520
ISRAMCO	ISRL	125.15 $	-8.82 $	1056
GEOSPACE	GEOS	91.64 $	-7.04 $	315579
HUNTINGTON	HBANP	1258.00 $	-7.00 $	282
ROSS STORES	ROST	75.67 $	-4.59 $	9624417
ARC GROUP	ARCW	15.99 $	-3.66 $	207734

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Recul de l'inflation

Pas de hausse des taux d'intérêt

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Une importante chute du prix de l'essence et les déclins de ceux de plusieurs autres biens et services ont fait reculer l'inflation à 0,7 pour cent le mois dernier, ce qui donne une nouvelle raison à la Banque du Canada de ne pas hausser les taux d'intérêt de sitôt.

L'inflation d'octobre a reculé de quatre dixièmes de point de pourcentage par rapport à septembre, atteignant du coup son plus faible niveau depuis mai. Sur une base mensuelle, les prix d'ensemble ont reculé de 0,2 pour cent en octobre comparativement au mois de septembre. Les deux déclins ont été plus importants que ne l'avaient prévu les économistes.

Selon des analystes, cette faible inflation donne largement raison à la Banque du Canada pour ce qui est de sa décision d'abandonner, le mois dernier, sa préférence pour un éventuel resserrement de sa politique monétaire — une idée qu'elle répétait depuis 18 mois.

Dans sa plus récente annonce sur la politique monétaire de la banque centrale, le gouverneur Stephen Poloz s'était inquiété de la capacité inutilisée de l'économie, un message qu'il a renforcé cette semaine en se disant en désaccord avec l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), selon qui les taux d'intérêt du pays devraient être haussés dès la fin 2014.

Pour l'instant, la plupart des observateurs ne s'attendent pas à ce que la Banque du Canada hausse son taux directeur à court terme — actuellement à un pour cent — avant la mi-2015.

L'économiste en chef de la Banque de Montréal, Doug Porter, a estimé que la faible inflation d'octobre méritait qu'on s'y attarde, mais il a ajouté qu'il était trop tôt pour s'inquiéter d'une éventuelle déflation, soit un recul étendu des prix.

La déflation peut avoir des effets néfastes sur une économie. Elle augmente le niveau réel des dettes détenues par les firmes et les ménages alors que les profits et les revenus sont habituellement stables. En outre, elle peut encourager les consommateurs à reporter leurs achats dans l'espoir que les prix continuent à reculer, ce qui accentue la pression sur les producteurs pour réduire leurs prix et leurs salaires. ❑

EN BREF

MÉDICAMENTS GÉNÉRIQUES

TORONTO — L'Ontario a crié victoire dans l'importante bataille livrée afin de faire baisser les coûts sans cesse croissants des soins de santé, hier, alors que la Cour suprême du Canada a maintenu sa loi interdisant aux grandes pharmacies de vendre leurs propres marques de médicaments génériques délivrés sur ordonnance.

Dans une décision rendue dans une proportion de sept voix contre aucune, les juges du plus haut tribunal au pays ont déterminé que la décision d'interdire la pratique, prise par la province en 2010, appuyait ses efforts pour assurer la transparence en matière de prix des médicaments. Ce jugement pourrait avoir des répercussions dans d'autres provinces.

La décision permettra aux Ontariens d'avoir accès aux médicaments dont ils ont besoin au coût le moins élevé possible, ont affirmé les libéraux à la tête de la province.

« Nous sommes très heureux que notre programme et notre initiative aient été appuyés parce que les gens en Ontario ne devraient pour aucune raison payer davantage pour les mêmes médicaments que les personnes dans d'autres parties du pays », a déclaré la première ministre ontarienne Kathleen Wynne, de passage à Leamington, en Ontario.

La chaîne de pharmacies Shoppers Drug Mart — dont les établissements au Québec sont exploités sous la bannière Pharmaprix — a, dans un bref communiqué de presse, affirmé que bien qu'elle respectait la décision rendue par la Cour suprême, elle était déçue de sa teneur.

La loi ontarienne a également éliminé les « indemnités professionnelles » que les fabricants de médicaments génériques versaient aux pharmaciens qui maintenaient des stocks de leurs produits.

Les libéraux souhaitaient ramener les prix des médicaments génériques à 25 pour cent de ceux des médicaments brevetés — en baisse par rapport à la précédente proportion de 50 pour cent — et ils estimaient que la façon d'y arriver était d'éliminer les indemnités professionnelles.

Shoppers et Rexall contestaient la mesure ontarienne parce qu'elles souhaitaient offrir leurs propres versions génériques à bas prix de médicaments connus.

(Presse Canadienne)

Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 16 h30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

JONQUIERE 4 et 3 logements, revenus 37,152$ par année, très rentable. Tél.:418-592-7676.

103 Bureaux à louer

JONQUIERE très bel espace de bureau à louer, bien situé, au 2189 rue St-Dominique, 220 pi.ca. avec salle de conférence de 119 pi.ca. libre immédiatement, prix à discuter sur place. Aussi possibilité de louer un sous-sol aménagé de 2,590 pi.ca. Tél.:418-695-5050, 418-540-8225, 418-547-4255.

104 Commerces à vendre

AUBERGE 10 chambres, idéal pour propriétaire occupant, Chambord, Lac-St-Jean. Accepterais échange. Tél.:418-671-3328.

CHICOUTIMI-NORD salon de coiffure à vendre ou à louer. Tél.:418-376-9971.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI entrepôt à louer, 900 pi.ca. 2700 boul. Talbot. Les immeubles Saguenay. Tél.:418-549-9200.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 20 boul. Saguenay Est, face au Vieux-Port, 8,200 pi.ca., 2,000$/mois. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI local industriel à louer 3,200 pi.ca. 2700 boul. Talbot, porte de garage et pied de déchargement. Les Immeubles Saguenay. Tél.:418-549-9200.

CHICOUTIMI secteur parc industriel, 1910 des Outardes, 3,600 pi.ca. espace de bureaux et entrepôt. Tél.:418-678-2960.

Rivière-du-Moulin, nouveau prix 1,500 à 2,300 pi.ca. petite entreprise ou entrepôt. Cell.:418-812-9405.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

VALINOUËT 2 petits chalets: 1½ (2) un à 45,000$ et l'autre à 55,000$ situés au 12 et 14, rue De Valais. Tél.:418-547-2035.

204 Chalet à louer

BORD du lac St-Jean, St-Gédéon, chalet-maison, libre du 6 décembre au 5 janvier, 1,000$/semaine. Tél.:418-345-2879.

205 Chambres à louer

ARVIDA cuisinette, salon, laveuse, sécheuse, salle de bains, câble et Internet fournis, libre immédiatement. Tél.:418-812-1839.

ARVIDA idéal travailleurs/étudiants, près CFP et Alcan. Première semaine gratuite. Tél.:418-699-0153.

CHICOUTIMI arrière Archambault, meublée, téléphone, câble et Internet compris, pas de stationnement, 290$/mois. Tél.:418-693-4034.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, Internet, buanderie, arrêt d'autobus, non-fumeur, libre. Tél.:418-696-1041, 418-815-0446.

CHICOUTIMI beau quartier, meilleure chambre en ville, tous les services, non fumeur(euse), prix réduit.Tél.:418-696-3415.

CHICOUTIMI près du cégep, hôpital, CGI. Laveuse, cuisine, internet, stationnement, non-fumeur(euse). Beau quartier. Tél.: 418-549-3372.

CHICOUTIMI secteur Polyclinique, tout compris, non-fumeur, 240$/mois. Tél.:418-545-9787.

JONQUIERE chambre neuve, 310$/mois ou 150$/semaine, tout inclus, libre.Tél.:418-550-6484.

JONQUIERE idéal pour étudiant(e)s, 4 chambres disponibles pour la session d'hiver, près du Cégep, modernes, neuves, idéal pour étudiant(e), 295$/mois. Tél.:418-812-3123.

206 Condominiums à vendre

ARVIDA condo à vendre ou à louer, 3½, meublé, tout équipé: vaisselle, literie, télévison HD, aspirateur central, succession. Tél.:418-548-4526.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ à voir! Construction 2012, haut de gamme, 900 rue de L'Ecluse, 1,100$/mois, 2 mois gratuits. Tél.:418-815-5121.

CHICOUTIMI 4½, condo, entièrement meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI 4½, neuf, secteur des Bois-Vins, 1050 pi. ca., céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, livraison printemps 2014, prix à partir de 850$/mois. Les Constructions Philippe Blackburn. Tél.:418-690-6703.

208 Logements à louer

1½, 3½, 4½, 5½, 6½
Arrière Place Royaume, UQAC, meublés ou semi-meublés, éclairés, chauffés. Également disponibles dans un jumelé en location/achat rue des Roitelets.Tél.:418-815-3383.

2½, 3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI
SPÉCIAL 5½, Chicoutimi-Nord, 595$/mois
REZ-DE-CHAUSSÉE, STYLE CONDO, céramique, bois flottant. **Tél.:418-820-7725.**

4½, 5½
QUARTIER de l'université, près des centres d'achats, repeints, bois flottant, ménage fait. Tél.:418-693-4242.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à partir de 495$/mois (buanderie)
5½ à partir de 695$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-812-4470

ALMA 3½, rue Collard, libre décembre, 520$/mois. chauffé, éclairé. Tél.:418-718-2368

ARVIDA 3½, centre-ville, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, novembre gratuit. Tél.:418-695-6008, 418-815-6008.

ARVIDA 3½, grand, 2e étage, très lumineux, quartier tranquille, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre 1er janvier, 425$/mois. non fumeur(euse), pas d'animaux. Tél.:418-540-7781.

ARVIDA 3½, grand, propre, près des services, chauffé, éclairé, pas d'animaux, libre, 540$/mois. À voir ! Tél.:418-548-2421.

ARVIDA 4½, 2372 rue Mathias, près centre d'achats, 570$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-699-0105.

ARVIDA 4½, 2372 rue Mathias, près du centre d'achats, chauffé, éclairé, 590$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-699-0105.

ARVIDA 4½ 625$/mois, chauffé, éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:418-690-6836, 418-542-8020.

CHICOUTIM 2½ rue Bossé, rénové, entrée laveuse sécheuse, tranquille. Tél.:418-690-0515.

CHICOUTIMI 2½, 3½ et 4½. La Baie 4½ et 5½. Rénovés, libres. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3½, 1er plancher, centre-ville, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse/sécheuse, stationnement déneigé, libre immédiatement. Tél.:418-549-3227.

CHICOUTIMI 3½, 460$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, buanderie, libre immédiatement. Tél.:418-549-2980.

CHICOUTIMI 3½, 731 Alma, chauffé, éclairé, semi-meublé, près université, 530$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-812-5070. Site internet: www.lesimmeublescaron.com

CHICOUTIMI 3½, arrière Place du Royaume, chauffé, éclairé, entrée sécurisée, meublé ou non, entièrement rénové, pas d'animaux, 1 stationnement, libre décembre, 650$/mois. Tél.:418-719-1578.

CHICOUTIMI 3½, face au cégep, balcon, buanderie, 385$/mois, chauffé, libre.Tél.:418-817-8326.

CHICOUTIMI 3½, grand, centre-ville, plafonds 12', 2 entrées indépendantes, 550$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, 1er décembre. Tél.:418-690-3142 jour.

CHICOUTIMI 3½, magnifique! Quartier Notre-Dame du Saguenay, près université, hôpital et centres d'achat, 595$/mois (négociable), chauffé, éclairé, libre. A voir! Tél.:418-549-0761, 418-550-2457.

CHICOUTIMI 3½, petit, demi-sous-sol, grandes fenêtres, idéal personne seule, libre, 475$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude. Tél.:418-543-7670.

CHICOUTIMI 3½, rue Georges-Vanier, près UQAC, 495$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, balcon, libre décembre. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½ semi-meublé, 485$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-615-3534, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4½, 1070 Radisson, 538$/mois, non chauffé, eau chaude fournie. Tél.:418-543-3354.

CHICOUTIMI 4½, 1177 d'Angoulème, #1162, 1,034$/mois; 4½, 1213 d'Angoulème, #17, 700$/mois; 3½, 1255 d'Angoulème, #64, 550$/mois. Tous chauffés, éclairés, libres. Tel.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, 123 rue Price, semi-meublé, près cégep et université, libre, 455$/mois. Tél.:418-547-6539, 418-818-4592.

CHICOUTIMI 4½, 12 boul. Saguenay Est, face au port, neuf, 860$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 4½ à partir de 770$ et 5½ à partir de 900$, constructions neuves, rue des Cygnes via Roitelets, libres immédiatement. Tél.:418-698-5974.

CHICOUTIMI 4½, Chemin de la Réserve, haut de duplex, superbe vue panoramique, entièrement rénové, moderne, 800$/mois, chauffé, éclairé, libre1er janvier. Tél.:418-543-3896.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, entièrement refait, très près de l'université et des services, idéal pour étudiant(e), 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-540-8712.

CHICOUTIMI 4½, grosse promotion: maintenant réduits à 795$/mois, jumelés rénovés, prêts à habiter. Venez voir et faites votre offre, Jean-Guy Simard, 418-540-1234, Régis Morin, 418-592-7899.

CHICOUTIMI 4½ près Place Saguenay, 432 Plamondon, app. 5, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 555$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-543-9003.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, 1139 des Roitelets, rénové, très propre, 545$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-696-2734, message.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 4½ (Rivière-du-Moulin), accepte les animaux, eau chaude fournie, 440$/mois libre immédiatement. Tél.:418-545-0471.

CHICOUTIMI 5½, 110 Arthur-Buies, chauffé, non éclairé, 575$/mois.Tél.:418-698-6411, 418-676-2224, 418-541-0434.

CHICOUTIMI 5½, 3e étage, repeint, très propre, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-542-5463, 418-590-0326.

CHICOUTIMI 5½, près UQAC, à partir de 625$/mois, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI-NORD 2½, Pasteur, demi-sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, novembre gratuit. Tél.:418-698-1859, 418-543-8850.

CHICOUTIMI-NORD 4½, demi-sous-sol, arrière Mc Donald, 505/mois, libre. Tél.:418-540-8712.

CHICOUTIMI-NORD 4½ grand, porte patio neuve, balcon, remises (intérieure et extérieure), non chauffé, non éclairé, bois flottant et céramique, très propre, 585$/mois, libre 1er décembre. Tél.:418-412-1739, 418-376-1068.

JONQUIERE 1½ (390$/mois), 3½ (455$/mois), meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, près des services, libres. Tél.:418-818-4592.

JONQUIERE 3½ idéal 50 ans et +, arrière McDonald, tranquille, 470$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-812-0338.

JONQUIERE 3½ idéal 50 ans et +, arrière McDonald, tranquille, 470$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-944-9109.

JONQUIERE 3½, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 370$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-547-7681, 418-815-2930.

JONQUIERE 4½, 2997 rue Francoeur, câble fourni, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-540-2254.

JONQUIERE 4½, 3314 du Roi-Georges, rez-de-chaussée, 575$/mois, libre. Tél.:418-540-0423.

JONQUIERE 4½ (3) rue Mgr Bégin, construction neuve, plancher insonorisé en béton, rez-de-chaussée incluant garage 18'x27', les 3 disponibles 1er janvier ou avant, prix à discuter. Tél.:418-812-3539.

JONQUIERE 4½, construction 2008, endroit très paisible, style split level, près centre-ville, entrée lave-vaisselle, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:418-540-2310.

JONQUIERE 4½, grand, à aire ouverte, construction 2011, pas de chien, libre, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-815-8089, 418-550-2113.

JONQUIERE 4½, grand, près services, plancher flottant, céramique, porte patio, remise, 495$/mois, eau chaude, déneigé, libre. Tél.:1-418-834-6144.

JONQUIERE 4½, neuf, boul. Harvey, 695$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, porte patio, libre. Tél.:418-547-0064 (jour), 418-820-6219 (soir).

JONQUIERE 4½, rénové, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, 1 mois gratuit, libre immédiatement. Tél.:418-592-7676.

JONQUIÈRE 5½ (1er décembre), St-Hubert/de La Lorraine, face IGA/Jean Coutu, rénové (planchers et armoires refaits), stationnement privé, entrée sécurisée, tranquille, balcon. Tél.:418-820-5395.

JONQUIERE 5½, 3771 rue Vincent, 2e étage, très grand, 690$/mois, chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-547-2035.

JONQUIERE 5½, 4½ et 2½, centre-ville, libres immédiatement, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 5½, grand (beaucoup de rangement), libre immédiatement, rue Ste-Catherine, rénové (armoires et planchers neufs), sous-sol très lumineux, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(euse), près hôpital, idéal retraité(e), 650$/mois. Tél.:418-695-0962.

3358010

INSCRIPTEUR-VENDEUR 2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011 SUCC. JONQUIÈRE

JONQUIÈRE: 3944, rue de la Fabrique, app. 1. Neuf, 2 chambres à louer pour étudiants. Très grandes pièces, Novodomat, 65 $/mois de frais, s.-s. aménagé, rien à faire, clés en main. Vivez sans soucis et sans auto, 3 minutes du centre-ville. Libre rapidement. Visite en tout temps.

JONQUIÈRE: 2509, des Merles. Belle grande propriété, tout brique, 3 ch. poss. de 4, garage intégré de 28 x 36, isolé. Du soleil toute la journée, au goût du jour, armoires en bois. Libre immédiatement. Faites votre offre!

JONQUIÈRE: 3963, RUE PANET. À étage, style rustique, 5 chambres, grandes pièces, sous-sol partiellement aménagé, garage. Près du cégep, école primaire et services. Idéale pour chambres d'étudiants.

LAROUCHE: 681, RUE RICHER. Plain-pied tout brique en parfait ordre, cuisine refaite à neuf. 4 ch., grandes pièces, à 2 minutes de l'autoroute, garage 17 x 24 pieds isolé.

Conseils gratuits sur appel
André Bilodeau
Courtier immobilier
418 695-1240
a.c.b@sympatico.ca
www.andrebilodeau.com
viacapitale
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN AGENCE IMMOBILIÈRE

3377366

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
À LOUER SECTEUR JONQUIÈRE
GARAGE AUTOMOBILE (EN OPÉRATION) BIEN ÉTABLI

Nous vous offrons :
- Clés en main (équipement complet)
- Possibilité de financement
- Clientèle établie
- Bannière provinciale reconnue

Veuillez adresser vos demandes d'information par courriel à :
carrieres@lequotidien.com Département 3343
*Confidentialité assurée 3255366

3357839

Problème d'assurance?

- Dossier criminel
- Annulation pour non-paiement
- Suspension permis de conduire

1-855-295-2611
2echanceassurance.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

10% de rabais
Même annonce dans les 2 journaux

TARIFS 2013

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,80 $
Options: 4,25 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,75 $ par parution

LE QUOTIDIEN		LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	10,72 $	1 jour 13,32 $
2 jours	13,10 $	
3 jours	15,48 $	TAXES EN SUS.
4 jours	17,86 $	• Aucune facturation.
5 jours	20,24 $	• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.
6 jours	22,62 $	

208 Logements à louer

JONQUIERE 5½, grand, près piste cyclable et services, plancher flottant, céramique, remise, pas d'animaux, 420$/mois, libre. Tél.:418-547-6469.

LA BAIE 3½, 4½, près de l'hôpital, libres immédiatement, 415$, 515$, non chauffés, non éclairés. Tél.:418-820-1362 ou 418-590-4256.

LA BAIE 4½, entièrement meublé, vaisselle, literie, etc., 1044, 2e Avenue, 750$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-544-5678.

LA BAIE 5½, 321 St-Stanislas, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 500$/mois, pas d'animaux. Tél.:418-676-2224, 418-698-6411.

ST-HONORE grand 5½ près de tous les services, remise arrière, idéal pour retraité(e), 730$/mois, disponible immédiatement. Tél.:418-815-1225.

ST-HONORE jumelé neuf, 4 chambres, grand terrain, 1er décembre. Tél.:418-693-1603, 418-540-2701.

209 Maisons à vendre

ARVIDA secteur du Manoir, succession, vendue sans garantie légale, agents s'abstenir. Tél.:418-628-5102, 418-548-1307.

CHICOUTIMI jumelés neufs, rue des Jaseurs, clés en main, 199,900$. Aussi rue des Condors, avec abri d'auto ou garage. Disponibles novembre 2013. Tél.:418-690-6703.

JONQUIERE 2040 rue Mousseau, 3 chambres, succession. Tél.:418-547-3384, 418-815-9055.

JONQUIERE près hôpital, sur deux étages, avec revenus, entièrement rénovée, garage, remise, gazebo, libre, idéal pour bi-génération, prix en bas de l'évalutation marchande (négociable). Tél.:418-673-3385.

LATERRIERE 3795 ch. St-Pierre, bord rivière Chicoutimi, 2 garages, gazebo, grande fenestration, magnifique terrain. Visite libre dimanche 24 novembre de 13h à 16h. Voir sur: «duproprio.com». Tél.:418-698-6866, 418-590-7540.

210 Maisons à louer

BOILLEAU 1380, Route 381, habitation Patriote, meublée, 3 étages, 3 chambres, 1,300$/mois, libre immédiatement. Tél.:581-306-3162.

CHICOUTIMI 5½, jumelé, 775 de l'Alsace, Rivière-du-Moulin, entièrement rénové, 900$, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI près des services, meublée à neuf, literie incluse, chauffée, éclairée, internet, 4 chambres, 1 salle bains, à la semaine ou au mois, idéal travailleur(euse), libre 16 décembre. Tél.:418-540-7781.

FALARDEAU lac Sébastien, maison-chalet, 700$/mois, avec option d'achat si désiré, toit cathédrale, finition intérieure bois, 2 étages, 2 salles de bains, très beau. Tél.:418-718-2368.

ST-HONORE duplex neuf 5.1/2 rue Guay, non chauffé, non éclairé, 775$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-718-6431 Michel Lapointe.

213 Terrains à vendre

ATTENTION! Projet unique à Chicoutimi! 3 types de terrains: avec vue panoramique, terrains sur le bord de l'eau ou terrains boisés. À 5 minutes des centres d'achats. À qui la chance! Visitez notre site : www.developpementscandinavecr.com Tél.:418-818-0138.

BEAUX terrains boisés, pour 4 logements, Chicoutimi, vue sur le Saguenay. Tél.:418-812-3888.

BORD DE L'EAU 35 nouveaux terrains boisés disponibles, 2e phase, rivière Péribonka, prêts à construire, 40,000 pi.ca. et plus, à partir de 15,000$. Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay. www.royaumedupatriote.com

CHICOUTIMI-NORD 13 terrains, dimension entre 6,000 et 26,000 pi.ca. prolongement rue de la Gaillarde, secteur tranquille, très beau site. Tél.:418-696-1817. Construction Gigari.

ST-PRIME terre en culture, 40.25 hectares, avec boisé. Tél.:418-678-1359, soir.

URGENT! Recherche grands terrains pour développement domiciliaire, secteurs Jonquière Chicoutimi. Tél.:418-944-2001.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

CHRYSLER PT Cruiser 2006, automatique, 116,000 km, climatiseur, groupe électrique, carrosserie et mécanique état exceptionnel, pneus d'été et d'hiver neufs, 5,600$. Tél.:418-818-1465.

HONDA Accord 2003, 4 portes, 213,000 km, tout équipé, très propre, 2,700 $. Tél.:418-546-3208.

HONDA Civic 2008, manuelle, 4 portes, vitres électriques teintées, aileron arrière, climatiseur, 4 pneus d'hiver (2 mois d'usure), 132,000 km, 6,900$ négociable. Tél.:418-540-8189, 418-699-1351

HONDA Fit 2007, manuelle, sport, 46,800 km, groupe électrique, etc. 8 pneus sur jantes, impeccable! 8,200$. Tél.:418-698-6562 Johanne.

MAZDA 3 GS 2005, automatique, 57,000 km, 4 portes, gris argent, aileron, vitres teintées, mags, antirouille, démarreur multidirectionnel, une seule propriétaire, 5,900$. Tél.:418-549-7884.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MERCEDES G LK 350 2011, 61,000 km, très propre, 8 jantes de roues mag (hiver, été), 33,000$ négociable. Tél.:418-540-3101.

NISSAN Versa 2009, 5 portes, automatique, tout équipée, aubaine! Tél.:418-412-1615

SUZUKI Swift 2009, manuelle, 30,500 km, gris, 5 vitesses, pneus d'hiver et d'été, très bonne condition, 5 500$. Tél.:418-699-5109.

TOYOTA Corolla, 2010, 4 portes, automatique, démarreur, 8 pneus, 82,000 km, garantie jusqu'en 2014, 11,000$. Tél.:418-550-2077.

304 Bateaux à vendre

AUBAINE! Chaloupes en aluminium soudée, 10 pieds et 12 pieds, 725$. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.:418-815-7657.

305 Camions à vendre

CHEVROLET C20 3/4 tonne 1977, automatique, moteur 454, très bonne condition, prix à discuter, Tél.:418-540-9876.

FORD F-450, 2002, avec boîte en métal fermée, équipée pour unité de service, parfaite condition. Tél.:418-718-3625 Michel.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Colorado 2010, 4x4, 72,000 km, tout équipé, climatiseur, pneus hiver, boite fibre verre, prix réduit: 16,000$. Tél.:418-695-0917.

FORD F-150 XLT, 2010, 4X4, cabine allongée, rouge, 112,000 km, grande route, 18,500$. Tél.:418-591-0087.

JEEP Compass 2007, Limited Edition, 2x4, seulement 67,500 km, intérieur cuir, sièges chauffants, groupe électrique, climatiseur, pneus d'été et d'hiver neufs, état exceptionnel, 7,500$. Tél.:418-695-2673, 418-376-4350.

JEEP Grand Cherokee Overland 2002, 174,000 km, groupe électrique, 4.7L, toit ouvrant, entretien chez concessionnaire, 4,600$. Tél.:418-662-8739.

TOYOTA 4Runner, 1998, 6 cylindres, 4X4, automatique, blanc, intérieur beige, 275,000 km, encore en pleine forme, toujours bien entretenu, 8 pneus, 3,500$ négociable. Tél.:418-548-3778 (message).

308 Fourgonnettes à vendre

FORD Econoline E250, 2006, 3/4 tonne, finition à l'intérieur, cases rangement, 135,000 km. Tél.:418-818-6130, 418-543-4281, 418-696-1705.

PONTIAC Montana 2007, 146,000 km, A1, liquidation sous-coûtant: 3,995$. Tél.:418-693-3113. A.S.

309 Machinerie

MINI-EXCAVATRICE Kubota KH26, état neuf, 13,000$. Tél.:418-718-3625 Michel.

SCISSOLIFT Skyjack (nacelle hydraulique), 4X4, état neuf. Tél.:418-718-3625 Michel.

SOUFFLEUSE à neige pour tracteur. Transmission de nettoyeur d'étable avec moteur, prix à discuter. Tél.:418-544-5656 demander Jean.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT, M1100, turbo, couleur orange, 2013, état neuf, prix à discuter. Tél.:418-718-3625.

ARTIC CAT Panthera 2003, siège double, tout équipée, très propre, 1,950$. Tél.:418-944-9109.

BOMBARDIER Expédition 1200 2011, 20 pouces, 4 temps, 3,733 km. 9,500$. Tél.:418-542-8470.

BOMBARDIER MXZ Renegade 600, SDi, 2007, chenille 135", excellente condition, 4,000$ négociable. Tél.:418-718-7074.

BOMBARDIER Skandic, 24", 2008, 5,000 km environ, treuil électrique, toile, traîne Harricana, 10,000$. iTél.:418-544-2959, 418-817-5369.

BOMBARDIER Tundra 1990, refait à neuf, parfaite condition, prêt pour l'hiver. Tél.:418-345-2072.

SKI-DOO Legende, 2003, 1,000 CC, chenille 15", très propre, 2,200$ négociable. Tél.:418-548-3306.

YAMAHA Venture Lite 2007, 4 temps, 13,000 km, parfaite condition, 4,200$. Tél.:418-662-5755.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

1, 2, 3 OU 4 pneus usagés? Profitez d'un vaste choix à bon prix de 13, 14, 15 ou 16 pouces dès maintenant! Demandez Pierre: 418-542-6938.

ACHAT ET VENTE DE
PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

PNEUS d'hiver Good Year 215/60R16, un hiver d'usure, 225$. Tél.:418-349-3597.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 10'X6', double roue (pneus de maison mobile), en acier, 1,850$ négociable. Tél.:418-673-3917.

400 Emploi

402 Personnel demandé

CAMELOTS RECHERCHÉS

pour distribuer Le Progrès-Dimanche

LA BAIE
Secteur Bagotville

De la rue St-Stanislas jusqu'à la rue des Chênes.

Contactez Denis Fortin
418-544-8394

CHAUFFEUR(EUSE) de taxi avec permis («pocket number») pour travail temps à plein de soir et nuit sur horaire variable pour Taxis Unis Chicoutimi. Informations: 1-819-679-1173 ou 418-590-3460.

COIFFEUR(EUSE)S, avec clientèle, minimun 5 ans d'expérience, secteur Jonquière. Tél.:418-944-3046.

402 Personnel demandé

CUISINIER(ERE) de 3 à 5 ans d'expérience, de jour et de soir. Tél: 418-547-7007 ou 418-818-3715.

EBENISTERIE située à Chicoutimi-Nord recherche ébéniste ou aide-ébéniste pour armoires de cuisine, escaliers, rampes, etc., personne minutieuse. Tél.:418-590-1709.

ENTRETIEN d'immeubles, personne touchant à tout: plomberie, électricité, menuiserie; doit être autonome, travaillante et honnête, 41,600$/année. Envoyer CV à: C.P. 8065, Chicoutimi, G7H 1S0.

LE MANOIR Champlain est présentement à la recherche de préposé(e)s aux bénéficiaires pour les ressources intermédiaires. Le cours de préposé(e) aux bénéficiaires est obligatoire. Faire parvenir votre C.V. directement à la réception du Manoir Champlain ou par courriel: rosie.piche@manoirsbellevie.com ou encore par fax au 418-545-6222.

RECHERCHE CAMELOTS
ALMA

Pour distribuer le journal aux abonnés du **Quotidien**

- Quartier Des Fleurs

- Quartier Saint-Pierre
Rues Des Rapides
et Sacré-Coeur Est

M. Doris Tremblay
418-668-7317

RECHERCHE CAMELOTS
(avec ou sans voiture)

pour distribuer Le Quotidien et/ou le Progrès-Dimanche.

Choix d'un secteur parmi les suivants :

- Hébertville - Larouche
Métabetchouan
Chambord - Roberval
Saint-Bruno

Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

RECHERCHE CAMELOTS
(voiture nécessaire)

pour distribuer
Le Progrès-Dimanche

Petit-Saguenay

Contactez Jacques Girard
418-697-0433

500 Occasion d'affaires

501 Finances

COURTAGEEXPRESS.com
Prêt de 500$ - 625$ - 750$
Tél.:1 - 888 - 994 - 4054

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

PLAFONDS suspendus, rénovations de tous genres, prix compétitifs, R.B.Q.: 5670-5544-01. Tél.:418-590-5754, Construction PMB.

PRIX fin de saison sur revêtement extérieur et isolation. Profitez du crédit d'impôt Eco-Réno. Construction JRM résidentiel et commercial. Licence RBQ 8333-4219-27 Tél.:418-418-818-2605 Marc-André.

RENOVATION de maison, intérieure, extérieure, 30 ans d'expérience, prix compétitifs, RBQ: 2885-3869-32. Tél.:418-817-0261.

RENOVATION intérieure, extérieure, plancher flottant, céramique, plastrage, salles de bains, finition de sous-sol et autres. Tél.: 418-412-1296, 418-290-7863.

SPÉCIALITÉS: pose de planchers, rénovations intérieures et extérieures de tous genres, estimation gratuite. Tél.:418-550-6263 cell., 418-545-6496 rés.

603 Soins thérapeutiques

MASSOTHERAPIE détente, suédois, californien. Tél.:418-306-1803.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, émondage, déboisement, essouchage d'arbres nuisibles (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

ARMOIRES de cuisine et salle de bains R.G. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

BRIQUETEUR-MACON travaux intérieurs et extérieurs. Pierres collées, tirage de joints, pose brique, pierre. Estimation gratuite. Tél.:418-590-5945.

DENEIGEMENT commercial et résidentiel de trottoirs, galeries, escaliers, secteurs Lac-Kénogami et centre-ville de Jonquière. Tél.:418-590-5945.

FEMME pour entretien ménager, avec expérience, secteur Chicoutimi. Tél.:418-549-6184.

HOMME à tout faire, plastrage et peinture. Bien outillé, minutieux, fiable, 25 ans d'expérience. Tél.:418-817-4748.

J'OFFRE mes services pour peinture, réparation de plâtre. Travail professionnel, plus de 30 ans d'expérience dans les 2 domaines. Tél.:418-602-0787, 418-550-8069, Daniel.

LE #1 DU DÉNEIGEMENT
La seule équipe qui peut assurer votre sécurité (remise de 1,500$ en cadeau), Arvida, Jonquière, Kénogami. Tél:418-548-7798

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

NOUVEAU isolation de toiture, laine soufflée seulement. Tél.:418-695-3001.

POSE de plancher flottant, bois et plastrage. Informations: Tél.:418-290-2051, 418-698-0764.

605 Service de garde

ALMA quartier St-Jude, milieu familial bilingue, 25$/jour, reçus. Tél.:418-769-0674.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière et réfrigérateur. Tél.:418-545-9361.

MOBILIER de salon comprenant un divan 3 places et un fauteuil inclinable, achetés en 2009, de couleur bourgogne, très propres, 200$. Tél.:418-549-8366.

REFRIGERATEUR et poêle Whirpool, blanc, très propre, 225$ l'ensemble, négociable. Tél.:418-697-0484.

704 Animaux

NOURRITURE pour chiens, rapport qualité/prix imbattable, livraison sans frais à domicile, sac de 4 livres gratuit. lanimaleriemobile@gmail.com

705 Antiquités

ANTIQUITES à vendre. Acheteur sérieux seulement. Tél.:418-693-1645, 418-590-3318.

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 10h à 17h; samedi: 10h à 16h; dimanche: 10h30h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

A VENDRE bois sec : mélèze 85$/corde, tremble 65$/corde, merisier. Livré. Tél.:418-815-7579, 418-540-2364.

BOIS de tremble sec, livré. Tél.:418-542-5349.

PRO-FORET inc, bois semi-sec: bouleau, merisier, 85$/corde livrée. Tél.:418-590-0365.

709 Divers

4 ANTENNES paraboliques avec récepteurs, prix à discuter. Tél.:418-547-7378, 418-718-7378.

ATTENTION: bois de plancher 1X8 à partir de 1,29$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: spécial, pin blanc 1X6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.:418-549-0648.

A VENDRE billots 12 pieds et 16 pieds de long. Epinette rouge. Tél.:418-544-2470, 418-815-4702.

CHAINE de cou, 24", largeur 12 mm, en argent massif, 9,25, pesant 96 g, 175$. Tél.:418-817-7088.

Fendeur à bois (neuf), capacité 20 tonnes, 1,800$ négociable. Tél.:418-695-0775, 418-820-3230.

LAVEUSE sécheuse, micro-ondes. Equipement de commerce de couture: supports à vêtements, mannequins homme, femme, torses, etc. Tél.:581-490-1055.

NOURRITURE pour chiens, rapport qualité/prix imbattable, livraison sans frais à domicile, sac de 4 livres gratuit. lanimaleriemobile@gmail.com

PATATES rouges et blanches, 10, 20, 50 lb, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.:418-547-6177.

PEINTURE au latex couleurs variées, 8,99$/gallon. Préfini 4'x8', 9,99$. Moulures en pin, 0,59$. Vitraux de portes, 21"x65" à moitié prix. Quantités limités. Prix valides jusqu'à épuisement de la marchandise. Chic Métal Profil. Tél.:418-696-2036.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347, Monique.

713 Marché aux puces

CHEZ MAUDE RÉOUVERT!
maintenant au 12 Jacques-Cartier Est
(coin Ste-Anne, Chicoutimi)
Nouveau concept!
Choix* *Qualité* *Idées cadeaux
Bienvenue à tous!
418-549-9449, 418-290-4495

MARCHÉ AUX PUCES CENTRE-VILLE CHICOUTIMI 435 Ste-Anne, 13 kiosques. Venez nous voir! Tél.:418-693-0716, 418-543-4380 (meubles), ouvert 7 jours.

719 Ventes de garage

DU 8 AU 29 novembre, tout doit sortir! de 9h à 16h. au 2232 St-Dominique, Jonquière. Musique 1$, DVD 3$, jeux et consoles de jeu à partir de 5$, fond de commerce, boutique érotique, meubles, ordinateurs, comptoirs. Tél.:418-542-3780.

800 Sports / loisirs

805 Musique et accessoires

ANIMATION disco-mobile Yvon pour tous genres de partys. Réservez tôt! Tél.:418-678-9398, 418-540-8246.

RECHERCHE vieux clavier qui enregistre des disquettes. Tél.:418-542-6721.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massage érotique, duo. Tél.:418-290-7846.

1 JOLIE demoiselle, nouveau service. Petite sensuelle, vous reçoit, se déplace, endroit très discret, propreté irréprochable, 418-590-8443.

1 jolie femme, grassette, douce et sensuelle. Vous reçoit en toute confidentialité. Se déplace également. De 9h à 21h. Tél.: 418-820-9653.

ADORABLE, comparable aux mannequins «Playboy» reçoit et se déplace. Tél.:418-290-1676.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:581-234-1493.

ALEX, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple. Tél.:418-719-4840.

CHARMANT jeune homme vous reçoit pour excellents massages pour elle et lui. Tél.:418-944-5426.

CINDY, belle petite brunette de 24 ans, vous reçoit pour vous offrir un moment vraiment inoubliable. Au plaisir de vous rencontrer. Tél.:418-973-1193.

DE RETOUR! Massages Lac-St-Jean, du mercredi au samedi. Tél.:418-321-3130.

JONQUIERE jolie brunette toute en courbes, se déplace. Tél.:418-540-6936.

JULIE, jolie, jolie Julie, pour vous messieurs, Julie, dès 9h A.M. Tél.:418-376-1274.

PATTY jolie demoiselle pour tous vos fantasmes, reçoit et se déplace, très mignonne. xxx. Tél.:418-412-3775.

PETITE beauté se déplace ou vous reçoit, pour vous, seulement pour vous. Tél.:418-490-0120.

POUR un bon massage, venez voir Kathy. Peut se déplacer. Tél.:581-306-2385.

VICKY et Rachelle, pour elle et lui, possibilité de déplacement. Tél.:418-376-1682.

906 Services de massage

37 ans, 5'5", 120 livres. Super massage de détente, à partir de 9h. Service exceptionnel. Tél.:418-290-8034.

DETENTE ou pierres chaudes. SPECIAL: canneberges, boue et chocolat. Tél.:418-549-0043.

EXCELLENTES masseuses, pour vous, dès 10h. Nouvelles. Duo. Engageons. Tél.:418-376-7377.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre, climatisé. Tél.:418-545-6011, Jacques.

POUR elles, détente et tendresse. Tél.:581-235-1368.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7. Tél.:418-557-3682, 418-973-3682.

Refonte de la Loi sur les mines

La CAQ cherche à dénouer l'impasse

ALEXANDRE ROBILLARD
Presse Canadienne

QUÉBEC — La Coalition avenir Québec a présenté hier un document de travail dans l'espoir de débloquer l'impasse où a échoué la refonte de la Loi sur les mines.

Le député caquiste François Bonnardel a affirmé que son parti s'est inspiré des positions des entreprises minières, des groupes écologistes et des divers partis politiques afin de trouver un consensus.

« Je n'ai pas préparé ça en l'espace de 30 minutes sur le coin d'une table, a-t-il dit. On est allé chercher tout ce qui a été demandé, tout ce que l'industrie souhaitait, tout ce que les groupes environnementaux souhaitaient aussi, depuis quatre ans, comme boulot. »

La CAQ, qui a soumis sa proposition aux autres groupes parlementaires, croit que la ministre des Ressources naturelles, Martine Ouellet, devrait s'en inspirer avant de présenter une nouvelle version de sa réforme du droit minier.

Le mois dernier, les partis de l'opposition avaient bloqué la progression du projet de loi 43 de Mme Ouellet en l'empêchant d'en arriver à l'étape des amendements.

Lors d'un point de presse, hier, M. Bonnardel a affirmé que la ministre était responsable de cet échec en raison de son manque d'ouverture envers les propositions de l'opposition.

Le député caquiste François Bonnardel a présenté, hier, une série de propositions concernant la refonte de la Loi sur les mines.

(Archives)

« Pour nous, il était inconcevable qu'on puisse avancer, puis c'est pour ça aujourd'hui que je vous dis qu'on peut avancer avec cette loi qui est existante présentement, de l'amender, de l'améliorer et de faire accepter ces amendements qui sont déposés ce matin, ces propositions », a-t-il dit.

La CAQ et les libéraux s'opposaient notamment au droit de veto dont disposerait la ministre pour déterminer si une zone est compatible ou non au développement minier, une demande à laquelle Mme Ouellet avait accepté de se plier.

Lors d'une entrevue, Mme Ouellet a salué l'initiative de la CAQ en réservant toutefois à la semaine prochaine son analyse des propositions présentées par M. Bonnardel.

« Il faudra que je l'examine plus en détail, mais il y a des éléments qui étaient déjà inclus dans le projet de loi, d'autres qu'il faudra regarder, a-t-elle dit. Je vois le geste de la CAQ comme une ouverture et je suis très heureuse de constater ça, parce que c'est un signal positif et j'espère qu'on pourra travailler ensemble pour l'adoption d'une nouvelle loi avant la fin de la session parlementaire. »

Il y a environ deux semaines, Mme Ouellet avait annoncé son intention de revenir à la charge avec une nouvelle version du projet de loi 43, d'ici à l'ajournement des travaux, prévu le 13 décembre.

La ministre a réitéré son intention, hier, en laissant cependant entendre qu'elle ne réduira pas l'ampleur du texte, contrairement à ce que la CAQ réclame.

Alors que le projet de loi 43 proposait d'obliger tous les projets miniers à se soumettre à l'analyse du Bureau d'audiences publiques en environnement, la CAQ souhaite limiter cette exigence aux projets miniers dont la capacité d'extraction quotidienne est de 3000 tonnes ou plus.

Les caquistes souhaitent aussi introduire la notion d'utilité publique, au lieu d'intérêt public, dans les motifs qui peuvent être invoqués pour soustraire un secteur à l'activité minière. ❑

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

3376991

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la famille)

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
N° : 150-04-002411-010

CHICOUTIMI, le 19 novembre 2013

PRÉSENT : JOSÉE ROSS, greffière adj. C.S.

VICKY RUEST-BELLEY
Demandeur

C.

PATRICE MORIN
Défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à PATRICE MORIN de comparaître au greffe de cette Cour situé au Palais de justice de Chicoutimi, 227, rue Racine Est à Chicoutimi, salle 1.02, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE QUOTIDIEN journal circulant dans la localité de la dernière adresse connue de l'intimée.

Une copie de la requête introductive en déchéance de l'autorité parentale présentée par le procureur de la demanderesse a été laissée au greffe à l'intention de PATRICE MORIN.

Josée Ross
Greffière adj. de la Cour supérieure

AVIS DE DÉCÈS

BEAULIEU (Mme Marie-Anna Rioux)

Le 21 novembre 2013, est décédée au Centre d'hébergement Des Chênes, à l'âge de 90 ans et 6 mois, Mme Marie-Anna Rioux, épouse de feu M. Wellie Beaulieu, demeurant rue Labrecque, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2048 rue de Neuville, Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 24 novembre 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 25 novembre 2013 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre 2013 à 11 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Rioux et les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Elle était la fille de feu Mme Marie-Rose Sirois et de feu M. Alphonse Rioux. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse Beaulieu, Claudette (Michel Girard), Marielle, Claire, France, Johanne (Luc Lapointe); ses petits-enfants: Julie (Eric), Carole (Billy), Steeve (Gina); ses arrière-petits-enfants: Marie-Lou, Eve, Justine, Shana, Laurie et Karen. Elle était la soeur de: feu Napoléon Rioux (feu Marie), feu Odina (feu Alice), feu Jean-Baptiste (feu Laurette), feu Camile (feu Maria), feu Jeanne (feu Girard), feu Germain, Irène (Onorius); la belle-soeur de: feu Joseph Beaulieu, feu Alphonse (Marie Belzile), feu Jules (feu Della), feu Alfred (feu Jeanne Ouellet), feu Pierre (feu Rose), feu Gérard (Gisèle Beaulieu), feu soeur Marie, feu Philippe, feu Alice (feu Roméo Boissonneault). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY
Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

CLOUTIER (M. Albert)

Le 22 novembre 2013, est décédé à Alma, à l'âge de 100 ans et 2 mois, M. Albert Cloutier, fils de feu M. Joseph-Pitre Cloutier et de feu dame Ernestine Charette, époux de feu dame Gemma Boudreault, demeurant avenue du Pont Nord, Alma. La famille recevra les condoléances le dimanche 24 novembre 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 25 novembre 2013 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre 2013 à 10 h 30 à l'église St-Sacrement d'Alma. M. Cloutier sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma (secteur St-Sacrement).

Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Carole Cloutier (Robert Angers), Marius (Josette Turcotte), Claude (Gylaine Tremblay), Johanne (François Harvey) et Sylvain; ses petits-enfants: Sabrina Angers (Sébastien Morasse), Jean-Sébastien Cloutier, Marie-Noëlle Cloutier (Frédéric Dugré), Dominic Cloutier, Julie Harvey (Sébastien Bouchard), François-Louis Harvey (Érica Villeneuve), Catherine Cloutier et Marie-Hélène Cloutier ainsi que ses 6 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Laurette Cloutier (feu Ulysse Tremblay), feu Jeannine (feu Alfred L'Espérance), feu Philippe (feu Rose-Aline Harvey), feu Maurice (Yvette Tremblay), feu Fernand (Françoise Tremblay), feu Léonard (Rita Belley), feu Eddy (feu Lauraine Lapointe), feu Georges (feu Anita Tremblay) et Jean (Madeleine McNicoll). Il était le beau-frère de: Rosée Boudreault (Georges Lebel), Louisia (Edmour Tremblay), Annette (Origène Maltais), Emma « dite Catin » (Armand Boulanger), Maude (François Laprise), feu Laurent (feu Marie-Jeanne Tremblay), feu Léonce (Georgette Bolduc), feu Charlemagne (feu Thérèse Lebel), feu Joseph-Henri « dit Bébé » (feu Rita), feu Jean-Marie, feu Raymond (feu Andrée Laforest) et feu Bertrand (feu Gertrude Simard). Il laisse également dans le deuil ses nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boulevard Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Albert Cloutier, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean
Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean.
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200
Courriel: refulsj@cgocable.ca

3374035

la fondation de *ma vie*

Chers parents et amis, lors du décès d'un être cher, chaque don reçu est un geste d'espoir pour la vie, chaque famille, par cette action, aide la *Fondation de ma vie* à poursuivre sa mission.

Merci !

Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi
Centre hospitalier affilié universitaire régional

Unissons nos pensées
afin de rendre hommage à ces personnes décédées...

Iris Foster
15/10/13

Erol Auclair
18/10/13

Anne-Marie Gauthier
18/10/13

Roland Bouchard
19/10/13

Marie-Louise Hudon Rioux
19/10/13

Thérèse Savard
19/10/13

Léonidas dit «Léo» Lavoie
20/10/13

Charlotte Lévesque Potvin
22/10/13

Tél. : 541-1005 www.fondationdemavie.qc.ca

AVIS DE DÉCÈS

BOUCHARD (Mme Gabrielle)

Le 21 novembre 2013, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 77 ans et 4 mois, Mme Gabrielle Bouchard, épouse de feu M. Pierre Lebel et conjointe de M. Roland Paradis, demeurant rue Cabot, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique, Jonquière

le lundi 25 novembre 2013 de 19 h à 22 h et le mardi 26 novembre 2013 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 26 novembre 2013 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Bouchard et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Mme Cédée Girard et de feu M. Georges Bouchard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Normand Lebel, feu Raynald (Lisette Tremblay), André (Nicole Bouchard), Marcel, Pierrette, Laurent, Clément, Monique (René Gariépy), Doris, Hélène (René Tousignant), Réjean (Kathy Beauregard), Sylvie (Richard Guérin), Sylvain; ses petits-enfants: Nathalie, Martin, Pascal, MariPier, Alexandre, Noémie, Marissa, Dominique, Caroline, Manon, Robin, feu Jonathan, Keven, Martin, Éric, Gilles, Jean-Sébastien, Karine, Cynthia, Roxane, Vicky, Nathalie, Sabrina, Jérôme, Jérémy et ses nombreux arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Yvon Bouchard (Rita Lebeau); la belle-soeur de: Armand Paradis (Louisette), feu Raymond, Thérèse. Elle laisse également dans le deuil Mme Rose-Aimée Daigneau, les membres de la famille Lebel ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association canadienne de la santé mentale. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

FORTIN (M. Thaddée)

Le 21 novembre 2013, est décédé au CHSLD de Normandin, à l'âge de 100 ans, M. Thaddée Fortin, époux de feu Mme Léopoldine Deschênes, demeurant à Normandin, autrefois de Girardville. Il était le fils de feu M. Edmond Fortin et de feu Mme Alida Doucet. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et Dion
181 rue Principale
Girardville

le dimanche 24 novembre 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 25 novembre 2013, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Thaddée Fortin seront célébrées le lundi 25 novembre 2013 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Girardville. Il laisse dans le deuil ses enfants: Monique (feu Marcel Paré, Lauréat Imbeault), feu Emery (Marie Pelletier), Gilles (ex-épouse Francine Marceau), Claude (Colette Vallée), René (Marjolaine Matte), Gilberte (Ghislain Gaudreault), Céline (feu Grégoire Genest), Réal (Danielle Gauthier), feu Réjean, Vital (Sylvianne Matte), Jacques (Christiane Gosselin), Marcel (Sonia Simard), Sylvain (Sylvette Harvey) et Michel (Sylvie Bouchard); ses 29 petits-enfants, ses 38 arrière-petits-enfants et ses 3 arrière-arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Emery, feu Henry (feu Marie-Reine Bellemare), feu Émelda (feu Philippe Maltais) et feu Thomas-Louis (Jeanne Bolduc) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

MAISON FUNÉRAIRE Hébert & fils

Pour informations, bureau: (418) 276-1411, salon funéraire: (418) 276-5614
Télécopieur: (418) 276-1447, courriel: info@hebertetfils.com - Site internet:
www.hebertetfils.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils Dolbeau-Mistassini. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

BRASSARD (Mme Thérèse St-Pierre)

Le 20 novembre 2013, est décédée au Centre de santé et services sociaux de Jonquière, à l'âge de 87 ans et 9 mois, Mme Thérèse St-Pierre, épouse de feu M. Louis-Joseph Brassard, demeurant à la Villa des Sables, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le samedi 23 novembre 2013 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 novembre 2013 à 14 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Mme Alma Sasseville et de feu M. Philippe St-Pierre. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucie Brassard (Jean-Marc Gagnon), Danielle (Normand Lanthier); ses petits-enfants: Simon (Marie-Christine), Vickye (Éric), Anne-Marie (Jérémie), Bruno (Caroline), Isabelle; ses arrière-petits-enfants: Megan, Eliott, Dominic, Cédric, Rosalie, Zachary, Carole-Ann et Jaden. Elle était la soeur de: feu Berthe-Yvonne St-Pierre (feu Honoré Doré), feu Louis-Philippe (feu Germaine Rochette), feu Fernand (feu Yvette Bouchard), feu Gertrude (feu Philippe Perron), feu Rita (feu Stéphane Bouchard), feu René (Jeanne d'Arc Ouimet), feu Gaston (Gertrude Archambault), Solange, feu Rock (feu Solange Boivin), feu Raymond. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmette vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

LANDRY (M. Carl)

Le 18 novembre 2013, est décédé à l'âge de 38 ans et 4 mois, M. Carl Landry, demeurant rang Est à St-Ambroise. Il était le fils de Mme Lucie Bélanger et de M. Claude Landry. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 24 novembre 2013 de 14 h à 17 h au

Complexe funéraire Carl Savard
780, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi

Une célébration d'adieu aura lieu le dimanche 24 novembre 2013 à 17 h à la chapelle de la Renaissance. Il sera incinéré au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard.

Il laisse dans le deuil ses parents: M. Claude Landry et Mme Lucie Bélanger ansi que ses frères: Alain Landry (Annie Boucher), Mario; son neveu Marc-Alain et sa nièce Annie-Claude. Il laisse également de nombreux oncles et tantes, cousins, cousines et de nombreux amis et amies. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir.

Complexe funéraire Carl Savard

Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur:
(418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com - Site internet:
www.complexefunerairecarlsavard.com Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Il n'y a pas
de bonheur ailleurs
que dans la
paix intérieure.

3348621

«La mort des hommes est davantage l'affaire des survivants que la sienne»
Thomas Monn

«Vous accompagner est un privilège»
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY
418 547-2116 • www.rfsag.ca
JONQUIÈRE | KÉNOGAMI | ARVIDA | BÉGIN | LAROUCHE | ST-CHARLES

AVIS DE DÉCÈS

HÉBERT (M. Roger)

Le 21 novembre 2013, est décédé au Centre d'hébergement des Chênes, à l'âge de 79 ans et 7 mois, M. Roger Hébert, époux de Mme Lina Leclerc, demeurant rue Legendre, Jonquière. La famille accueille parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)

le samedi 23 novembre 2013 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 novembre 2013 à 11 h à l'église Ste-Famille. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de M. Hébert et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique.

Il était le fils de feu Mme Eudoxie Devost et de feu M. Ludger Hébert.

Outre son épouse, Mme Lina Leclerc, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-Marc Hébert, Michaël (Nahyung Kwon), Alexandra (Jamie Kirlin); ses petits-enfants: Julianne et Nicolas.

Il était le frère de: Rita Hébert (feu Nazaire Bourgeois), feu Antoinette (Ernest Belley), feu Albert (feu Paule-Aimée Théoret), feu Louis (feu Marguerite Gagnon), feu Edouard (Pierrette Marinoff); le beau-frère de: Thérèse Leclerc (feu Roméo Bourgeois), Jeanine (feu Roland Coulombe), feu Esther (feu Aldège Larouche), feu Marie-Paule (Camilien Tremblay), Huguette (feu Jacques Raymond), feu Anne-Marie, Francine (Yvan Leroux), feu Jean-Marc (Thérèse), feu Richard, Rodrigue. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci particulier aux membres du personnel du Centre d'hébergement des Chênes, particulièrement à ceux du 2e étage, pour les excellents soins prodigués et pour leur dévouement envers M. Hébert.

À la demande de la famille, prière de ne pas envoyer de fleurs mais privilégier plutôt l'envoi de dons. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmette vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

ROBERT (Mme Armandine Miousse)

Est décédée dans la sérénité, au Centre d'hébergement de Roberval, le 20 novembre 2013, à l'âge de 77 ans et 2 mois, Mme Armandine Miousse, épouse de feu M. Marcel Robert, demeurant à Roberval. Elle était la fille de feu M. Maurice Miousse et de feu Mme Marie-Jeanne Desgagné. La famille accueille les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 23 novembre 2013 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation suivra au cimetière de Roberval. Elle laisse sa fille Francine (Jacques Geoffroy); ses fils: Claude (Gaétane Geoffroy), Michel (Johanne Ménard); ses petits-enfants: Véronique, Sébastien, Sandra, Sarah, Karine, Prescilla et Patrick ainsi que ses 2 arrière-petits-fils. Elle était la soeur de: Thérèse (feu Léopold Bélanger), Cécile (feu André Ducharme, feu Jean-Marie Lavoie), Lucille (feu Vincent Gagnon), feu Noëlla (Lucien Bouchard), Nicole, feu Simon (Yvonnette Guénard); la belle-soeur de: Gisèle Robert (feu Gilles Geoffroy, feu Yvon Lanteigne), Denis Robert, Roger Robert, feu Yvon Robert, Paul Robert (Raymonde Bisson). Également, elle laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy.

Maison Marc Leclerc ltée

Pour information: (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188
Courriel : mml@maison-marc-leclerc.com
Site web : www.maison-marc-leclerc.com

AVIS DE DÉCÈS

SAVARD (M. Serge)

Le 21 novembre 2013, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 65 ans et 10 mois, M. Serge Savard, époux de dame Madeleine Duperron, demeurant rue Nicolet à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Marie-Paule Gauthier et de feu M. René Savard. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 23 novembre 2013 de 19 h à 22 h et le dimanche 24 novembre 2013 de 9 h à 11 h au

Complexe funéraire Carl Savard
780, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi

Une célébration de la Parole aura lieu le dimanche 24 novembre 2013 à 11 h à la chapelle de la Renaissance. Il sera incinéré au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard. Outre son épouse, dame Madeleine Duperron, il laisse dans le deuil sa fille Nathalie Savard (Steeve Picard) et son fils Luc Savard (Linda); sa petite-fille Cindy Gauthier-Savard; ses frères et soeurs: Roger (Monique), Jean-Yves (Andrée), Laurette (Bertrand), Fernande (Adrien); ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvon, Yves, Jean-Paul, feu Roger (Adèle), Sonia (Dominique), Odette, Johanne (Jean-Marie). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer pour le cancer du sein sera présente au salon afin de les recueillir.

Complexe funéraire Carl Savard

Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com - Site internet: www.complexefunerairecarlsavard.com Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

3 372 197

Diabète Saguenay

Diabète Saguenay
150, rue Pinel, Chicoutimi
(Québec) G7G 3N8
Téléphone: 418-549-8136
diabetesaguenay@gmail.com
www.diabetesaguenay.org

Diabète Saguenay *tient à remercier toutes les personnes qui ont généreusement fait parvenir des dons lors du décès de*

M. Marcel Morissette et Mme Jeannine Bouchard

Les montants recueillis serviront à assurer des services aux personnes diabétiques de la région et à contribuer à la recherche sur le diabète.

Coupe Grey

Toute une province derrière les Riders

ASSOCIATED PRESS

REGINA — Ils sont les favoris pour remporter la Coupe Grey, chez eux de surcroît, et doivent répondre aux attentes d'une province entière.

Néanmoins, la pression n'est plus sur les épaules des Roughriders de la Saskatchewan, selon leur entraîneur-chef Corey Chamblin. Il a déclaré que le principal défi consistait à atteindre la finale de la Coupe Grey contre les Tiger-Cats de Hamilton.

« La pression venait du fait qu'on ne voulait qu'aucune autre équipe n'emménage dans notre vestiaire, a déclaré Chamblin. Il faut travailler pendant toute la saison morte, et toute l'année pour défendre notre stade, bref c'était ça l'essentiel et la source de toute la pression qu'on a ressentie. »

« Nous y sommes maintenant, et comme je l'ai dit aux gars, si nous sommes suffisamment bons pour y être, nous le sommes suffisamment pour l'emporter. Il faut maintenant obtenir la réponse sur le terrain, pas dans les médias, pas en narguant l'adversaire. »

Le directeur général des Riders, Brendan Taman, a répété pendant la saison morte qu'il était sérieux dans sa volonté d'aligner une formation gagnante en prévision du match de championnat, présenté à Regina. Il a acquis l'ailier espacé Geroy Simon des Lions de la Colombie-Britannique avant d'ajouter les plaqueurs Ricky Foley et John Chick ainsi que le demi défensif Dwight Anderson via le marché des joueurs autonomes.

Les Roughriders, qui affronteront les Tiger-Cats de Hamilton au Mosaic Stadium dimanche, ont répondu aux attentes cette saison. Ils ont remporté leurs cinq premiers matchs de saison régulière et huit de leurs neuf premiers avant d'encaisser trois défaites consécutives. Après avoir rebondi en collant trois victoires, les Riders ont terminé deuxièmes dans la section Ouest, derrière les Stampeders de Calgary, après s'être inclinés 29-25 devant eux.

Les Roughriders (11-7) ont perdu leurs deux derniers matchs de saison régulière avant de vaincre les Lions 29-25 en demi-finale de l'Ouest, puis de prendre la mesure des Stampeders 35-13 le week-end dernier en finale de section.

« La clé, c'est de savoir comment composer avec la pression, a expliqué Chamblin. Le fait que nous ayons ajouté quelques vétérans tout en conservant notre noyau de joueurs, ç'a permis de prendre la pression et de l'appliquer sur nous. »

« Nous sommes de fiers compétiteurs dans ce vestiaire et nous utilisons toute la pression de l'extérieur pour nous assurer de nous retrouver là où nous souhaitons être. »❑

SPORTS EN BREF

CURLING CHARLEVOIX

(JSTP) — Les trois équipes régionales ont subi l'élimination, hier, dans le cadre du Challenge de curling Casino de Charlevoix. Robert Desjardins (Chicoutimi) a perdu 5-2 face à Wayne Tallon (Nouveau-Brunswick) en classe C, où il avait été relégué après une défaite de 5-4 contre Alexander Attinger (Suisse). Toujours dans le C, l'équipe de Yannick Martel avait une grosse commande contre Bernhard Werthermann (Suisse), mais ce dernier l'a doublé 6-3, pour ainsi mettre fin au parcours de Martel. Quant à Serge Reid (Kénogami), il a été éliminé hier après-midi, en baissant pavillon 7-6 face à Brent MacDougall (Nouvelle-Écosse).

VALÉRIE MALTAIS

(JSTP) — La patineuse de vitesse courte piste Valérie Maltais a été nommée athlète Sportcom de la semaine. La Baieriveraine a conclu la saison en Coupe du monde en force le week-end dernier, à Kolomna en Russie en remportant une médaille d'argent au 1500 m et en rentrant avec une bonne dose de confiance en vue des Jeux de Sotchi. Dans les prochaines semaines à l'entraînement, Maltais cherchera encore à peaufiner ses stratégies. Maltais n'avait complété qu'une seule saison en Coupe du monde avant de faire ses débuts olympiques en 2010, à Vancouver. Maltais a fait bien du chemin depuis. Six fois médaillée en Coupe du monde lors des épreuves individuelles, elle a été sacrée vice-championne du monde à Shanghai en 2012. Si les Jeux de Vancouver ont été ceux de l'expérimentation pour Valérie Maltais, les Jeux de Sotchi pourraient être ceux de la consécration. Elle retournera d'ailleurs en Russie en février prochain avec une seule idée en tête : conquérir le podium olympique.

REVERS DES COUGUARS

(JSTP) — Dans la Ligue de basketball collégial, la formation féminine des Couguars du Cégep de Chicoutimi a baissé pavillon 83-33 face aux puissantes Dynamiques du Collège Sainte-Foy. Justine Simard a été la meilleure pointeuse des Chicoutimiennes avec 11 points. Du côté des Dynamiques, Anne-Frédrique Turcotte a mené l'attaque avec 23 points.

MUSTANGS JUVÉNILES

(JSTP) — Dans la Ligue de hockey scolaire juvénile, division 1, les Mustangs de l'Odyssée Dominique-Racine ont vaincu les Corsaires de l'école secondaire Pointe-Lévy 2-1 à l'aréna du Plateau. « Nous avions la pression de bien faire à la maison après une séquence de cinq matchs sur la route. De plus, après la défaite à notre dernier match, c'était important de rebondir à la maison », mentionne l'entraîneur-chef Jean-François Jolin, heureux que ses protégés aient renoué avec leurs bonnes habitudes de travail. « Nos deux buts sont le résultat d'une bonne exécution avec du trafic devant le filet. C'est notre marque de commerce depuis le début de la saison. On maintient notre première position avec seulement deux défaites à nos 15 derniers matchs. Maintenant, on demande aux gars de demeurer constants », a-t-il conclu.

Tournoi du réseau midget espoir Saguenay

Les hôtes restent en vie

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

LA BAIE — Après deux défaites en ronde préliminaire, les Espoirs du Saguenay Lac-Saint-Jean se devaient de l'emporter en soirée, hier, s'ils voulaient poursuivre leur route au Tournoi du réseau midget espoir en cours sur les glaces du centre Jean-Claude Tremblay, à La Baie. Une mission dont ils se sont parfaitement acquittés, en blanchissant l'Arsenal du Lac-Saint-Louis 4-0 pour ainsi accéder aux huitièmes de finale.

Durant ce duel décisif, Samuel Blanchette a réussi un tour du chapeau tandis que Jean-Simon Bélanger a inscrit l'autre but en plus de récolter deux passes. Le gardien Fabien Gagnon a été crédité du jeu blanc. Il va sans dire que l'entraîneur-chef des Espoirs, Steve Thériault, était satisfait de ses protégés qui ont amélioré leur jeu au fil des matchs.

« Même si on ne l'emportait pas au niveau du pointage, les joueurs appliquaient quand même bien le plan de match. Nous (entraîneurs) sommes satisfaits de la manière dont les jeunes se préparent et se comportent sur la glace. Et ce qui est stimulant pour eux (ce soir), c'est qu'ils ont pu capitaliser lorsque nous avons eu nos chances », note-t-il.

Le pilote des Espoirs mentionne que les jeunes ont parfaitement rempli leur mandat. Malgré un petit relâchement en deuxième, ils se sont bien repris en troisième.

« Et notre gardien nous a gardés dans le match pendant la petite baisse de régime en deuxième », souligne le pilote des régionaux qui affronteront les Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne cet après-midi à 13 h, sur la deuxième glace du centre Jean-Claude Tremblay.

Plus tôt en matinée, les Espoirs avaient subi une défaite crève-cœur de 4-3 en fusillade aux mains des Seigneurs des Mille-Îles, formation dirigée par Martin Daoust, ancien entraîneur des Élites de Jonquière midget AAA.

Les régionaux ont disputé un fort match, étant même les premiers à s'inscrire au pointage sur un tir de Jean-Simon Bélanger. Mais les Seigneurs sont sortis en force en deuxième en marquant deux buts en moins d'une minute, œuvre de Jérémy Dumoulin et de Charles-Antoine Chevarie. Ce dernier en a ajouté un deuxième plus tard. Par contre, contrairement à leur match de jeudi, les Espoirs ont profité des avantages numériques pour égaler la marque grâce à Charles Desgagné et Jean-Simon Bélanger.

Le gardien des Espoirs, William Tremblay, s'est distingué en multipliant les arrêts-clés. Toutefois, en tirs de barrage, seul Simon Lafrance a réussi à le déjouer pour assurer la victoire des siens.

Équipes Québec

Du côté des équipes Québec des moins de 15 ans, les Blancs (dont font partie les régionaux Jérôme Gravel et Marc-Antoine Gagné) ont vaincu les Harfangs de l'école du Triolet de Sherbrooke 4-1 pour ainsi poursuivre en huitième de finale. Les Bleus (dont le Jeannois Jérémie Fortin) ont pour leur part été éliminés en subissant une troisième défaite consécutive. Ils ont été blanchis 4-0 par les Corsaires de Pointe-Lévy. ❑

Le gardien des Espoirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, William Tremblay, vole ici un but au #9 des Seigneurs des Mille-Îles, Philippe Daoust. Malgré leurs efforts, les Espoirs ont perdu en fusillade, mais ils se sont bien repris en soirée en blanchissant Lac-Saint-Louis 4-0. Les Espoirs affrontent le Collège Charles-Lemoyne cet après-midi, à 13 h, en huitième de finale.

(Photo Rocket Lavoie)

Coupe Vanier

Les Dinos n'ont aucun complexe

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Les Dinos de Calgary ne craignent ni Dieu ni diable, à quelques heures d'avoir à en découdre avec le géant du football universitaire canadien, dans son antre. Ou sont-ils tout simplement insouciants?

« On dirait que mes jeunes ne réalisent pas... Qu'ils ne ressentent aucune pression. Je n'en reviens pas, comme ils sont détendus », a déclaré l'entraîneur Blake Nill, à l'issue de la dernière séance d'entraînement des champions de l'Ouest au stade Telus, à Québec.

Les Dinos seront confrontés à la tâche colossale de vaincre le Rouge et Or de l'Université Laval devant une salle comble de 18 000 spectateurs, samedi, à l'occasion de la 49e finale de la Coupe Vanier.

Le Rouge et Or a remporté ses 64 derniers matchs à domicile. Les champions en titre de la Coupe Vanier tenteront d'ajouter à leur palmarès un huitième sacre en neuf participations au match de championnat.

« Ça demeure pour nous le meilleur endroit où jouer, l'atmosphère va être fantastique, a commenté l'entraîneur du Rouge et Or, Glen Constantin. C'est important que les gars n'essaient pas de trop en faire, qu'ils s'en tiennent à ce qu'ils font de mieux, et ça va être en masse », a-t-il ajouté, avant que l'équipe n'aille passer la nuit à l'hôtel.

Le Rouge et Or va miser sur le porteur de ballon Pascal Lochard, qui se dit rétabli de la blessure à un genou qu'il a subie la semaine dernière, contre les Mounties de Mount Allison.

« Je suis à 100 pour cent, a assuré Lochard. J'ai craint le pire sur le coup, mais j'ai vite été rassuré. J'étais confiant d'être capable de jouer. Je ne me sentais pas comme quand j'ai été victime d'une déchirure ligamentaire. J'aurai peut-être mal au genou. Je suis prêt à endurer un peu de douleur. »

Parfaits cette saison avec une fiche de 11-0, identique à celle du Rouge et Or, les Dinos n'ont pas à souffrir de complexes d'infériorité. C'est la quatrième fois que le match de championnat met en présence des équipes invaincues.

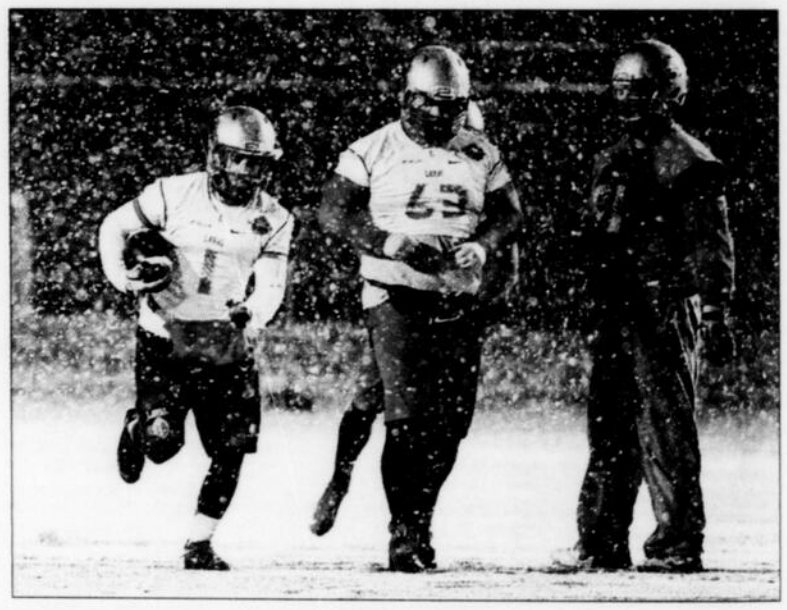
Nill a joué la carte des négligés à fond, en faisant l'apologie du programme de football de l'UL.

« Quand je fais du recrutement dans l'Ouest, je dis aux jeunes : "si vous voulez gagner un championnat universitaire, apprenez le français et allez jouer à Laval". »

Constantin reconnaît que le niveau d'espérance des amateurs de Québec est très élevé. « Mais tant que l'objectif est réaliste, il n'y a aucune pression », a-t-il argué.

L'attitude « nous n'avons-peur de rien » des Dinos est sans doute la meilleure à adopter pour une équipe qui regorge de joueurs de première année.

« Au lieu de parler aux joueurs de la grosse foule et de l'atmosphère hostile, j'ai mis l'accent sur le plaisir qu'on peut avoir, a mentionné Nill, un habitué des matchs à Québec comme ancien entraîneur des Huskies de Saint Mary's, dans les Maritimes. C'est l'approche qu'on préconise. Ayons du plaisir et faisons de notre mieux. Et ce qui arrivera arrivera. C'est de cette façon que nous avons abordé la demi-finale, la semaine dernière. » ❑



Maxime Boutin, Pierre Lavertu, Brandon Tennant et les autres joueurs du Rouge et Or ont tenu un dernier entraînement sous la neige, vendredi. Ils tenteront de mettre la main sur la coupe Vanier, aujourd'hui, face aux Dinos de Calgary.

(Photo PC)

HOCKEY - LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Boston	22	14	6	0	2	61	41	30	8-3-0-2	6-3-0-0	6-2-0-2	P-1
Tampa Bay	22	14	8	0	0	67	60	28	8-2-0-0	6-6-0-0	6-4-0-0	P-3
Toronto	22	13	8	0	1	64	53	27	8-3-0-0	5-5-0-1	5-4-0-1	P-1
Detroit	23	10	6	3	4	58	65	27	4-3-3-3	6-3-0-1	3-2-2-3	G-1
Montréal	**23**	**12**	**9**	**0**	**2**	**61**	**49**	**26**	**6-5-0-2**	**6-4-0-0**	**4-4-0-2**	**G-2**
Ottawa	22	8	10	1	3	63	71	20	4-6-0-2	4-4-1-1	4-4-0-2	P-3
Floride	23	6	13	1	3	50	76	16	3-4-1-2	3-9-0-1	3-5-1-1	P-1
Buffalo	24	5	18	1	0	43	76	11	2-9-1-0	3-9-0-0	3-7-0-0	P-3

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Pittsburgh	23	15	8	0	0	67	51	30	10-3-0-0	5-5-0-0	6-4-0-0	G-3
Washington	23	12	10	0	1	71	66	25	8-5-0-0	4-5-0-1	6-3-0-1	P-2
New Jersey	22	9	8	1	4	48	53	23	4-2-0-2	5-6-1-2	6-3-0-1	G-3
N.Y. Rangers	22	11	11	0	0	46	54	22	4-5-0-0	7-6-0-0	6-4-0-0	G-1
Philadelphie	21	9	10	1	1	44	51	20	5-7-0-0	4-3-1-1	6-2-1-1	G-2
Caroline	22	8	10	1	3	43	63	20	5-4-1-3	3-6-0-0	4-5-0-1	P-3
Columbus	22	8	11	2	1	54	65	19	4-6-0-1	4-5-2-0	3-4-2-1	G-1
N.Y. Islanders	23	8	12	1	2	66	77	19	5-4-1-2	3-8-0-0	3-7-0-0	P-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Chicago	23	15	4	2	2	85	69	34	9-1-1-2	6-3-1-0	7-2-1-0	G-1
St. Louis	21	15	3	2	1	73	49	33	9-1-2-0	6-2-0-1	7-2-1-0	G-2
Colorado	21	16	5	0	0	68	45	32	9-3-0-0	7-2-0-0	6-4-0-0	G-2
Minnesota	23	14	5	1	3	61	53	32	10-1-1-1	4-4-0-2	8-1-0-1	G-1
Dallas	21	11	8	1	1	60	59	24	3-3-1-1	8-5-0-0	6-3-1-0	P-1
Nashville	22	11	9	0	2	52	65	24	5-2-0-1	6-7-0-1	5-4-0-1	G-3
Winnipeg	24	10	11	1	2	64	72	23	7-6-0-2	3-5-1-0	5-4-0-1	P-3

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
San Jose	22	14	3	1	4	77	51	33	6-1-0-2	8-2-1-2	4-2-1-3	G-1
Anaheim	24	15	6	1	2	75	63	33	8-0-1-0	7-6-0-2	5-3-1-1	P-5
Phoenix	22	14	4	2	2	76	70	32	9-0-2-0	5-4-0-2	7-1-1-1	P-1
Los Angeles	23	15	6	1	1	64	50	32	8-3-1-0	7-3-0-1	7-1-1-1	P-1
Vancouver	23	11	8	1	3	58	61	26	4-4-1-1	7-4-0-2	3-4-1-2	P-5
Calgary	22	7	11	3	1	60	81	18	3-4-3-0	4-7-0-1	2-6-2-0	P-1
Edmonton	24	7	15	1	1	64	84	16	3-7-0-0	4-8-1-1	4-6-0-0	G-3

NOTE: les trois premiers de chaque section en plus des deux meilleurs fiches d'association se qualifient en vue des séries.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	PTS
1. Boston	22	30
2. Tampa Bay	22	28
3. Toronto	22	27

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	PTS
1. Pittsburgh	23	30
2. Washington	23	25
3. New Jersey	22	23

WILD CARD

	MJ	PTS
1. Detroit	23	27
2. **Montréal**	23	26
3. NY Rangers	22	22
4. Philadelphie	21	20
5. Ottawa	22	20
6. Caroline	22	20
7. Columbus	22	19
8. Islanders	23	19
9. Floride	23	16
10. Buffalo	24	11

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	PTS
1. Chicago	23	34
2. St.Louis	21	33
3. Colorado	21	32

SECTION PACIFIQUE

	MJ	PTS
1. San Jose	22	33
2. Anaheim	24	33
3. Phoenix	22	32

WILD CARD

	MJ	PTS
1. Minnesota	23	32
2. Los Angeles	23	32
3. Vancouver	23	26
4. Dallas	21	24
5. Nashville	22	24
6. Winnipeg	24	23
7. Calgary	22	18
8. Edmonton	24	16

CALENDRIER

Jeudi 21 novembre
Caroline **2** Detroit **4**
Nashville **4** Toronto **2**
Floride **1** Edmonton **4**
Chicago **6** Winnipeg **3**
St-Louis **3** Boston **2 (F)**
N.Y. Rangers **3** Dallas **2**
Buffalo **1** Philadelphie **4**
Colorado **4** Phoenix **3 (P)**
Tampa Bay **1** San Jose **5**
New Jersey **2** Los Angeles **1 (P)**
Vendredi 22 novembre
Montréal 3 Washington **2**
NY.Islanders **3** Pittsburgh **4**
Floride à Calgary, 21h
Tampa Bay à Anaheim, 22h
Columbus à Vancouver, 22h
Samedi 23 novembre
Caroline à Boston, 13h
Minnersota à Winnipeg, 15h
Ottawa à Detroit, 19h
Washington à Toronto, 19h
Pittsburgh à **Montréal**, 19h
Islanders à Philadelphie, 19h
Dallas à St.Louis, 20h
Anaheim à Phoenix, 20h
Rangers à Nashville, 20h
Chicago à Vancouver, 22h
New Jersey à San Jose, 22h30
Colorado à Los Angeles, 22h30
Dimanche 24 novembre
Detroit à Buffalo, 17h
Ottawa en Caroline, 17h

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
S. Crosby, Pitts.	12	18	30
A. Ovechkin, Was.	19	7	26
A. Steen, St.Louis	17	9	26
H. Zetterberg, Det.	10	16	26
J. Tavares, Islanders	9	17	26
R. Getzlaf, Anaheim	12	13	25
C. Perry, Anaheim	12	12	24
P. Kane, Chicago	12	12	24
N. Backstrom, Was.	5	19	24
E. Malkin, Pitts	4	20	24
S. Stamkos, Tampa	14	9	23
T. Seguin, Dallas	12	11	23
B. Little, Winnipeg	12	11	23
J. Toews, Chicago	11	12	23
P. Marleau, San Jose	11	12	23
L. Couture, San Jose	8	15	23
Ja. Benn, Dallas	7	16	23
J. Thornton, San J.	2	21	23
P. Datsyuk, Detroit	11	11	22
F. Nielsen, Islanders	10	12	22
J. Pavelski, San Jose	8	14	22
E. Karlsson, Ottawa	7	15	22
A. Kopitar, Los Ang.	6	16	22
K. Okposo. Islanders	6	16	22
H. Sedin, Vancouver	4	18	22
P. Kessel, Toronto	12	9	21
C. Kunitz, Pitts,	11	10	21
D. Backes, St.Louis	9	12	21
M. St.Louis, Tamba	8	13	21
P. Sharp, Chicago	8	13	21
J. Hudler, Calgary	7	14	21
M. Duchene, Col.	12	8	20

RENDEMENT DU CANADIEN

	MJ	B	A	Pts
P.K. Subban	23	3	16	19
A. Galchenyuk	23	5	11	16
B. Gallagher	22	8	6	14
T. Plekanec	23	6	8	14
Lars Eller	23	7	6	13
Andreï Markov	23	2	11	13
M. Bournival	20	6	5	11
Brian Gionta	22	4	6	10
Max Pacioretty	14	5	2	7
Daniel Brière	13	4	3	7
Raphael Diaz	23	0	7	7
Rene Bourque	21	5	1	6
Josh Gorges	23	1	5	6
Brandon Prust	12	2	2	4
Travis Moen	18	1	3	4
D. Desharnais	21	1	3	4
Francis Bouillon	22	0	2	2
Alexeï Emelin	3	0	1	1
Nathan Beaulieu	5	0	1	1
Ryan White	20	0	1	1
Martin St-Pierre	1	0	0	0
Gabriel Dumont	2	0	0	0
Patrick Holland	5	0	0	0
George Parros	5	0	0	0
Louis Leblanc	5	0	0	0
Mike Blunden	6	0	0	0
Jarred Tinordi	6	0	0	0
Douglas Murray	10	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy.	%Arr.
Budaj	4	1	0	8	1	1,58	,942
Price	8	8	2	37	1	2,05	,935

JUNIOR MAJEUR

SECTION TELUS EST

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	26	17	5	1	3	113	73	38
Rimouski	26	15	7	1	3	98	79	34
Québec	27	14	8	3	2	90	83	33
Chicoutimi	27	13	14	0	0	81	95	26
Victoriaville	25	10	13	1	1	67	90	22
Shawinigan	25	3	20	2	0	55	103	8

SECTION TELUS OUEST

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Blainville B.	25	20	3	2	0	97	59	42
Gatineau	27	18	9	0	0	98	81	36
Val-d'Or	26	15	11	0	0	109	91	30
Rouyn-N.	25	14	9	1	1	101	98	30
Drummond.	26	14	10	1	1	94	86	30
Sherbrooke	26	10	14	1	1	80	109	22

SECTION MARITIMES

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Halifax	28	20	8	0	0	118	80	40
Cap-Breton	26	13	10	0	3	93	94	29
Charlottetown	26	13	10	1	2	91	92	29
Moncton	29	11	16	0	2	86	96	24
A.-Bathurst	26	10	14	1	1	68	97	22
Saint-Jean	26	6	17	0	3	63	96	15

Vendredi 22 novembre
Gatineau **3** Rimouski **6**
A.-Bathurst **2** Halifax **9**
Victoriaville 1 Québec **4**
Blainville-B. **4** Val-d'Or **2**
Sherbrooke **4** Rouyn-N. **5**
Moncton **0** Baie-Comeau **3**
Cap-Breton **2** St-Jean **1 (F)**
Charlottetown **3 Chicoutimi 6**
Shawinigan **3** Drummondville **4**
Samedi 23 novembre
Québec à Rimouski, 16h
Moncton à **Chicoutimi**, 16h
Victoriaville à Shawinigan, 16h
Charlottetown à B.-Comeau, 16h
St-Jean à Halifax, 18h
Blainville à Rouyn, 19h
Sherbrooke à Val-d'Or, 19h30
Dimanche 24 novembre
Bathurst à Cap-Breton, 13h
Drummond. à Shawinigan, 16h
Gatineau à Victoriaville, 16h
Mercredi 27 novembre
Charlottetown à St-Jean, 18h
Chicoutimi à Québec, 19h

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
A. Mantha, Val-d'Or	24	31	55
J. Drouin, Halifax	14	30	44
A. DeLuca, Rimouski	22	20	42
M. Power, Rouyn,	14	26	40
E. Poirier, Gatineau	17	19	36
N. Ehiers, Halifax	15	21	36
C. Darcy, Cap-Bre.	14	22	36
G. Gélinas, Val-d'Or	13	22	35
A. Duclair, Québec	22	12	34
B. Andrews, Halifax	16	18	34
M. Reway, Gatineau	11	23	34
D. Ashley, Halifax	13	20	33
C. Clapperton, Blain.	12	21	33
F. Gamelin, Baie-Com.	8	25	33
L. Marcotte, Val-d'Or	12	20	32
R. Gazzola, Val-d'Or	6	26	32
J. Grégoire, Baie-C.	16	15	31
I. Barbashev, Monc.	11	20	31
D. Audette, Sher.	7	24	31
D. Sprong, Char.	13	17	30

Les Saguenéens

	PJ	B	A	PTS
10-Charles Hudon	25	11	18	29
12-S. Sylvestre	24	12	15	27
27-Laurent Dauphin	25	11	12	23
55-Nicolas Roy	27	3	13	16
19-Samuel Roussy	27	5	9	14
92-Thomas Gobeil	20	4	8	12
07-Loik Léveillé	27	4	8	12
91-V. Provencher	22	6	5	11
17-Simon Tremblay	25	4	7	11
13-Janne Puhakka	27	6	3	9
26-J. Bouchard	25	5	4	9
58-Frédéric Allard	26	0	8	8
24-William Gignac	12	4	2	6
36-J. Carignan	27	2	2	4
28-Nikita Liamkin	26	0	4	4
22-Jérémy Lépine	17	2	1	3
44-Scott Carrier	14	0	3	3
94-L. Beaupré	11	0	2	2
30-Julio Billia	13	0	2	2
60-D.Graham	14	0	2	2
90-Jasmin Boutet	22	0	2	2
39-Carl Tremblay	27	0	2	2
02-P. Archambault	24	1	0	1
25-J.S. Blackburn	1	0	0	0
04-G. D'Astous-M.	5	0	0	0

Gardiens

	PJ	G	P	Min.	BA	BL	MOY.
J.Billia	14	5	8	796,37	45	0	3,39
Graham	14	8	6	825,25	48	0	3,49

NORD-AMÉRICAINE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Jonquière	12	8	4	0	0	53	49	16
Trois-Rivières	11	7	2	1	1	46	38	16
Thetford Mines	12	7	3	0	2	51	46	16
St-Georges	13	7	4	0	2	50	44	16
Sorel-Tracy	11	6	3	0	2	47	41	14
Cornwall	11	4	5	2	0	37	44	10
Valleyfield	11	4	6	1	0	40	52	9
R.-du-Loup	11	3	6	0	2	38	48	8

Vendredi 22 novembre
Cornwall **5** Valleyfield **4 (P)**
Jonquière 3 Sorel-Tracy **5**
R.-du-Loup **3** Thetford Mines **6**
Trois-Rivières **4** St-Georges **5 (F)**
Samedi 23 novembre
Thetford à Cornwall, 19h30
St-Georges à **Jonquière**, 19h30

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Lévis	25	16	8	1	0	84	62	33
St-François	25	15	8	1	1	75	68	32
T.-Rivières	25	13	9	0	2	82	62	30
C. N.-Dame	24	14	10	0	0	69	61	28
Jonquière	23	10	10	0	3	58	68	23

SECTION REEBOK

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Châteauguay	26	17	8	1	0	109	78	35
Magog	25	13	10	0	2	59	61	28
CA.-Girouard	25	12	10	1	2	73	74	27
C.C.-LeMoy.	23	12	9	2	0	75	75	26
Lac-St-Louis	24	5	13	4	2	65	97	16

SECTION C.C.M.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
C.E.-Blondin	24	16	8	0	0	73	64	32
L.-Montréal	24	14	6	2	2	70	62	32
Amos	24	11	10	1	2	61	71	25
Gatineau	22	7	12	1	2	78	96	17
St-Eustache	23	5	16	2	0	55	87	12

Vendredi 22 novembre
Gatineau **3** Amos **4**
Jonquière 3 Lévis **2**
C. Notre-Dame **1** Magog **2**
St-François **3** A.-Girouard **2**
E.-Blondin **2** Laval-Montréal **1**
Châteauguay **5** C.-Lemoyne **2**
Lac-St-Louis **0** Trois-Rivières **6**
Samedi 23 novembre
Gatineau à Amos, 14h
Dimanche 24 novembre
Magog à Esther-Blondin, 13h30
T.-Rivières à St-Eustache, 13h45
A.-Girouard à C.-Lemoyne, 14h
L.-Montréal à Châteaug., 14h30
Jonquière à St-François, 18h30

Élites de Jonquière

	PJ	B	A	PTS
14-Samuel Girard	23	3	20	23
27-Lucas Lajoie	21	11	9	20
17-L.-P. Simard	23	7	13	20
22-Jason Lanoue	23	4	13	17
71-W. Jacques	22	6	9	15
28-X. Bissonnette	23	5	8	13
18-Antoine Girard	21	3	7	10
07-Jordan Martel	23	3	5	8
09-M. Blanchette	22	3	2	5
12-S. Loiselle	22	2	3	5
21-Simon D. Fortin	19	4	0	4
44-Dany Lévesque	23	2	2	4
10-Evans Boivin	23	1	3	4
20-W. Deschênes	23	2	1	3
19-Simon Vallières	23	2	0	2
24-S.-O. Dumas	21	0	2	2
11- C. Simoneau	23	0	2	2
33-Samuel Harvey	8	0	0	0
30- O. Tremblay	16	0	0	0
16-Max. Tremblay	22	0	0	0

Gardiens

	PJ	G	P	Min.	BA	BL	MOY.
S. Harvey	8	1	6	483,42	32	0	3.97
O.Tremb.	16	9	4	908,07	32	2	2.11

COLLÉGIAL DIV. 1

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	Pts
Saint-Laurent	20	14	4	2	74	52	30
A.-Laurendeau	19	14	5	0	82	61	28
Lionel-Groulx	18	13	3	2	88	64	26
Alma	19	11	8	0	88	71	22
Thetford	20	9	10	1	68	81	19
St-Lawrence	19	8	8	3	67	64	19
Dawson	20	7	10	3	63	81	17
Laflèche	19	7	11	1	74	97	15
Sorel-Tracy	18	4	12	2	55	88	10

Vendredi 22 novembre
Thetford **0** St-Laurent **4**
Samedi 23 novembre
L.-Groulx à St-Lawrence, 14h
Laflèche à **Alma**, 16h
Thetford à Dawson, 20h30
Dimanche 24 novembre
Lionel-Groulx à **Alma**, 13h
Dawson à A.-Laurendeau, 13h30
St-Laurent à Sorel-Tracy, 16h

LIGUE D'EXCELLENCE DU QUÉBEC

BANTAM AA EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	Pts
Esp. Sag.	14	11	1	2	53	27	12	36
R.-Du-Loup	15	10	2	3	53	24	11	34
C. Lemoyne	11	9	0	2	42	13	10	30
Côte-Nord	16	6	9	1	51	67	16	29
Mortagne	15	5	6	4	41	36	15	29
Mont-Joli	13	6	1	6	52	25	10	28
Espoirs LSJ	12	7	3	2	43	19	10	26
Rive-Sud	14	5	6	3	34	32	13	26
Mauricie	13	6	7	0	30	30	11	23
A.-Girouard	12	5	4	3	42	33	8	21
Pointe-Lévy	10	4	3	3	26	25	9	20
Du Triolet	13	4	8	1	36	58	11	20
Q. (Typhons)	15	3	10	2	27	57	10	18
Y.-Missisquoi	11	4	7	0	23	34	9	17
Cas. Élite	12	1	10	1	13	55	9	12
Q. (Cyclones)	12	1	10	1	19	50	8	11

Vendredi 22 novembre
Du Triolet à Qué. Typhons,20h30
Samedi 23 novembre
Côte-Nord à C.-Lemoyne, 15h30
Mauricie à Du Triolet, 15h35
Esp. Saguenay à Yamaska, 16h
Esp. SLSJ à Mortagne,16h30
Pointe-Lévy à Mont-Joli, 16h30
Cas. Élites à A.-Girouard, 16h30
Dimanche 24 novembre
Rive-Sud à Mauricie, 12h30
Qué. Cyclones à Mont-Joli, 13h30
Espoirs SLSJ à A.-Girouard, 13h30
Esp. Saguenay à Cas. Élites, 14h
Yamaska à Pointe-Lévy, 15h30

PEE WEE AA EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	Pts
Esp. Sag.	15	11	3	1	56	25	15	38
Q. (Typhons)	15	11	2	2	67	36	12	36
Mont-Joli	17	9	7	1	61	50	13	32
Rive-Sud	14	8	3	3	46	28	13	32
Cas. Élite	12	9	1	2	53	15	10	30
R.-du-Loup	18	5	9	4	42	51	16	30
Q. (Cyclones)	14	7	5	2	28	30	13	29
A.-Girouard	13	7	6	0	31	29	11	25
Du Triolet	14	4	6	4	35	42	13	25
Espoirs LSJ	11	6	3	2	37	26	9	23
C. Lemoyne	12	5	5	2	31	33	10	22
Y.-Missisquoi	14	2	10	2	22	45	12	18
Mortagne	13	2	10	1	22	58	11	16
Pointe-Lévy	11	3	8	0	26	49	9	15
Mauricie	15	1	12	2	22	62	11	15

Samedi 23 novembre
Esp. Sag. à **Esp. SLSJ**, 12h15
Mauricie à Du Triolet, 14h05
Qué. Typhons à Mont-Joli, 15h
Dimanche 24 novembre
Qué. Typhons à Mont-Joli, 12h
Esp. SLSJ à **Esp. Sag.**, 12h30
Pointe-Lévy à Mauricie, 14h
A.-Girouard à Cas. Élites, 15h30

SCOLAIRE

JUVÉNILE MASC. DIV. 1

SECTION EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	ESPts
Ody.-D.-Rac.	19	11	4	4	57	33	19	45
É.sec. Card-Roy	15	8	2	5	63	38	12	33
É.sec. Veilleux	16	5	5	6	56	43	12	28
É. Sec. Pointe L.	15	5	7	3	39	41	14	27
Acad. St.Louis	14	6	7	1	36	49	11	24
Sém.St-François	15	2	13	0	24	65	12	16

Vendredi 22 novembre
Polyvalente Marcel-Landry **5**
É. sec. de la Magdeleine **2**
É. sec. Pointe-Lévy **1 É. sec. de l'Odyssée D-Racine 2**

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ	Pts
Normandin	15	12	0	3	86	58	12	39
Jonquière	16	11	3	2	89	63	10	34
Alma	15	10	4	1	98	67	7	28
Chicoutimi	16	5	10	1	67	99	12	23
Métabetch.	14	3	9	2	54	79	10	18
La Baie	14	4	10	0	58	86	6	14

Vendredi 22 novembre
Chicoutimi **1** Normandin **4**
Alma à Métabetchouan, 21h
Dimanche 24 novembre
Métabet. à Normandin, 18h30
Alma à Jonquière, 19h

MIDGET BB

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ	Pts
St-Félicien	16	14	1	1	107	30	12	41
Alma Aiglons	15	13	1	1	79	37	13	40
Alma Jea.	16	9	5	2	66	53	11	31
Chibougamau	17	8	7	2	56	66	13	31
Chic. Sags	12	8	4	0	39	29	11	27
Sept-Îles	15	8	6	1	70	60	7	24
Jonq. Orioles	13	6	6	1	38	52	11	24
Baie-Comeau	12	6	6	0	42	54	7	19
Dol.-Mist.	15	2	12	1	38	83	12	17
Jonq. Marquis	17	3	13	1	47	94	8	15
La Baie	10	2	8	0	23	47	7	11

Vendredi 22 novembre
Jonquière **0** Alma Jeannois **8**
Alma Aiglons **3** St-Félicien **2 (F)**
Samedi 23 novembre
B.-Comeau à Sept-Îles,16h-21h
Alma Jea. à Chicoutimi, 19h30
Dimanche 24 novembre
Dol.-Mist à Jonq.Marquis, 13h25
La Baie à Jonq.Orioles, 21h.
Chic. Sags à Alma Aig.,19h30

PEE-WEE BB

Samedi 23 novembre
B.-Comeau à Jonq. Mar.,11h45
Sept-Îles à St-Félicien, 12h
Sept-Îles à St-Félicien, 18h
B.-Comeau à Must.Sags,16h20
Dimanche 24 novembre
B.-Comeau à Jonq. Mar.,11h45
Sept-Îles à Must. Sags,12h10

PEE-WEE CC

Samedi 23 novembre
Dol.-Mist. à Jonq. Orioles,11h35
Alma Aiglons à La Baie, 13h40
Chic. Sags à Chibougamau, 14h
Chic. Sags à Chibougamau, 18h
Dimanche 24 novembre
Chic. Sags à Chibougamau, 11h
Jonq. Orioles à Alma Aigl.,12h
Dimanche 1re décembre
Chic. Sags à La Baie, 12h10

ATOME BB

Samedi 23 novembre
Sept-Îles à Alma Aiglons, 12h
B.-Comeau à Jonq.Mar., 13h10
Sept-Îles à Alma Aiglons, 18h
Baie-Comeau à Chic. Sags, 18h
Dimanche 24 novembre
Sept-Îles à Chic.Sags, 10h40
B.-Comeau à Jonq. Mar.,11h30

ATOME CC

Samedi 23 novembre
Dol.-Mist à La Baie, 12h10

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	7	3	0	,700	254	199
N.Y. Jets	5	5	0	,500	183	268
Miami	5

Les Marquis battus 5-3

Autre revers sur la route

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les patinoires adverses ne sourient pas aux Marquis de Jonquière qui ont encaissé une 4e défaite consécutive sur la route, hier, en s'inclinant 5-3 face à des Éperviers de Sorel-Tracy gonflés à bloc pour les retrouvailles devant les quelque 1900 spectateurs réunis au Colisée Cardin.

En effet, les deux formations croisaient le fer pour la première fois à Sorel depuis l'ultime match de la finale de la Coupe Canam. Et les hôtes n'ont pas fait de cadeau à la visite qui s'est montrée indisciplinée.

> « Aujourd'hui, nous sommes venus louer une glace à Sorel pour pratiquer nos désavantages numériques. »
>
> - Dean Lygitsakos

Dès le premier vingt, les Éperviers ont mis à profit leur jeu de puissance pour prendre une avance de 2-0, sur des tirs de Louis Mandeville et de Grégory Dupré, qui réussira un tour du chapeau durant sa soirée de travail. Éric Bertrand a marqué le 5e filet des locaux, lui aussi sur un jeu de puissance.

D'ailleurs, quatre des cinq buts des Éperviers ont été marqués en avantage numérique. Faut dire aussi que les Marquis ont été généreux à cet égard, en offrant 15 occasions aux Sorelois, dont trois 5 contre 3. De leur côté, les Marquis ont fait mouche une fois à la faveur de six supériorités numériques.

Location

« Aujourd'hui, nous sommes venus louer une glace à Sorel pour pratiquer nos désavantages numériques », a ironisé Dean Lygitsakos qui trouve spécial que ses troupes écopent d'autant de pénalité sur la route.

« D'une part, tu ne peux pas espérer gagner sur la route quand tu te présentes contre une équipe gonflée à bloc avec autant de pénalités. Il y a quelque chose qui cloche », se limite à commenter le pilote des Marquis qui espère que ses troupes sauront rebondir face au Cool-FM de Saint-Georges-de-Beauce ce soir, au Palais des sports.

« Cela dit, ce n'est pas une excuse. On va puiser dans le fond de nos tripes. C'est ça les Marquis ! C'est une équipe qui fait face à l'adversité et qui a la pression d'exceller tous les jours, plaide-t-il. Mais je sais qu'on a des partisans intelligents qui comprennent ce qui se passe. »

Lygitsakos devra aussi composer avec une liste de blessés qui s'est encore allongée. « On va faire appel aux Guillaume Tougas, Jean-Simon Allard, Yann Poirier et compagnie », lance celui qui enverra Pier-Olivier Pelletier devant le filet. Interrogé sur ses discussions avec le défenseur Martin Grenier, Lygitsakos n'avait pas de nouveaux développements à annoncer.

Pour en revenir au match d'hier, mentionnons que la première période a été l'occasion pour les hommes forts de s'imposer avec quatre combats consécutifs. Les deux #19, Samuel Lévesque et le Saguenéen Guillaume Coudé-Tremblay, ont mis la table avec intensité. Les deux colosses, Alex Penner et Sébastien Laferrière ont échangé plusieurs coups, mais c'est l'imposant #32 des Marquis qui a eu le meilleur sur Laffy. Gaby Roch a bien tenté de convaincre Jon Mirasty de jeter les gants, offre que Mirasty a déclinée. David Chicoine et Michaël Tessier ont ensuite échangé quelques coups, mais c'est le fougueux Patrick Bernier qui a retenu l'attention en servant le K.O. à Maxime Charron.

En deuxième, Simon Laliberté a relancé les siens en marquant sur des passes de Denis Hamel et Francis Charette, lequel avait été blanchi de la feuille de pointage lors du double contre Rivière-du-Loup le week-end dernier. En troisième, Charette a d'ailleurs marqué le 2e but des siens malgré un désavantage numérique, sur des passes de Marc Beaucage et Hugo Carpentier, tandis que Hamel enfilait le 3e but des siens à la faveur d'un surnombre, sur une passe de Marco Charpentier. ❑

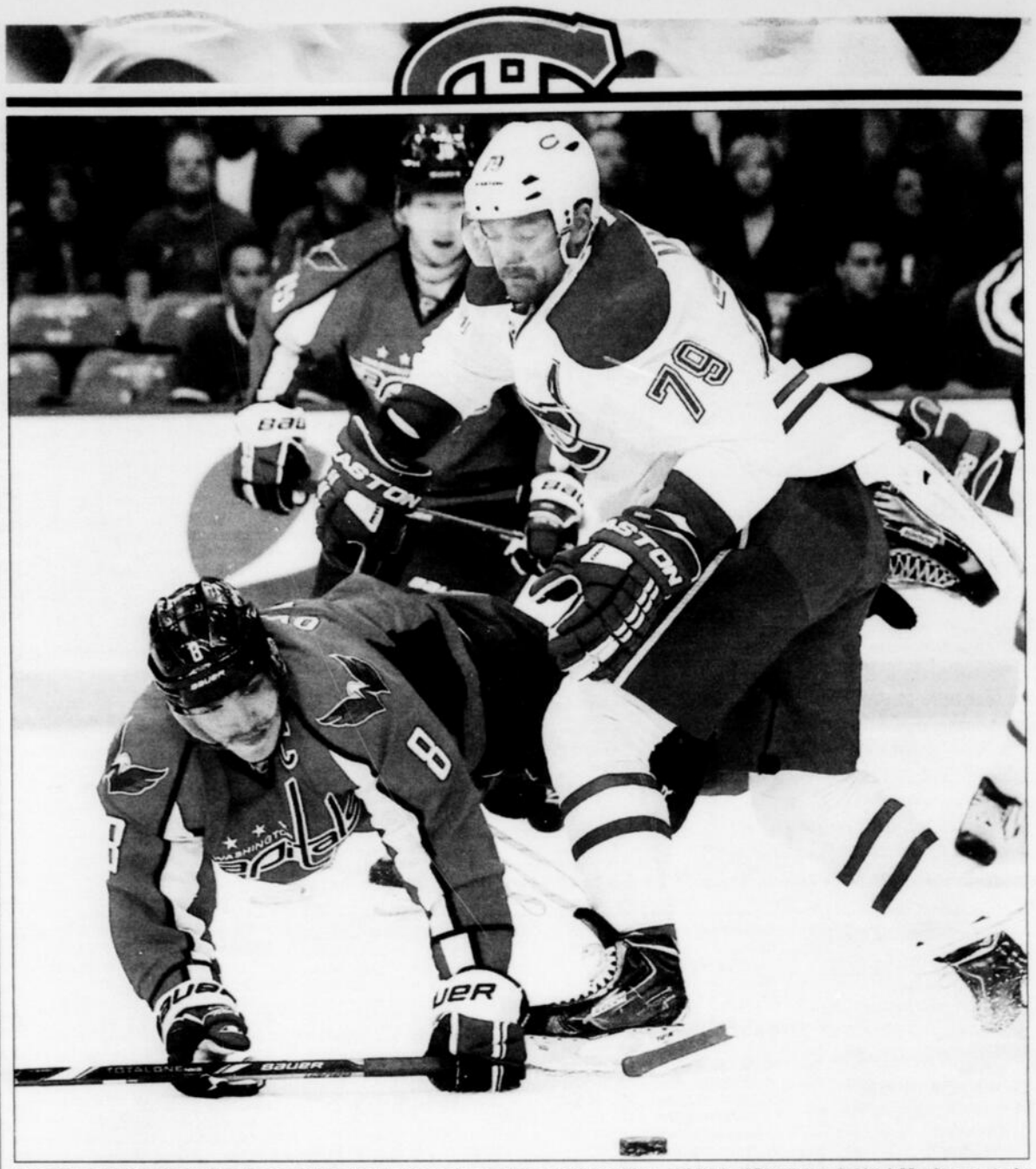
HOCKEY

VARLAMOV ACCUSÉ

DENVER (AP) — Le gardien de l'Avalanche du Colorado Semyon Varlamov a été formellement accusé d'agression envers sa conjointe, vendredi, après que cette dernière eut déclaré qu'il avait attaqué le mois dernier.

Âgé de 25 ans, Varlamov fait face à une accusation d'agression au troisième degré. Son avocat, Jack Rotole, n'a pas immédiatement retourné les appels de l'Associated Press.

Son agent, Paul Theofanous, a déclaré que son client est innocent.



Alex Ovechkin a trouvé le fond du filet à deux reprises face au Canadien, mais le défenseur Andrei Markov a eu le meilleur sur lui sur cette séquence.

(Photo AP)

Toujours sans offre de contrat

Diaz désire poursuivre sa carrière à Montréal

LA PRESSE

WASHINGTON — Raphael Diaz n'a toujours pas reçu d'offre de la part de la direction du Canadien, mais le défenseur de 27 ans, lui, a déjà fait son choix: c'est à Montréal qu'il désire poursuivre sa carrière.

Diaz, qui est sans contrat en vue de 2014-2015, fait partie des dossiers importants que le directeur général Marc Bergevin aura à gérer au cours des prochains jours, des prochaines semaines. Mais contrairement à la rumeur qui circule, il n'a toujours pas reçu d'offre formelle de la direction montréalaise.

« Il y a eu des discussions préliminaires, a expliqué Diaz, hier à Washington, avant la rencontre avec les Capitals. Mais les véritables discussions n'ont pas encore été amorcées. Si la direction du Canadien veut me faire une offre en cours de saison, je vais tendre l'oreille et écouter ce qui est proposé très certainement. »

Les rumeurs d'une nouvelle entente concernant Diaz ont pris naissance après le passage de son agent au Centre Bell, il y a presque deux semaines. Selon le principal intéressé, il ne faut toutefois pas en tirer de grandes conclusions. « Il n'y a pas eu d'offre », a-t-il tenu à répéter.

Ce qui semble plus clair, c'est que le défenseur devrait finir par en recevoir une; son salaire cette saison se chiffre à 1,2 million de dollars. Ce qui est encore plus clair, c'est que Diaz n'a pas vraiment le goût d'aller voir ailleurs parce qu'il a été embauché par le Canadien à titre de joueur autonome en mai 2011.

S'il n'y a pas d'entente entre les deux parties d'ici juillet, il deviendrait joueur autonome sans restriction. « Je ne pense pas à ça, je me contente de faire mon travail chaque jour avec l'équipe, a-t-il répondu. Je suis ici avant tout pour aider le club à gagner des matchs. Le reste, ça va s'arranger, j'en suis sûr. Je veux tout donner et m'assurer de poursuivre ma progression.

« Je voudrais rester ici parce que l'équipe correspond à mon style de jeu. On voit que le Canadien n'a pas hésité à donner une chance aux défenseurs de plus petite taille, aux défenseurs rapides qui aiment faire circuler la rondelle. C'est aussi mon style de jeu. »

Diaz, qui en est à sa troisième saison chez le Canadien, représente certes un des bons coups de l'organisation montréalaise ces dernières années. Jamais repêché, il s'est amené ici après plusieurs années dans une ligue suisse et a fini par faire sa place parmi les quatre premiers défenseurs de la formation en début de saison, avant le retour au jeu d'Alexei Emelin.

Il fait partie des cinq défenseurs qui sont sans contrat en vue de la prochaine saison. Comme Diaz, Andrei Markov, Francis Bouillon et Douglas Murray pourraient tous devenir joueurs autonomes sans restriction cet été. Pour sa part, PK Subban pourrait devenir joueur autonome avec restriction s'il ne parvient pas à s'entendre avec la direction montréalaise d'ici là. ❑

Premier but pour Desharnais

Le Canadien tient bon

LA PRESSE

WASHINGTON — On ne sait trop ce que les joueurs du Canadien ont mangé, depuis quelques jours, mais ils devraient s'arranger pour conserver le même menu tous les jours d'ici avril.

C'est que ce petit Canadien qui ne cessait de trébucher est méconnaissable depuis deux matchs. Il y a eu cette étonnante victoire de 6-2 contre le Wild du Minnesota mardi soir. Puis il y a eu une autre victoire, hier soir, cette fois à Washington, cette fois devant les Capitals, par la marque de 3-2.

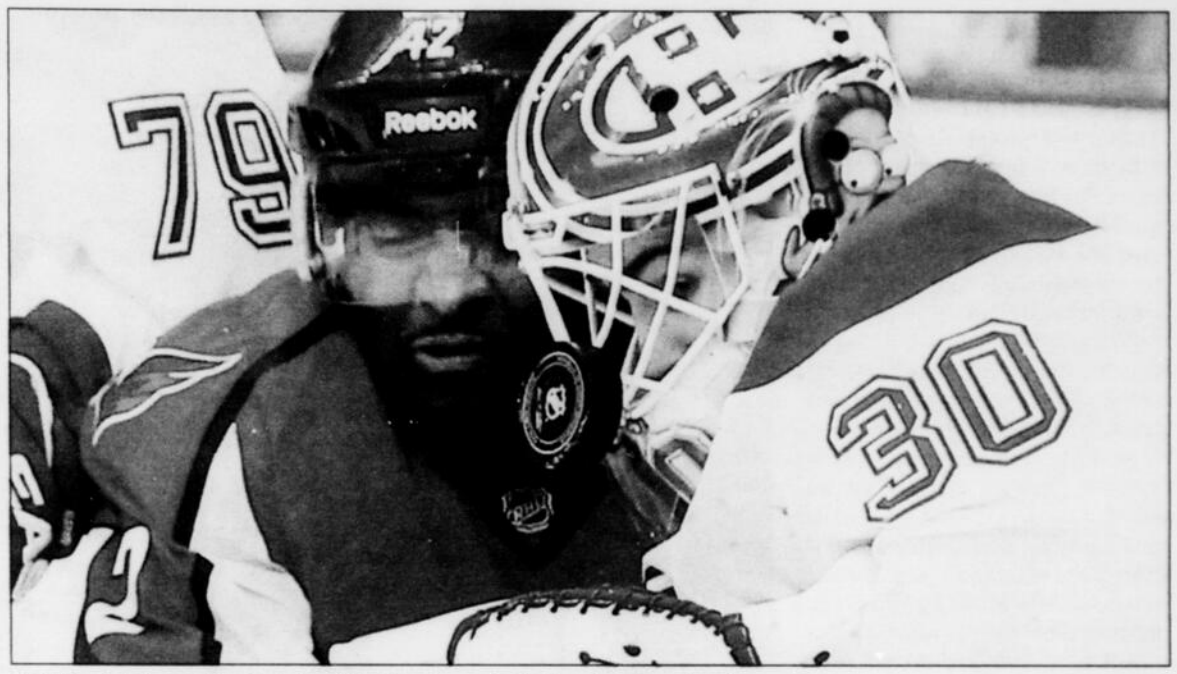
Remarquez que ce ne fut pas si facile, et vers la fin, il était grand temps que ça finisse pour le CH, qui s'accrochait pendant que les Capitals redoublaient d'efforts encore et encore. Mais les Capitals ont fini par manquer de temps.

Le Canadien va la prendre pareil, on s'en doute.

« On a eu un excellent départ, on a bien joué en deuxième, et ils ont forcé le jeu en troisième, a résumé l'entraîneur Michel Therrien. Ce n'était pas joli, en quelques occasions, mais c'est le résultat qui compte. »

Heureusement pour le CH, le début du match fut pas mal plus joli que la fin. Les fans des Capitals avaient à peine eu le temps de s'asseoir pour déguster leur boisson préférée que c'était déjà 3-0 pour la visite. Tout ça en moins de cinq minutes en première période.

Ce 3-0 a été offert au Canadien par trois joueurs que l'on n'attendait pas. Le premier but est arrivé par le bâton de Travis Moen, son premier de la saison. Le deuxième par le bâton (un peu haut, mais légal) de David Desharnais, lui aussi son premier de la saison. Le troisième but a été l'oeuvre d'un autre qui semble vouloir se remettre en marche, Daniel Brière.



Joel Ward et le gardien Peter Budaj ont vu la rondelle de près sur cette séquence.

(Photo AP)

Dans le vestiaire, Desharnais avait un sourire grand comme ça.

« Ça fait du bien, je trouve que ça va bien pour moi depuis le match à Columbus, a dit l'attaquant québécois. Je ne savais pas trop ce qui se passait avec mon but, le bâton était haut, un peu, mais personne n'a rien dit, alors je suis content! C'est bon pour la confiance. Des fois, tu peux avoir des bons matchs, mais la rondelle ne veut pas aller dans le filet. »

Devant le filet montréalais, le réserviste Peter Budaj a été solide, même s'il a accordé un but d'un angle impossible à Alex Ovechkin en fin de première. Il a été impérial aussi en troisième période, repoussant coup sur coup Joel Ward et Jason Chimera qui étaient arrivés devant lui.

En tout, Budaj a dit non aux Capitals à 25reprises. Ovechkin l'a battu une deuxième fois en fin de match. Mais c'est surtout le premier but accordé qu'il avait du mal à oublier.

« Je n'étais pas prêt, a admis Budaj. J'aurais certainement dû arrêter ce tir-là... mais nous sommes revenus en force au cours de la deuxième période. »

Bournival tombe au combat

En fin de match, Michaël Bournival a dû quitter la patinoire après avoir été atteint au pied droit par un tir de John Carlson. Selon Michel Therrien, le jeune attaquant a subi une contusion sur le jeu. L'entraîneur n'a pas été en mesure de dire si Bournival allait ou non pouvoir prendre part au match de ce soir.

Le Canadien a dû se débrouiller sans l'attaquant Rene Bourque, toujours blessé. Le vétéran défenseur Francis Bouillon, lui, a été écarté au profit d'un autre vétéran Douglas Murray. Bouillon va toutefois reprendre sa place dans l'alignement dès ce soir au Centre Bell. ❑

LES ÉTOILES DU MATCH

1- Alex Ovechkin
2- Josh Gorges
3- John Carlson

2 3

SOMMAIRE

Première période
1. Montréal, Moen 1 (Bournival, White) 8:53
2. Montréal, Desharnais 1 (Gorges, Markov) 11:53
3. Montréal, Brière 4 (Gorges, Emelin) 13:40 (an)
4. Washington, Ovechkin 18 (Carlson, Brouwer) 19:37 (an)

Pénalité(s) — Subban Mon (maj.) 10:27, Brouwer Was (maj.) 10:27, Erat Was 12:13, Carlson Was 14:36, Budaj Mon 16:28, Emelin Mon 18:15.

Deuxième période
Aucun but.

Pénalité(s) — Laich Was 18:00.

Troisième période
5. Washington, Ovechkin 19 (Carlson, Grabovski) 12:27

Pénalité(s) — Backstrom Was 5:34, Ovechkin Was 8:27.

Tirs au but

Montréal	13	14	4	—31
Washington	13	3	11	—27

Gardiens — Montréal: Peter Budaj (G, 4-1-0); Washington: Michal Neuvirth (P, 2-3-1).
Avantages numériques — Montréal: 1-5; Washington: 1-2.
Arbitres — Rob Martell, Dan O'Halloran.
Juges de lignes — Tim Nowak, Derek Nansen.
Assistance — 18,506.

3344706

LES MARQUIS
CHAMPIONS D'UNE RÉGION!
Ce soir 19 h 30
Palais des Sports de Jonquière
Cool FM 103,5 Saint-Georges vs MARQUIS de Jonquière LNAH
INVITATION SPÉCIALE
POUR TOUTES LES ORGANISATIONS DE HOCKEY MINEUR DE LA RÉGION
Entrée gratuite pour chaque joueur appartenant à une organisation de hockey mineur de la région (avec son chandail d'équipe) avec l'achat d'un billet ADULTE (accompagnant)
PRIX DE PRÉSENCE
Colla Lance et Compte
LANCE ET COMPTE La Source du sport
418-542-3199 ou lesmarquis@hotmail.ca
Billetterie ouverte dès 10 h ON VOUS ATTEND!

3321365

POINTES DE PLUME

• Le comité de candidature de la Coupe Memorial Saguenay 2015 invite la population à donner son appui en ligne ou devenir bénévole. Trois adresses sont maintenant disponibles, soit un site internet (*www.coupememorialsaguenay2015.com*), un compte Facebook (Coupe Memorial Saguenay 2015) et un compte Twitter (@CMSaguenay2015). Une campagne médiatique sera également lancée d'ici le 10 décembre, parallèlement à la campagne d'appui. D'ici le 15 décembre, date limite de la remise du cahier de mise en candidature, le président d'honneur sera dévoilé, tout comme les couleurs et le thème...

• C'est la traditionnelle partie des toutous cet après-midi au centre Georges-Vézina lors de la visite des Wildcats de Moncton. Au premier but des Sags, les amateurs pourront lancer leur peluche sur la patinoire. L'an dernier, les partisans n'avaient pas eu l'occasion de tirer les toutous alors que leurs favoris avaient été blanchis 2-0 par le Drakkar de Baie-Comeau...

• Avant la rencontre, le jeune espoir de tennis **Alex-Antoine Marquis** a procédé à la mise en jeu protocolaire en compagnie de son père, Daniel, directeur des ventes de l'hôtel Le Montagnais. Alex-Antoine Marquis a remporté la semaine dernière la première étape du Circuit provincial de tennis 14 ans et moins. Il a aussi été nommé sur l'équipe canadienne U14...

• L'attaquant des Élites de Jonquière **Lucas Lajoie** a vu son souhait exprimé plus tôt cette semaine être exaucé alors qu'il a été rappelé par les Cataractes de Shawinigan, jeudi. Il a disputé un premier match en carrière dans la LHJMQ hier soir face aux Voltigeurs de Drummondville. Le Chicoutimien avait raté la rencontre des Élites dimanche dernier en raison de symptômes d'une commotion cérébrale. Les Cataractes ont tout de même perdu une 13e rencontre sur la route en autant de sorties sur les patinoires adverse...

• Le gardien des Remparts **François Brassard** a réédité le livre des records de la LHJMQ hier. En cédant à une seule reprise en fin de match hier dans une victoire de 4-1 contre les Tigres, il a blanchi l'adversaire pendant 212 minutes et dix secondes, surpassant de cinq minutes l'ancien record établi par Mathieu Chouinard avec les Cataractes de Shawinigan en 1998...

(Dave Ainsley)

Hudon fouetté par les critiques

De la parole aux actes

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Charles Hudon est passé de la parole aux actes hier. Le numéro 10 ne cache pas avoir été fouetté par les critiques à son endroit dans les différents médias.

Pour Hudon, il s'agissait d'un premier match de plus de deux points avec les Sags cette saison, lui qui avait récolté trois points lundi dernier lors du premier match de la Super Série face aux Russes. Après la rencontre, il admettait ne pas avoir apprécié que des journalistes mentionnent qu'il était plus efficace dans le programme de Hockey-Canada qu'avec les Saguenéens. Il a voulu prouver le contraire et entend continuer de le faire.

« Les médias m'en parlaient beaucoup depuis quelques jours. Des fois, ça tourne un peu négativement et moi j'essaie de virer ça positivement. Quand j'ai des embûches, notamment dans les journaux, ça me donne une motivation supplémentaire », a expliqué Charles Hudon qui était coiffé du chapeau de joueur du match.

« Je voulais rebondir, a repris le héros du match. Ç'a bien été, pas juste personnellement, mais toute l'équipe. Nous sommes restés dans le plan de match pendant 60 minutes. »

« J'ai bien joué, mais l'équipe a suivi derrière moi », a-t-il convenu, lançant au passage des fleurs à son nouveau compagnon de trio, William Gignac.

William Gignac et Simon Tremblay ont évolué aux côtés de Charles Hudon, hier. À l'image du capitaine de l'équipe, ils ont connu une excellente soirée de travail pour aider les Saguenéens à l'emporter face aux Islanders de Charlottetown. Tremblay et Gignac ont tous les deux marqué une fois.

(Photo Michel Tremblay)

Dossier Dauphin

Le dossier de Laurent Dauphin se complique. L'attaquant des Saguenéens participera à midi en compagnie du directeur général Marc Fortier à un appel conférence avec le commissaire de la LHJMQ, Gilles Courteau. Jeudi, Dauphin a été suspendu indéfiniment pour une mise en échec par derrière sur le défenseur russe des Huskies de Rouyn-Noranda Viktor Baldaev mercredi lors de la Super Série. Il n'était donc pas en uniforme hier face aux Islanders. Comme le coup est survenu lors d'un match hors-concours de la LHJMQ, mais organisé par la Ligue canadienne de hockey, la réglementation n'est pas claire. Contrairement à la norme, il semble que c'est le commissaire qui va trancher dans cet épineux dossier et non le préfet de discipline Raymond Bolduc.

Questionné hier sur ce dossier, le directeur général des Sags mentionnait ne pas en savoir plus. Rencontré entre deux périodes hier, Laurent Dauphin a indiqué qu'il avait simplement hâte de connaître la sentence finale et savoir à quoi s'en tenir.

Après la rencontre, l'entraîneur-chef Patrice Bosch avouait ne pas comprendre la situation. Il se faisait peu d'espoir sur la présence de Dauphin dans l'alignement cet après-midi contre les Wildcats. « Je vais faire comme s'il n'est pas là et s'il y est, ça va être comme un cadeau de fête », a-t-il fait savoir.

Victime d'une commotion cérébrale, Viktor Baldaev n'était pas en uniforme hier alors que les Huskies affrontaient le Phoenix de Sherbrooke. ❑

LES ÉLITES GAGNENT EN CONFIANCE EN ARRACHANT UNE VICTOIRE IMPORTANTE CONTRE LÉVIS

CHICOUTIMI — Les Élites de Jonquière ont amorcé le week-end en force, en s'offrant une victoire de 3-2 aux dépens des Commandeurs de Lévis, meneurs au classement de la Ligue midget AAA, à l'aréna de Lévis.

En plus d'amasser deux précieux points, les Jonquiérois ont aussi gagné en confiance contre une formation qui les avait déjà vaincus deux fois auparavant. « Aujourd'hui, on voit qu'on est en progression par rapport à eux. Nos joueurs ont bien patiné, ils ont été intenses et ont bien respecté le plan de match. On voit qu'on prend en maturité et en expérience match après match et c'est vraiment le fun de voir les résultats qu'on a en ce moment », souligne l'entraîneur-chef Dany Fortin d'excellente humeur.

« C'est une victoire très importante, d'une part parce qu'ils sont dans notre division et qu'on les affronte donc souvent, et de l'autre, ça nous permet d'avancer un peu plus au classement puisque peu d'équipes les battent », a commenté Fortin qui était des plus satisfaits de la tenue de ses protégés. « On a disputé un match complet où tout le monde a contribué. Tout comme la semaine dernière, certains joueurs qui ont peut-être un peu moins de temps de glace, mais qui sont capables de nous en donner un peu plus ont été utilisés et ils ont bien répondu », ajoute le pilote des Élites qui étaient privés des services de leur capitaine Lucas Lajoie.

Le gardien Olivier Tremblay a largement mérité la première étoile du match, lui qui a repoussé 32 des 34 dirigés contre lui, tandis que son vis-à-vis a cédé à trois reprises sur 23 lancers. « Olivier a été bon. Il a fait les arrêts-clés quand c'était le temps. Les Commandeurs ont eu quelques chances de marquer en avantages numériques parce qu'à 5 contre 5, on peut dire qu'on les a dominés. Nos deux gardiens font du bon travail et sont présents quand on a besoin d'eux », a-t-il conclu.

Les Jonquiérois ont été les premiers à s'inscrire au pointage sur un tir de William Deschênes (Jason Lanoue, Antoine Girard). Le jeu de puissance des Jonquiérois a aussi fonctionné et ses buts sont le fait Xavier Bissonnette (sans aide) et de Louis-Philippe Simard (Bissonnette et Samuel Girard). Du côté des Commandeurs, Alex Barré-Boulet est l'auteur des deux buts, aussi marqués en avantages numériques.

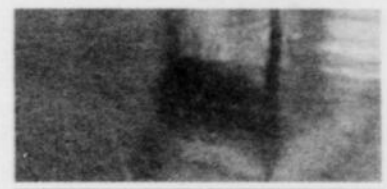
Aujourd'hui, les Élites profitent d'une journée de congé avant de reprendre la route dimanche pour affronter le Blizzard du Séminaire Saint-François.

(Johanne Saint-Pierre)

Charles Hudon a connu un match du tonnerre face aux Islanders de Charlottetown, hier soir. Il a amassé cinq points pour mener les Saguenéens à une victoire de 6-3.

(Photo Michel Tremblay)

Avec le but de la victoire, Charles Hudon a inscrit son 225e point en carrière dans la LHJMQ.



Avec William Gignac

Le spectacle Hudon

Dave Ainsley
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le vrai Charles Hudon est-il de retour pour de bon ? L'attaquant de 19 ans a démontré de quoi il était capable hier face aux Islanders de Charlottetown avec une performance de cinq points dans une victoire des siens 6-3, devant 2732 spectateurs certainement ravis du spectacle, au centre Georges-Vézina.

Jumelé à William Gignac et Simon Tremblay, Charles Hudon a donné des maux de tête toute la soirée à la défensive de l'équipe des Maritimes. Il a mis un point d'exclamation à son meilleur match de la saison sans aucun doute dans les dernières minutes, brisant une égalité de 3-3. Hudon a récupéré la rondelle en territoire neutre et, patient, il a médusé les joueurs adverses pour s'amener sur l'aile droite et battre le gardien Éric Brassard d'un tir des majeures.

L'entraîneur-chef des Sags, Patrice Bosch, avait eu une petite discussion avec son capitaine avant la rencontre. Il lui a mentionné qu'en l'absence de quatre attaquants réguliers, il avait besoin d'une grosse performance et le message a été entendu.

« Charles Hudon fait partie des meilleurs joueurs de cette ligue et il l'a prouvé », a confié Bosch dès le début de son point de presse.

Le pilote des Bleus a vraiment aimé la combinaison Gignac-Hudon qui a provoqué de nombreuses occasions. Avec sa vitesse, William Gignac n'était jamais bien loin derrière Hudon.

« Je ne sais pas si Gignac est comme Drouin, mais ce soir, ça ressemblait par bout à ça pour Charles, a noté avec humour Patrice Bosch, en référence à la complicité entre le numéro 10 et Jonathan Drouin, des Mooseheads, lors de la Super Série contre les Russes. »

« Ça avait commencé en troisième samedi contre Québec. On avait aimé ce qu'on avait vu », a rappelé Bosch qui a également apprécié le travail de Simon Tremblay.

Bon départ

Les Saguenéens ont repris là où ils avaient laissé samedi dernier face aux Remparts en décochant 20 tirs en première période sur le filet défendu par Éric Brassard pour prendre les devants 2-0 sur des buts de Hudon et Gignac. Simon Tremblay a même fait 3-0 pour les locaux en début de deuxième, mais comme c'est souvent le cas, les pénalités sont venues ralentir les Chicoutimiens. Les Islanders ont profité d'un double avantage numérique à mi-chemin en deuxième pour non seulement s'inscrire à la marque, mais prendre leur rythme. Même s'ils ont créé l'égalité en début de troisième, la panique ne se faisait pas sentir sur le banc chicoutimien. « On ne contrôle pas la température. Dans un match, il va en avoir des tempêtes. Ce sont toutes des bonnes équipes et un moment donné, elles vont prendre le tempo, c'est juste normal. On apprend à gérer ça et on le fait mieux qu'en début de saison », a souligné Patrice Bosch.

> « Charles Hudon fait partie des meilleurs joueurs de cette ligue et il l'a prouvé. »
>
> - Patrice Bosch

« Il y a des joueurs qui ont été surutilisés, mais en même temps on a utilisé tout notre banc. Je suis content de la façon que les joueurs se sont comportés », a poursuivi Patrice Bosch qui n'hésitait pas à nommer des noms, passant de Gabriel D'Astous-Moreau à Ludovic Beaupré, Jérémy Carignan et Janne Puhakka.

Blessés, Sébastien Sylvestre, Thomas Gobeil, Jérémy Bouchard et Frédéric Allard manquaient à l'appel avec en plus Laurent Dauphin qui est suspendu indéfiniment.

« Le téléphone a sonné et il y en a qui ont répondu, a noté Patrice Bosch. On a joué un match similaire à celui à Drummondville il y a deux semaines. Quand on le fait, à 5 contre 5 on est très efficaces. »

« On a mis la rondelle derrière leurs défenseurs, ce qui a payé », d'analyser le pilote des Bleus. ❑

SOMMAIRE

Première période
1. Chicoutimi, Gignac 4 (Tremblay, Hudon) 13 : 57
2. Chicoutimi, Hudon 10 (Gignac, Roussy) 17 : 07
Pénalité (s) — Puhakka Chi. 14 : 54.
Deuxième période
3. Chicoutimi, Tremblay 4 (Hudon, Graham) : 33
4. Charlottetown, Sprong 13 (Goulet, Beran) 11 : 55 (an)
5. Charlottetown, Kennedy 5 (Laplante, Sprong) 14 : 57 (an)
Pénalité (s) — Laliberté Charlottetown (maj.) 9 : 20, Beaupré Chi. (maj.) 9 : 20, Tremblay Chi. 10 : 59, Roussy Chi. 11 : 05, Lépine Chi. 14 : 05.
Troisième période
6. Charlottetown, Cobbold 3 (Cortese) 4 : 48
7. Chicoutimi, Hudon 11 (Tremblay, Roy) 16 : 14
8. Chicoutimi, Carignan 2 (Roussy, Hudon) 19 : 04 (-EN)
9. Chicoutimi, Lépine 2 (Beaupré, Blackburn) 19 : 18
Pénalité (s) — Pépin Charlottetown 6 : 48, Bursey Charlottetown 15 : 08, Provencher Chi. 15 : 32.
Tirs au but

Charlottetown	18	13	8	—39
Chicoutimi	20	8	13	—41

Gardiens — Charlottetown : Eric Brassard (P, 5-5-0) (19 : 043e période) ; Chicoutimi : Domenic Graham (G, 8-6-0).
Avantages numériques — Charlottetown : 2-5 ; Chicoutimi : 0-2.
Arbitres — Mathieu Binette, Peter Moraitis.
Juges de lignes — Olivier Cimon, David Rodrigue.
Assistance — 2732.

LES ÉTOILES DU MATCH

1- Charles Hudon
2- William Gignac
3- Daniel Sprong

3356130

Courez la chance de

GAGNER instantanément

en validant en magasin le code-barres de votre enveloppe

Plus de 700 cadeaux!
Une valeur totale de plus de **835 000$**

dont **100 voyages** ET **25 000$** de crédit en ameublement de votre choix !

Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à **50 versements** sur tous les produits électroniques

55 PO — LG

RABAIS DE 200$

Téléviseur au DEL (589788)

942,49 ÉCOFRAIS INCLUS
899,99 + 42,50
37,49 24 mois
Courant: 1099,99

Full HD 1080 — 120 Hz — DEL

Panasonic — 32 PO

Téléviseur au DEL (572195)

372,49 ÉCOFRAIS INCLUS
329,99 + 42,50
27,49 12 mois
Courant: 369,99

RABAIS DE 40$

Full HD 1080 — DEL

DENON Microchaîne (556929)

- Lecteur CD • 2 enceintes acoustiques
- Entrée numérique pour appareil externe, amélioration de la qualité sonore de votre borne AirPort Express Apple ou de votre téléviseur

60 WATTS

403,74 ÉCOFRAIS INCLUS
399,99 + 3,75
22,22 18 mois
Courant: 449,99

RABAIS DE 50$

Étui, batterie et carte mémoire

(Sandisk Ultra, 16 GO, Classe 10) (588116)

GRATUITS à l'achat de cette caméra numérique (586193)

(473711)

valeur de 159,99

OBJECTIF DC LEICA — 3D

299,99 ÉCOFRAIS INCLUS
299,54 + 0,45
24,96 12 mois
Courant: 399,99

Microchaîne iPod/iPhone (589909)

- Station d'accueil pour iPod et iPhone
- Lecteur de 1 CD • Syntoniseur AM/FM
- Haut-parleurs à cône en bouleau réel
- Design mince • Prise USB à l'avant

40 WATTS — iPod iPhone — iPod non inclus

RABAIS DE 150$

JVC

353,74 ÉCOFRAIS INCLUS
349,99 + 3,75
19,44 18 mois
Courant: 499,99

LUMIX Panasonic Caméra numérique (545494)

ZOOM OPTIQUE 20X — 14 MP

- Objectif DC VARIO-ELMAR LEICA à grand angle 24 mm
- Écran ACL intelligent de 3,0 po (460 000 pixels) • Stabilisateur optique de l'image puissant • Moteur Vénus™ • Prise de vue en rafale
- Enregistrement d'images fixes 3D • Batterie au lithium-ion rechargeable

Consultez notre circulaire

www.tanguay.ca

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS

Consultez notre site Internet: www.tanguay.ca
100% transactionnel

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

Accord D Desjardins

SUR TOUS LES PRODUITS ÉLECTRONIQUES ET INFORMATIQUES, PROFITEZ DE NOS FACILITÉS DE PAIEMENT JUSQU'À 50 VERSEMENTS. 100$ à 1 000$ - 12 versements, 1 000$ à 2 000$ - 24 versements, 2 000$ à 4 000$ - 36 versements, 4 000$ et plus sur les ensembles cinéma maison incluant un téléviseur ou produits sélectionnées - 50 versements. Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) ainsi que les ÉcoFrais. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex. : solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Détails en magasin. **Les achats en ligne sont disponibles sur tous les produits électroniques et informatiques.** Payable par carte de crédit Visa, MasterCard ou American Express. Pour les achats par versements, le service est disponible seulement à nos magasins et est sujet à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. En vertu de la loi sur la qualité de l'environnement: ÉcoFrais provincial par unité vendue: Ordinateurs portables et tablettes 1,65$ / ordinateur de bureau 7,50$ périphériques d'ordinateur 1,25$ / télévision de 29 po et plus 42,50$ / télévision de 29 po et moins 12,25$ / téléphones et répondeurs 1,15$ / téléphones cellulaires 0,10$ / imprimantes 8,75$ / systèmes audio portables 0,45$ / Lecteur Blu-Ray - DVD 3,75$/ GPS 3,25$ / ensemble de cinéma maison 7,25$. Ne peut être jumelé à une autre offre. Cette offre est en vigueur jusqu'au 24 novembre 2013. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.